

EN: Instruction manual
DE: Bedienungsanleitung
FR: Mode d'emploi
SE: Bruksanvisning
IT: Manuale di istruzioni
NL: Gebruikershandleiding

IRT UV LED PcD

IRT 4-1 UV-LED PcD

IRT 4-2 UV-LED PcD



EN- -CONTENTS (original language) ts

1. Intended use of the product.....	3
2. Product description	3
3. Instructions to the owner	5
4. Safety instructions	5
5. Basic instruction for operation	5
6. Program Mode - General rules for navigation in the software	6
7. Settings Mode	7
8. Maintenance and service	9
9. EC Declaration of conformity	11
10. Electric schedule	57

DE- -Inhalt (translation from original language)

1. Verwendungszweck des Geräts	12
2. Produktbeschreibung	12
3. Anweisungen für den Eigentümer.....	14
4. Sicherheitshinweise	14
5. Grundlegende Bedienungsanweisungen	14
6. Programmmodus - Allgemeine Regeln für Navigation in der Software.....	15
7. Einstellmodus	16
8. Wartung und Service	18
9. EG-Konformitätserklärung	20
10. Elektrischer Zeitplan	57

FR - SOMMAIRE - traduction de la langue originale

1. Utilisation prévue du produit.....	21
2. Description de l'appareil.....	21
3. Instructions à l'attention du propriétaire	23
4. Consignes de sécurité.....	23
5. Consignes de base pour l'utilisation	23
6. Mode préprogrammé.....	24
7. Mode de configuration des paramètres	25
8. Entretien et maintenance	27
9. Déclaration de conformité CE.....	29
10. Schéma électrique	57

SE- -INNEHÅLL (översättning från originalspråk)

1. Avsedd användning.....	30
2. Produktbeskrivning.....	30
3. Instruktioner för ägaren.....	32
4. Säkerhetsinstruktioner.....	32
5. Grundläggande användarinstruktionr.....	32
6. Programläge - Generella regler för att navigera i programvaran	33
7. Inställningsläge	34
8. Underhåll och service	36
9. EG-försäkran om överensstämmelse.....	38
10. Elschema	57

IT- -Indice (translation from original language)

1. Destinazione d'uso del prodotto	39
2. Descrizione del prodotto	39
3. Istruzioni per il proprietario	41
4. Istruzioni per la sicurezza	41
5. Istruzioni di base per il funzionamento	41
6. Modalità Programma - Regole generali per la navigazione nel software	42
7. Modalità Impostazioni	43
8. Manutenzione e riparazione	45
9. Dichiarazione di conformità CE.....	47
10. Schema elettrico	57

NL- -Inhoud (translation from original language)

1. Beoogd gebruik van het product	48
2. Productbeschrijving	48
3. Instructies voor de eigenaar	50
4. Veiligheidsinstructies.....	50
5. Basisinstructies voor bediening	50
6. Programmeermodus - Algemene regels voor navigatie door de software	51
7. Instellingenmodus	52
8. Onderhoud en service	54
9. EG-conformiteitsverklaring	56
10. Elektrisch schema	57

1. Intended use of the product

This product serves exclusively to accelerate the drying/curing of putty, filler, base and clear coats. This applies to both water-borne and solvent-based products. It's site of use is the preparation area and finishing area. Within the automotive industry and vehicle repair sectors, it is used to cure small areas before polishing. The product must not be used for other purposes than the described drying processes.

The UVA-radiation emission is: according to EN62471 = Risk group 3 As appropriate measures; Always wear eye protection during work in areas exposed to UV-radiation.

Only original spare parts shall be used to maintain this products high safety.

The maximum ambient temperature during operation should not exceed 40°C. The IRT 4-1 & 4-2 UV LED PcD dryers must not be used in spray booths or within a distance of 5m from spraying activities in order to avoid explosion risk.

2. Product description

The dryer is an essential aid for paint repair on small and medium sized areas.

The easily manoeuvrable RT UV LED PcD is equipped with one or two compact cassettes. Each cassette is equipped with two UVA LED lamps and a ventilator. The design, combined with a gas spring, makes positioning of the cassette simple. The UV lamps are easily exchangeable and the reflectors are protected against mechanical damage. The dryer has a selection of sophisticated programs, 0-15 min.

2.1 Particular advantages

2.1.1 Higher quality

The ultraviolet light generated by a UV LED lamp interacts with special coating chemistries to produce a high-quality, durable curing. In many applications, UV curing can achieve the curing faster, and therefore at a lower total cost than many other coating processes.

UV-coat contains less solvent than conventional paint and from that perspective has less negative environmental impact.

Most importantly to achieve a good and fast curing result there must be enough UV-A intensity. IRT UV LED PcD dryers have an outstanding intensity to achieve the best curing result.

Unique benefits of the UV cure coating:

- *Reduced amount of solvent*
- *Fast curing time*
- *Low-temperature processing*
- *Scratch resistant and chemical resistant*

2.1.2 Drying times

Material (UV)	Minutes at 50 cm distance
UVA Primer	1 min
UVA Filler/Putty	*
UVA Clear coat	*

* UVA activated materials are individual and can vary.
See paint manufacturers data sheet for specific details.

Curing time depends on area and material to be cured:

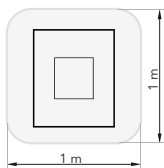
Closer to object >> Smaller curing area
>> Higher intensity >> Shorter curing time

Further from object >> Larger curing area
>> Lower intensity >> Longer curing time

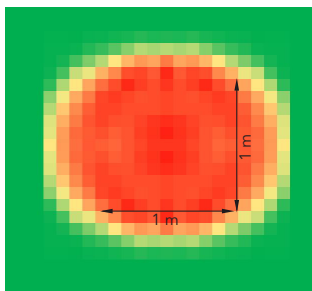
2.2 Technical data

UV drying surface at 50 cm, IRT 4-1 UV LED PcD

The figures below show the maximum drying area, when the respective dryer is used at 50 cm distance from sheet metal.



Intensity (mW/cm²)±10% (UVA):



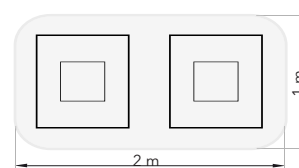
50 cm distance	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-1 UV LED PcD	
Voltage	230V 1Ph/PE
Frequency	50 Hz
Current	2.8A
Power	600 W
Noise level	<70 dB(A)
Fuse*	
4-1 UV LED PcD	10A

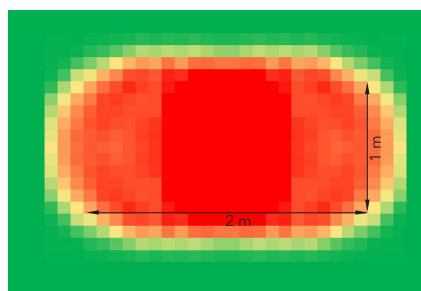
* The dryer shall be operated with a fuse of the recommended rating.

UV drying surface at 50 cm, IRT 4-2 UV LED PcD

The figures below show the maximum drying area, when the respective dryer is used at 50 cm distance from sheet metal.



Intensity (mW/cm²)±10% (UVA):



50 cm distance	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-2 UV LED PcD	
Voltage	230V 1Ph/PE
Frequency	50 Hz
Current 4-2	5.6A
Current 4-20	5.6A
Power	1200 W
Noise level	<70 dB(A)
Fuse*	
4-2UV LED PcD	10A

* The dryer shall be operated with a fuse of the recommended rating.

3. Instructions to the owner

The owner of the dryer must produce clear operating instructions, adapted to local site conditions, and make these available to all users who have to observe these operating instructions.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Only original spare parts shall be used to maintain this products high safety.

Dispose of used items at the nearest environmental protection facility for recycling.

The UVA- radiation emission is: according to EN62471 = Risk group 3 As appropriate measures; Always wear eye protection during work in areas exposed to UV-radiation.

For safety reasons the dryer must be supplied by recommended maximum fuse, see tables in chapter 2.1.

4. Safety instructions

The mobile dryer must not be exposed to paint fog, sanding dust or solvents, due to fire hazard. Furthermore, this will reduce the lifetime of the dryer. Allow for sufficient cooling time of the dryer. The distance to the object that is to be dried must be sufficient. Otherwise there is risk for fire or explosion! Keep all flammable materials in a sufficient distance from the hot surfaces of the dryer.

4.1 Hazards

Tilting

The risk for tilting increases when the arm is located in an upright position. Turning both cassettes to one side also increases the risk for tilting.

Fire and explosion

Do not store, prepare or use solvent-containing materials within a 5 m/16 feet radius of the mobile dryer. Flammable materials should not be placed close to a drying device in use.

Electrical equipment

The mobile dryer is operated with high electrical voltage, which can be highly dangerous.

Before accessing live parts, remove the main connector from the wall socket. Only professional electricians may have direct access to the electrical components.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



WARNING!

Intensive heat radiation. Hands, face and other parts of the body should be exposed as little as possible to the heat radiation.



WARNING!

UVA radiation can cause personal injury and property damage! UVA emitted from this product. Skin or eye injury may occur. Avoid exposure of eyes and skin to UVA radiation.

- To reduce risk of injury or property damage from UVA radiation, read, understand, and follow the following safety instructions. In addition, make certain that anyone else that uses this heating equipment follows these safety instructions as well.

- Hands, face and other parts of the body shall not be exposed to heat and UVA radiation. Do not stay in front of the lamp cassettes during curing without safety equipment.

- Always wear eye protection. Failure to this may result in longterm injury to the eyes.

- If a person works around UV radiation while on medications, the medication should be checked to see if it would make the person more photosensitive.

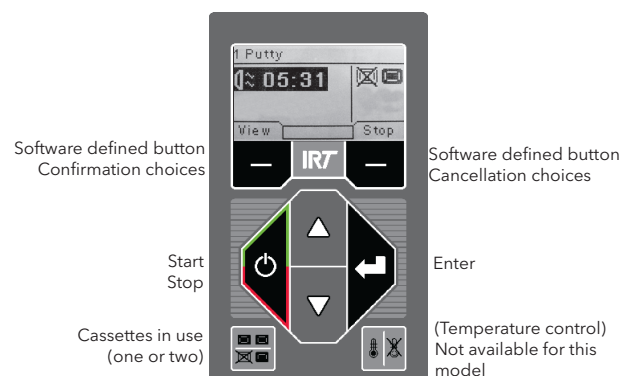
- Do not look directly at the light source.

- Professional commercial indoor use in a dedicated, isolated, or restricted area, accessed only by qualified professional operators.

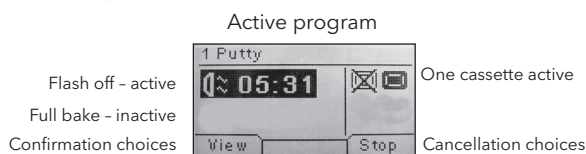
- These products are intended only for use in a restricted access area, or an area which incorporates suitable site protection to prevent unintended exposure of untrained or unqualified persons to ultraviolet radiation. It is the responsibility of the designated parties at the final installation site to confirm that proper installation, training, and control means have been implemented.

5. Basic instruction for operation

5.1 Keyboard



5.2 Display



5.3 Program mode

This mode is for your everyday use. It helps you run the dryer with pre-installed programs and edit program settings.

When you start the dryer, an information screen will appear for two seconds. By pressing the confirmation or cancellation button this information will show until released. The diagram shows cassette filter usage and notifies when it's time to change filter. To replace filter see chapter 9.1 "Filter replacement".

5.4 Settings mode

The Settings mode enables you to change advanced system parameters. Thanks to our advanced control system in this mobile dryer there are many settings that can be altered. This is normally not a part of the everyday usage.

To enter the settings mode press both arrow keys when you turn the main switch to position 1.

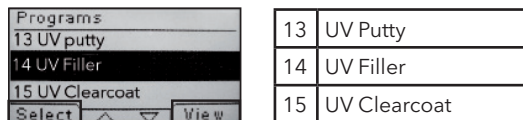
Read chapter 7 for more information.

6. Program Mode - General rules for navigation in the software

- The display shows software defined options in the bottom corner fields.
- To adjust the values use the **arrow keys**.
- To move to previous display without saving, press **cancel**.

6.1 Basic navigation

There are 3 predefined programs and three empty ones. All programs have editable positions, names and drying parameters. Scroll up or down using the arrow keys, press select to run the program or view to edit.



6.2 Run

6.2.1 Distance check

The distance is indicated on the display as "too close", "too far" or "correct". If measuring fails "check distance manually" appears.

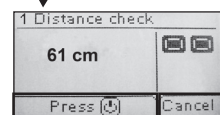
Use the cassette button to alter between one or two active cassettes.

6.2.2 Start drying

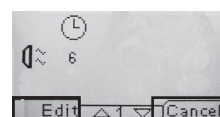
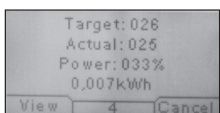
Press **start** to begin the drying sequence.

6.2.3 Drying complete

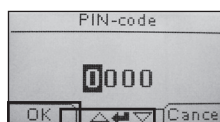
Note! To extend the lifetime of the lamps, the ventilators will continue to run for cooling. After three minutes they turn off automatically.



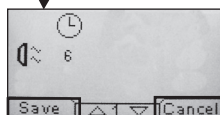
Stop or cancel
returns to 6.1.



Stop or cancel
returns to 6.1.



Use arrow keys
to set numbers.



The program returns
to 7.3.1.

6.3 Edit

6.3.1 Properties

The values of the chosen program will show on the display.

6.3.2 PIN Code

Use the arrow keys to set the correct digit. Press enter to confirm and to edit the second, third and fourth digit of the advanced PIN code.

Note! An entered PIN code is valid for all entries until the main switch is turned off. See chapter 7.2 for "advanced PIN code".

6.3.3 Edit program parameters

When marked, change the value of the parameters with the arrow keys. Press enter to change the next value and so on. Pressing enter for the last value directs the user to editing of program position and name. Press **cancel** to exit without saving any parameters.

6.3.4 Edit program position/name

When marked, change the program number with the arrow keys. Press **enter** to confirm and to edit the next symbol.

Note! Changing the number will also change the program position in the program list.

7. Settings Mode

7.1 Log In

To enter the settings mode you first have to "log in". Press both **arrow keys** as you turn the main switch on. The display will ask you for a PIN code.

7.2 PIN code

Use the arrow keys to fill in the correct digit. Press **enter** to confirm and edit the second, third, and fourth digit of the code.

No code is required for basic settings, just press OK for the default code of 0000. To change this code, read chapter 8.4.5 "Basic PIN Code".

Advanced PIN code 5780

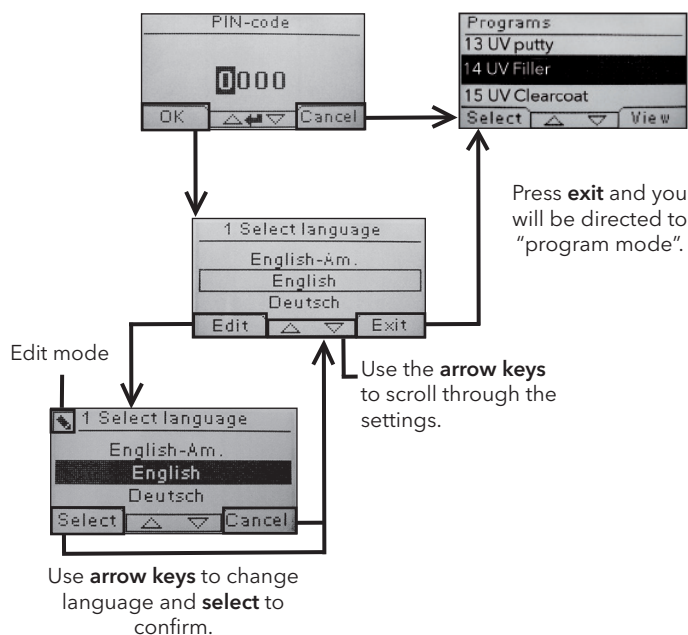
Used for program adjustments and advanced settings. To change this code, read chapter 8.4.13 "Advanced Pin Code".

Attention! An entered PIN code is valid globally in the software until the main switch is turned off, i.e. if you enter advanced settings mode and then exit to program mode. The program editing will still be editable until the main power is turned off.

7.3 Navigation

To adjust a setting, press **edit**. To go back from edit mode to settings mode without saving, press **cancel**.

Note! If you press **exit** from settings mode you will be redirected to "program mode". You will then need to repeat from step 8.1 "Log In" to enter 7.4 "Settings" again.



7.4 Settings

		available in	
Ch.	Overview	Basic	Advanced
8.4.1	1 Select Language		x
8.4.2	3 Process Alarm		x
8.4.3	4 Temp Unit		x
8.4.4	5 Buzzer	x	x
8.4.5	7 Basic PIN Code		x
8.4.6	8 Short Dist lim.		x
8.4.7	9 Long Dist lim.		x
8.4.8	15 Temperature Ctrl		x
8.4.9	16 Disp. Contrast	x	x
8.4.10	18 Distance		x
8.4.11	23 Filter Time		x
8.4.12	25 Contin. Mode		x
8.4.13	36 Advanced PIN Code		x
8.4.14	37 Dist Unit		x
8.4.15	43 Advanced Code		x
8.4.16	44 Reset Prog. Settings		x
8.4.17	45 Reset Filter Timer		x
8.4.18	46 Statistics	x	x
8.4.19	47 Perform Self test	x	x
8.4.20	48 Program Time Scale		x
8.4.21	49 Proc. Alarm Temp.		x
8.4.22	53 Total UV Run time		x

7.4.1 1 Select Language

Use the up and down **arrow keys** to scroll through the fourteen different languages (arranged alphabetically) until the correct language appears. Press **select** to confirm.

If you accidentally switch to a language that you do not understand, turn the main switch on while pressing the "cassette in use" button. The dryer will then start up with British English.

7.4.2 3 Process Alarm

Not applicable for this model.

7.4.3 4 Temp. Unit

Not applicable for this model.

7.4.4 5 Buzzer

The sound effects can be muted/activated by using the **arrow keys** to select no/yes. Press **select** to confirm.

7.4.5 7 Basic PIN Code

You can change the PIN code to prevent unauthorized access to the basic setting as described in table in chapter 6.3. To do this use the up and down arrow keys to change the first digit, press **select** to confirm. Continue with the second, third and fourth digit. When completed press **select** to confirm the new four digit PIN code.

7.4.6 8 Short Distance Limit

The original settings for the correct short distance limit is 55 cm. You can change the value for the short distance limit from 35 to 95 cm. Settings higher than 80 cm are not recommended. Press **select** to confirm.

7.4.7 9 Long Distance Limit

The original settings for the correct long distance limit is 65 cm. You can change the value for the long distance limit from 40 to 130 cm. Settings higher than 100 cm are not recommended. Press **select** to confirm.

7.4.8 15 Temperature Ctrl

Not applicable for this model.

7.4.9 16 Disp. Contrast

You can change the contrast of the display on a scale from light to dark (25-55). Scroll between the values with the up and down arrow keys and press **select** to confirm.

7.4.10 18 Distance

You can change the distance measuring between centimeters and text. If text is chosen the distance is indicated on the display as "too close", "too far" or "correct". If measuring fails "check distance manually" appears.

7.4.11 23 Filter Time

The default value is 400 working hours. After this time, the filter replacement warning is displayed for filter change.

If the dryer is placed in a dusty environment, it is recommended to change filters more frequently.

Note! Keep in mind that if the filter is too dirty, the lamp service life will be reduced as a result of impaired cooling.

To reset, see 7.4.17 "Reset filter timer".

7.4.12 25 Contin. Mode

The continuous mode is for sales demo purposes. For safety reasons and for minimizing unnecessary wearing down of the dryer, this mode must be used only in exceptional cases.

7.4.13 36 Advanced Pin code

To change the code to your personal choice use the up and down arrow keys to change the first digit, press **select** to confirm. Continue with the second, third and fourth digit. When completed press **select** to confirm the new four digit PIN code.

Warning! Make sure that you remember the new code.

7.4.14 37 Dist Unit

This provides you with the opportunity to change unit type between centimeters and inches.

7.4.15 43 Advanced Code

It is possible to enable/disable the request for a PIN code. This will remove the PIN code request in program mode and the code 0000 will give you access to advanced settings.

Press **select** to confirm your choice.

7.4.16 44 Reset Prog. settings

You can reset to the pre-programmed factory settings for all programs. Confirm by pressing **yes**.

Note! Also the programs 13-15 will reappear empty as from factory.

7.4.17 45 Reset Filter Timer

After a filter change on the cassette/s, restart the filter timer with this setting. Confirm by pressing **yes** to reset the filter time counting.

To adjust the value in the filter timer, see chapter 7.4.11.

7.4.18 46 Statistics

The following information is available:

Run time

Shows accumulated working hours and minutes.

Start-ups

Shows the total number of starts of the dryer.

7.4.19 47 Perform Self test

The best fault trace software on the market has been developed with this dryer. In this test all the important input and outputs to and from the computer can be tested. This test will give the opportunity for a quick and accurate function verification of the different parts of the dryer.

This test procedure is only available in English. By pressing the **yes** button you enter the first step of the self test. To exit the self test, press the **start/stop** button.

Automatic testing includes the following:

Test 1: Push Button Test

All buttons on the control unit are tested. The corresponding symbols are displayed by pressing the buttons. Press **enter** for approx. three seconds in order to continue to the next step of the test program.

Test 2: Display Test

Verify that all pixels light up on the display. Press **enter*** and check that all pixels go out. Press **enter*** to continue.

* or upper left software button

Test 3: Buzzer Test

Check that the buzzer sounds. Press **enter** or **next** to continue.

Test 4: Cassette UV Test

The UV cassette lamps light up. Check that all the UV lamps are lit. For safety reasons this test is limited to 10 seconds. Press **enter** or **next** to continue.

Test 5: Ventilator Test/cassette

The ventilator in the cassette now starts. A sound from the ventilator confirms that it is working. If the dryer is equipped with two cassettes, you will have to repeat test no. 4 and 5 for the other cassette. Press **enter** or **next** to continue.

Test 6: Distance Sensor Test

Direct the distance sensor towards the object at a distance of 0,3 -1 m. Check that the distance shown on the display matches the manually measured distance. A deviation of ± 3 cm is acceptable. Press **enter** or **next** to continue.

Test Completed

Automatic testing is now complete. Press **enter** or **next** to finish.

7.4.20 48 Program Time Scale

Possibility to change between minutes and seconds.

7.4.21 49 Proc. Alarm Temp.

Not applicable on this model.

7.4.22 53 UV Run time

Total run time for each UV LED.

8. Maintenance and service

Before every usage, check that:

- external cabling is not damaged
- protection glass in front of lamp is not cracked or removed
- protection glass is clean and free from spray fog that decreases the intensity

Weekly

Clean the dryer from dust, which can be a cause of fire, with a damp cloth. Also, check that all cables are undamaged. A damaged cable can be a danger to life!

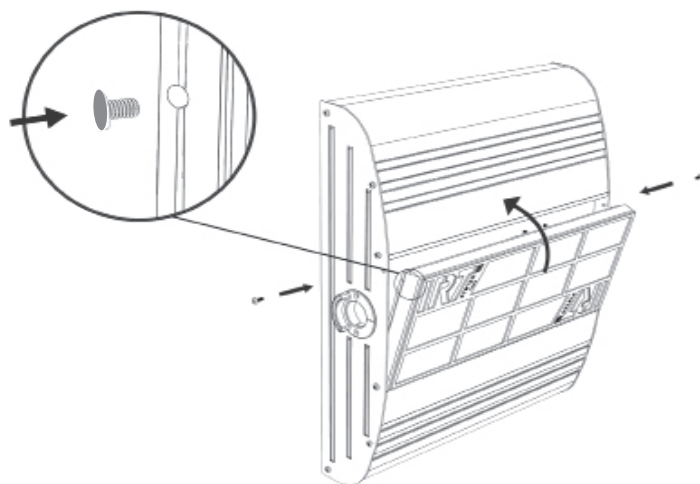
Quarterly

Plan to change the air filter approx. once per year. You will get a message in the software when it is time to change. When starting up the dryer you will get an indication on how much of the filter time that is used.

8.1 Filter replacement

Attention! The filters are disposable and should not be reused.

1. Use a knife or screw driver to bend loose the two plastic plugs at the cassette side plates.
2. Remove the used filter.
3. Insert the new filter so the IRT logo is visible from the outside.
4. Place the long side of the filter opposite to the two plug holes on the cassette according to picture.
5. Push in the filter until the two plastic "push-in-plugs" can be reattached.
6. Reset the filter timer. Log into advanced settings mode according to chapter 7.1 and 7.2. Move to parameter 45 and press **yes** for reset the filter timer.



8.2 Gas pressure spring replacement

If the mobile arm does not park in highest or lowest position but falls or raises slightly by itself, tighten the 4 bolts indicated with the letter "C" in figure 2. If the arm still does not park or becomes heavy to adjust, the gas pressure spring must be replaced.

Attention! Due to high weight and complexity it is recommended to be two persons or one person with a lifting device when performing this service.

1. Remove the four screws fastening the cover that is located on either side of the arm. (figure 1)
2. Place the parallel arm in the far most upright position. (figure 2)
3. Before removing the pins holding the gas spring, as much pressure as possible from the gas spring should be relieved. To do this, raise the arm slightly until the pins are loose.

Attention! At all times when the gas spring is not securely in position with pins and locking rings, the arm can fall down heavily from it's upright position and create great danger.

4. Remove the locking rings and the two pins. Move the gas spring slightly upwards/forward and then remove it. (figure 2)
5. Place the new gas spring in the same direction as the old one. Reassemble in the reversed order.



ATTENTION!

Ensure that the locking rings are refastened properly.

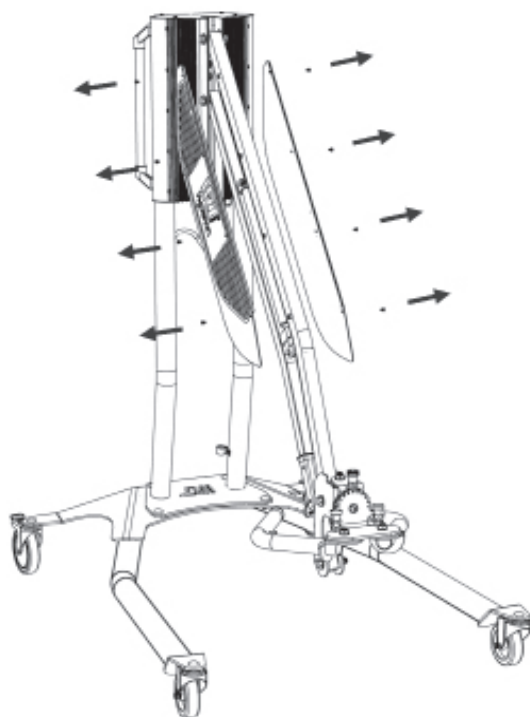


Figure 1

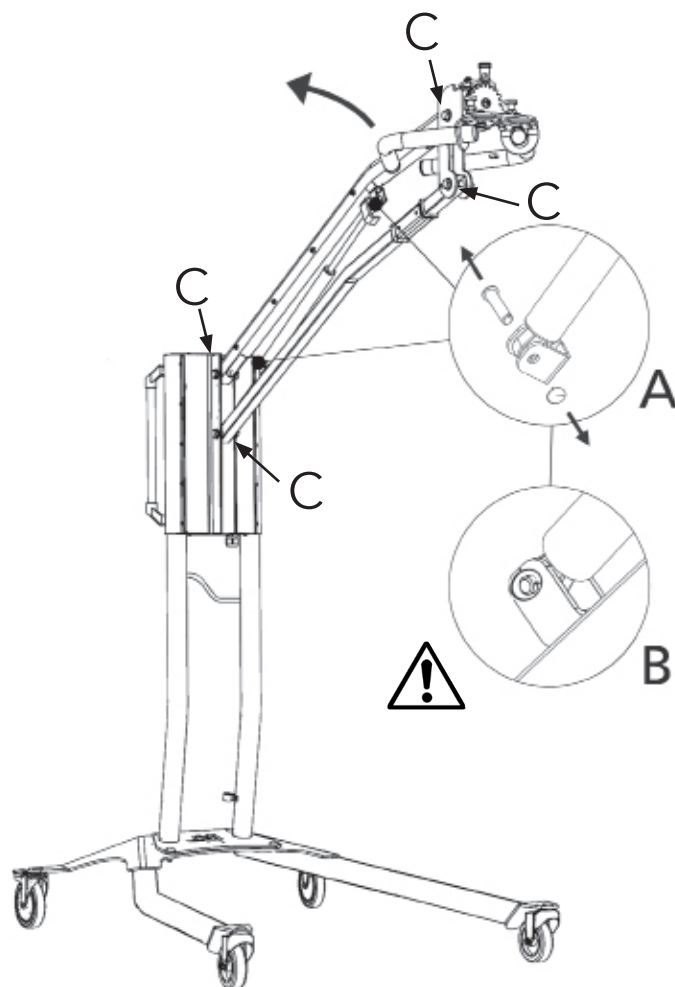


Figure 2

9. EC Declaration of conformity

In accordance with EN 17050-1:2010

We, Hedson Technologies AB
Box 1530
SE 462 28 Vänersborg
Sweden

declare under our sole responsibility that the product

IRT 4-1 / 4-2 UV LED PcD

that are used to accelerate the drying/curing of paint and paint related materials, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards;

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2 +A13+A14+A15	Specification for safety of household and similar electrical appliances General requirements
EN 60335-2-45:2002 +A1+A2	Specification for safety of household and similar electrical appliances Particular requirements for portable heating tools and similar appliances
EN 61000-6-3	Electro-magnetic Compatibility, Generic Emission Standard
EN 61000-6-2	Electro-magnetic Compatibility, Generic Immunity Standard
EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
EN ISO 9001	Quality Management System

in accordance with the provisions of the following directives in their most current version

2014/35/EU	Low Voltage Directive
2014/30/EU	Electro-magnetic Compatibility Directive
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)

Vänersborg, Sweden, January 7th 2025
Hedson Technologies AB



Linus Ekfeldt
Product Company Director IRT

1. Verwendungszweck des Geräts

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Beschleunigen der Trocknung/ Aushärtung von Kitt, Füller, Grund- und Klarlack. Dies gilt für Produkte sowohl auf Wasser- als auch auf Lösungsmittelbasis. Das Gerät wird im Vorbereitungs- und im Endbearbeitungsbereich eingesetzt. In der Automobilindustrie und der Fahrzeugreparaturbranche wird das Gerät zur Lacktrocknung kleiner Bereiche vor dem Polieren eingesetzt. Das Gerät darf nicht für andere Zwecke als die hier beschriebenen Trocknungsverfahren eingesetzt werden.

Die UVA-Strahlungsemission ist: gemäß EN62471 = Risikogruppe 3. Als geeignete Maßnahmen: Tragen Sie bei Arbeiten in Bereichen, die UV-Strahlung ausgesetzt sind, stets einen Augenschutz.

Es sind nur Originalersatzteile zu verwenden, um den hohen Sicherheitsstandard des Produkts beizubehalten.

Die maximale Umgebungstemperatur während des Betriebs darf 40 °C nicht überschreiten. Die UV-LED-PcD-Trockner IRT 4-1 & 4-2 dürfen nicht in Spritzkabinen oder in einem Abstand von weniger als 5 m zu Spritzvorgängen verwendet werden, um Explosionsgefahr zu vermeiden.

2. Produktbeschreibung

Der Trockner ist eine unerlässliche Hilfe bei der Lackreparatur auf kleinen und mittelgroßen Flächen. Der einfach steuerbare RT UV LED PcD, ist mit einer oder zwei Kompakt-kassetten ausgestattet. Jede Kassette ist mit zwei UVA-LED-Lampen und einem Ventilator ausgestattet. Die Konstruktion in Kombination mit einer Gasfeder ermöglicht eine einfache Positionierung der Kassette. Die UV-Lampen sind leicht austauschbar und die Reflektoren sind vor mechanischer Beschädigung geschützt. Der Trockner verfügt über eine Auswahl an ausgeklügelten Programmen. 0-15 Min.

2.1 Besondere Vorteile

2.1.1 Höhere Qualität

Das ultraviolette Licht, das durch die UV-Lampe generiert wird, interagiert mit speziellen chemischen Beschichtungen und produziert eine qualitativ hochwertige und dauerhafte Trocknung. In vielen Anwendungsfällen kann die UV-Trocknung ein schnelleres Trocknungsergebnis erzielen und weist somit niedrigere Gesamtkosten als viele andere Beschichtungsverfahren auf.

Die UV-Beschichtung enthält weniger Lösungsmittel als eine herkömmliche Farbe und hat aus dieser Perspektive einen geringeren negativen Einfluss auf die Umwelt.

Das Wichtigste, um eine gute und schnelle Aushärtung zu erzielen, ist eine ausreichende UVA-Leistung. Die herausragende Intensität der IRT UV LED PcD Trockner gewährleistet optimale Aushärtungsergebnisse.

Einzigartige Vorteile der UV-Trockenbeschichtung:

- *Weniger Lösungsmittel*
- *Schnelle Trocknungszeit*
- *Niedrigtemperatur-Verfahren*
- *Resistent gegen Kratzer und den Einfluss von Chemikalien*

2.1.2 Trocknungszeit

Material (UV)	Minuten bei 50 cm Abstand
UVA Primer	1 Min
UVA Füller/Spachtelmasse	*
UVA Klarlack	*

* UVA-aktivierte Materialien sind individuell und können variieren. Detaillierte Informationen finden Sie im Datenblatt des Lackherstellers.

Die Aushärtungszeit hängt von der Fläche und dem auszuhärtenden Material ab:

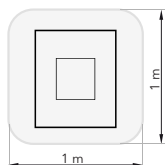
Näher am Objekt >> Kleinerer Härtingbereich >>
Erhöhte Intensität >> Kürzere Aushärtungszeit

Weiter vom Objekt entfernt >> Größerer Härtingbereich >>
Geringere Intensität >> Längere Aushärtungszeit

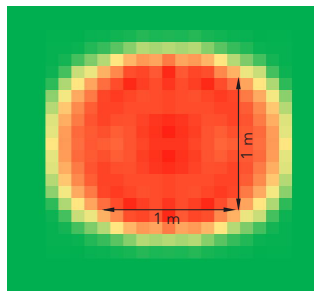
2.2 Technischen Daten

UV-Trocknungsfläche bei 50 cm, IRT 4-1 UV LED PcD

Die folgenden Abbildungen zeigen die maximale Trocknungsfläche, wenn der jeweilige Trockner in einem Abstand von 50 cm zum Blech verwendet wird.



Intensität (mW/cm²)±10% (UVA):



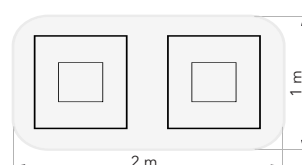
50 cm Abstand	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-1 UV LED PcD	
Spannung	230V 1Ph/PE
Frequenz	50 Hz
Stromstärke	2.8A
Leistung	600 W
Lärmpegel	<70 dB(A)
Sicherung*	
4-1 UV LED PcD	10A

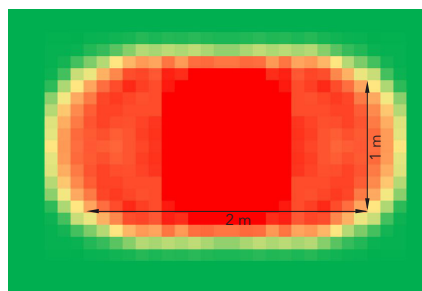
* Der Trockner muss mit einer Sicherung mit dem empfohlenen Sicherungswert betrieben werden.

UV-Trocknungsfläche bei 50 cm, IRT 4-2 UV LED PcD

Die folgenden Abbildungen zeigen die maximale Trocknungsfläche, wenn der jeweilige Trockner in einem Abstand von 50 cm zum Blech verwendet wird.



Intensität (mW/cm²)±10% (UVA):



50 cm Abstand	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-2 UV LED PcD	
Spannung	230V 1Ph/PE
Frequenz	50 Hz
Stromstärke 4-2	5.6A
Stromstärke 4-20	5.6A
Leistung	1200 W
Lärmpegel	<70 dB(A)
Sicherung*	
4-2UV LED PcD	10A

* Der Trockner muss mit einer Sicherung mit dem empfohlenen Sicherungswert betrieben werden.

3. Anweisungen für den Eigentümer

Der Eigentümer des Trockners ist für die Erstellung klarer Bedienungsanweisungen verantwortlich, die den Gegebenheiten vor Ort Rechnung tragen und die allen Benutzern zugänglich gemacht werden müssen, die diese Anweisungen einhalten müssen.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Möglichkeiten bzw. Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen gedacht, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder sie wurden durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

Es sind nur Originalersatzteile zu verwenden, um den hohen Sicherheitsstandard des Produkts beizubehalten.
Gebrauchte Geräte über die nächstgelegene Umweltschutzeinrichtung zum Zweck des Recyclings entsorgen.
Die UVA-Strahlungsemission ist: gemäß EN62471 = Risikogruppe 3.
Als geeignete Maßnahmen: Tragen Sie bei Arbeiten in Bereichen, die UV-Strahlung ausgesetzt sind, stets einen Augenschutz.

Aus Sicherheitsgründen muss der Trockner mit einer Sicherung mit maximaler Nennleistung (siehe Tabellen in Kapitel 2.1) abgesichert werden.

4. Sicherheitshinweise

Aufgrund des Feuerrisikos darf der mobile Trockner weder Farbsprühnebel, Schleifstaub noch Lösungsmitteln ausgesetzt werden. Außerdem verringert dies die Lebensdauer des Trockners. Sorgen Sie für eine ausreichende Abkühlungszeit des Trockners. Der Abstand zu dem Objekt, das getrocknet werden soll, muss ausreichend sein. Anderenfalls besteht ein Feuer- oder Explosionsrisiko! Bewahren Sie alle entflammaren Materialien in ausreichendem Abstand von den heißen Oberflächen des Trockners auf.

4.1 Gefahren

Umkippen

Das Risiko eines Umkippens erhöht sich, wenn sich der Arm in aufrechter Position befindet. Wenn man beide Kassetten auf eine Seite dreht, erhöht sich auch die Gefahr des Umkippens.

Feuer und Explosion

Vermeiden Sie die Lagerung, die Herstellung oder die Verwendung von lösungsmittelhaltigen Materialien innerhalb eines Radius von 5 m/16 Fuß vom mobilen Trockner. Lagern Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe eines Trockners in Betrieb.

Elektrische Ausrüstung

Der Mobiltrockner wird mit hoher elektrischer Spannung betrieben, die hochgradig gefährlich sein kann.
Bevor Sie stromführende Teile berühren, ziehen Sie den Hauptstecker aus der Wandsteckdose. Nur ausgebildete Elektriker dürfen die elektrischen Komponenten direkt berühren.
Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Servicepartner oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.



WARNING!

Intensive Wärmeabstrahlung. Hände, Gesicht und andere Körperteile sollten so wenig wie möglich der Wärmestrahlung ausgesetzt werden.



WARNING!

UV-Strahlung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen! Dieses Produkt gibt UVA-Strahlen ab. Es kann zu Haut- oder Augenverletzungen kommen. Vermeiden Sie den Kontakt von Augen und Haut mit UVA-Strahlung.

- Um die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden durch UVA-Strahlung zu verringern, sollten Sie die folgenden Sicherheitshinweise lesen, verstehen und befolgen. Stellen Sie außerdem sicher, dass andere Personen, die mit diesem Heizgerät arbeiten, diese Sicherheitshinweise ebenfalls befolgen.
- Hände, Gesicht und andere Körperteile dürfen keiner Hitze und UVA-Strahlung ausgesetzt werden. Halten Sie sich während des Aushärtens nicht ohne Schutzausrüstung an der Vorderseite der Lampenkassetten auf.

- Tragen Sie stets Augenschutz. Andernfalls kann dies zu bleibenden Augenschäden führen.
- Wenn eine Person Medikamente einnimmt und beim Arbeiten UV-Strahlung ausgesetzt wird, muss gegebenenfalls die Wirkung dieser Medikamente auf die Lichtempfindlichkeit der Haut berücksichtigt werden.
- Bitte nicht direkt in die Lichtquelle blicken.
- Professionelle gewerbliche Nutzung in Innenräumen in einem separaten, abgetrennten oder beschränkten Bereich, zu dem nur qualifizierte Fachkräfte Zugang haben.
- Diese Produkte sind ausschließlich für den Einsatz in Bereichen mit eingeschränktem Zugang bzw. mit geeigneter Standortsicherung vorgesehen, um zu verhindern, dass ungeschulte oder nicht qualifizierte Personen versehentlich UV-Strahlung ausgesetzt werden. Die am endgültigen Installationsort benannten Parteien sind dafür verantwortlich zu bestätigen, dass Installation, Schulung und Kontrollmittel ordnungsgemäß implementiert wurden.

5. Grundlegende Bedienungsanweisungen

5.1 Tastenfeld



5.2 Display



5.3 Programmmodus

Dieser Modus ist für Ihre tägliche Verwendung. Er hilft Ihnen beim Betrieb des Trockners mit vorinstallierten Programmen und beim Bearbeiten von Programmeinstellungen.

Wenn Sie den Trockner starten, erscheint für zwei Sekunden ein Informationsbildschirm. Wenn die Bestätigungs- oder Abbrechen-Taste gedrückt wird, wird diese Information angezeigt, bis die Taste losgelassen wird. Das Diagramm zeigt die Kassettenfilterbenutzung und informiert darüber, wenn es Zeit ist, den Filter zu wechseln. Informationen zum Filteraustausch finden Sie in Kapitel 9.1 „Filteraustausch“.

5.4 Einstellmodus

Mit dem Einstellmodus können Sie erweiterte Systemparameter ändern. Dank unserem ausgereiften Steuerungssystem können viele Einstellungen in diesem Mobiltrockner geändert werden. Dies ist normalerweise kein Teil der täglichen Nutzung.

Um den Einstellmodus aufzurufen, drücken Sie beide Pfeiltasten, wenn Sie den Hauptschalter zur Position 1 drehen.

Lesen Sie Kapitel 7 für weitere Informationen.

6. Programmmodus - Allgemeine Regeln für Navigation in der Software

- Das Display zeigt softwaredefinierte Optionen in den unteren Eckenfeldern.
- Passen Sie die Werte mit den **Pfeiltasten** an.
- Drücken Sie **Abbrechen**, um zur vorherigen Anzeige zu gelangen, ohne zu speichern.

6.1 Grundlegende Navigation

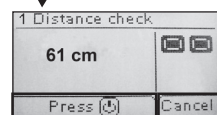
Es existieren 3 vordefinierte und drei leere Programme. Alle Programme haben editierbare Positionen, Namen und Trockenparameter. Scrollen Sie mit den Pfeiltasten hoch oder runter, drücken Sie auf auswählen, um das Programm auszuführen, oder auf anzeigen, um es zu bearbeiten.

Programs	
13 UV putty	13 UV Spachtelmasse
14 UV Filler	14 UV Füllstoff
15 UV Clearcoat	15 UV Klarlack

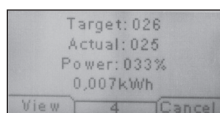
6.2 Ausführen

6.2.1 Distanzprüfung

Der Abstand wird auf dem Display als „zu nah“, „zu weit“ oder „richtig“ angegeben. Wenn die Messung scheitert, erscheint „Abstand manuell prüfen“.



Rücksendungen gemäß Abschnitt 6.1. **stoppen oder stornieren.**



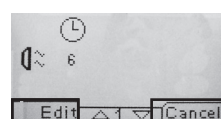
Mit der Kassetten Taste können Sie zwischen einer oder zwei aktiven Kassetten umschalten.

6.2.2 Trocknungsvorgang starten

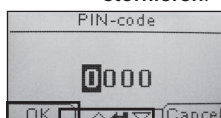
Drücken Sie **Start**, um den Trockenablauf zu beginnen.

6.2.3 Trocknung beendet

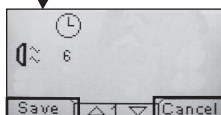
Hinweis! Um die Lebensdauer der Lampen zu verlängern, laufen die Ventilatoren zur Kühlung weiter. Nach drei Minuten schalten sie sich automatisch aus.



Rücksendungen gemäß Abschnitt 6.1 **stoppen oder stornieren.**



Verwenden Sie die **Pfeiltasten** zum Einstellen von Zahlen.



Das Programm kehrt zu 7.3.1 zurück.

6.3 Bearbeiten

6.3.1 Eigenschaften

Die Werte des ausgewählten Programms werden auf dem Display angezeigt.

6.3.2 PIN Code

Stellen Sie die richtige Ziffer mit den Pfeiltasten ein. Drücken Sie Enter, um zu bestätigen und um die zweite, dritte und vierte Stelle im erweiterten PIN-Code zu ändern.

Hinweis! Ein eingegebener PIN-Code gilt für alle Eingaben, bis der Hauptschalter ausgeschaltet wird. Siehe Kapitel 7.2 für „erweiterten PIN-Code“.

6.3.3 Programmparameter bearbeiten

Wenn markiert, ändern Sie den Wert der Parameter mit den Pfeiltasten. Drücken Sie Enter, um den nächsten Wert und so weiter zu ändern. Durch Drücken von Enter für den letzten Wert wird der Benutzer angewiesen, die Programmposition und den Namen zu bearbeiten. Drücken Sie **Abbrechen**, um den Vorgang ohne Speichern jeglicher Parameter abzubrechen.

6.3.4 Programmposition/-name bearbeiten

Wenn markiert, ändern Sie die Programmnummer mit den Pfeiltasten. Drücken Sie zum Bestätigen **Enter** und zum Bearbeiten das nächste Symbol.

Hinweis! Das Ändern der Nummer ändert auch die Programmposition in der Programmliste.

7. Einstellmodus

7.1 Anmelden

Um den Einstellmodus aufzurufen, müssen Sie sich zunächst „anmelden“. Drücken Sie beide **Pfeiltasten**, während Sie den Hauptschalter einschalten. Das Display fragt Sie nach einem PIN-Code.

7.2 PIN-Code

Geben Sie die richtige Ziffer mit den Pfeiltasten ein. Drücken Sie **Enter**, um zu bestätigen und um die zweite, dritte und vierte Stelle des Codes zu ändern.

Für Grundeinstellungen ist kein Code erforderlich, drücken Sie einfach auf OK für den Standardcode von 0000. Lesen Sie das Kapitel „8.4.5 Grund-PIN-Code“, um diesen Code zu ändern.

Erweiterter PIN-Code **5780**

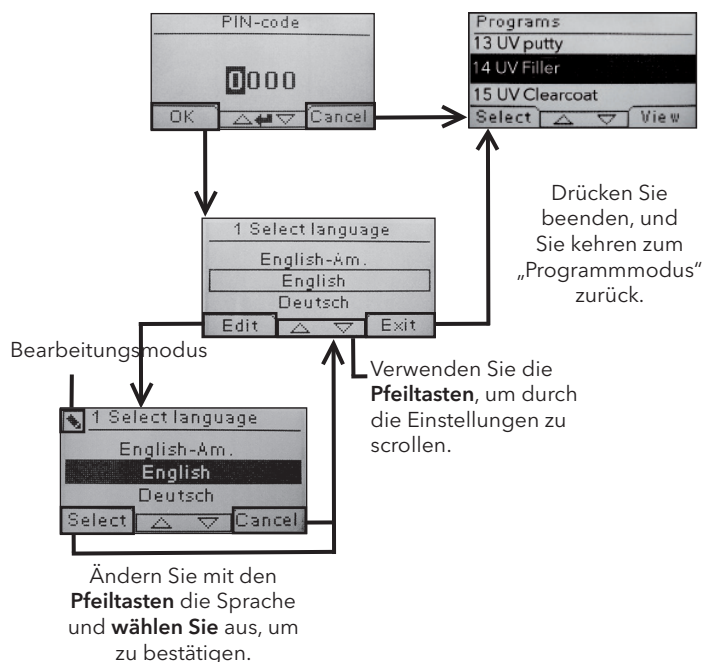
Verwendet für Programmanpassungen und erweiterte Einstellungen. Lesen Sie das Kapitel „8.4.13 Erweiterter Pin-Code“, um diesen Code zu ändern.

Achtung! Ein eingegebener PIN-Code ist in der Software global gültig, bis der Hauptschalter ausgeschaltet wird, d. h., wenn Sie den erweiterten Einstellmodus aufrufen und dann zum Programmmodus übergehen. Die Programmbearbeitung ist weiterhin bearbeitbar, bis der Hauptstrom ausgeschaltet wird.

7.3 Navigation

Drücken Sie zum Anpassen einer Einstellung **Bearbeiten**. Drücken Sie **Abbrechen**, um vom Bearbeitungsmodus zum Einstellmodus zurückzugehen, ohne zu speichern.

Hinweis! Wenn Sie **Beenden** im Einstellmodus drücken, kehren Sie zum „Programmmodus“ zurück. Anschließend müssen Sie ab Schritt „8.1 Anmelden“ wiederholen, um „7.4 Einstellungen“ erneut aufzurufen.



7.4 Einstellungen

		verfügbar in	
Ch.	Übersicht	Grundlegend	Erweitert
8.4.1	1 Sprache auswählen		x
8.4.2	3 Prozessalarm		x
8.4.3	4 Temperatureinheit		x
8.4.4	5 Summer	x	x
8.4.5	7 Grundlegerner PIN-Code		x
8.4.6	8 Kurzstreckengrenze		x
8.4.7	9 Langstreckengrenze		x
8.4.8	15 Temperaturregelung		x
8.4.9	16 Disp. Kontrast	x	x
8.4.10	18 Abstand		x
8.4.11	23 Filterzeit		x
8.4.12	25 Kontin. Modus		x
8.4.13	36 Erweiterter PIN-Code		x
8.4.14	37 Abstandseinheit		x
8.4.15	43 Erweiterter Code		x
8.4.16	44 Progr. zurücksetzen Einstellungen		x
8.4.17	45 Filter-Timer zurücksetzen		x
8.4.18	46 Statistik	x	x
8.4.19	47 Selbsttest durchführen	x	x
8.4.20	48 Programm-Zeitskala		x
8.4.21	49 Verfahrens- Alarmtmp.		x
8.4.22	53 Gesamtlaufzeit der UV-Lampe		x

7.4.1 1 Sprache auswählen

Scrollen Sie mit den **Pfeiltasten** durch die vierzehn verschiedenen Sprachen (in alphabetischer Reihenfolge angeordnet) hoch und runter, bis die passende Sprache angezeigt wird. Drücken Sie zur Bestätigung **Auswählen**.

Wenn Sie versehentlich zu einer Sprache wechseln, die Sie nicht verstehen, schalten Sie den Hauptschalter ein, während die Taste „Kassette in Benutzung“ gedrückt wird. Der Trockner startet dann mit britischem Englisch.

7.4.2 3 Prozessalarm

Nicht für dieses Modell anwendbar.

7.4.3 4 Temp. einheit

Nicht für dieses Modell anwendbar.

7.4.4 5 Summer

Die Geräuscheffekte können mit den **Pfeiltasten** mit der Auswahl von nein/ja stumm geschaltet/aktiviert werden. Drücken Sie zur Bestätigung **Auswählen**.

7.4.5 7 Grundlegerner PIN-Code

Sie können den PIN-Code wie in der Tabelle in Kapitel 6.3 beschrieben ändern, um einen unbefugten Zugang zu den Grundeinstellungen zu verhindern. Verwenden Sie dazu die Pfeiltasten auf und ab, um die erste Stelle zu ändern, drücken Sie zum Bestätigen **Auswählen**. Fahren Sie mit der zweiten, dritten und vierten Stelle fort. Wenn abgeschlossen, drücken Sie **Auswählen**, um den neuen vierstelligen PIN-Code zu bestätigen.

7.4.6 8 Kurzstreckengrenze

Die ursprüngliche Einstellung für die richtige Kurzstreckengrenze ist 55 cm. Sie können den Wert für die Kurzstreckengrenze von 35 auf 95 cm ändern. Einstellungen über 80 cm werden nicht empfohlen. Drücken Sie zur Bestätigung **Auswählen**.

7.4.7 9 Langstreckengrenze

Die ursprüngliche Einstellung für die richtige Langstreckengrenze ist 65 cm. Sie können den Wert für die Langstreckengrenze von 40 auf 130 cm ändern. Einstellungen über 100 cm werden nicht empfohlen. Drücken Sie zur Bestätigung **Auswählen**.

7.4.8 15 Temperaturregelung

Nicht für dieses Modell anwendbar.

7.4.9 16 Disp. Kontrast

Sie können den Kontrast des Displays auf einer Skala von hell bis dunkel (25-55-55) ändern. Scrollen Sie mit den Pfeiltasten zwischen den Werten nach oben und unten und drücken Sie zum Bestätigen **Auswählen**.

7.4.10 18 Abstand

Sie können die Distanzmessung zwischen Zentimetern und Text ändern. Wenn Text ausgewählt ist, wird der Abstand auf dem Display als „zu nah“, „zu weit“ oder „richtig“ angegeben. Wenn die Messung scheitert, erscheint „Abstand manuell prüfen“.

7.4.11 23 Filterzeit

Der Standardwert beträgt 400 Arbeitsstunden. Nach dieser Zeit wird die Filteraustauschwarnung für den Filterwechsel angezeigt.

Wenn der Trockner in einer staubigen Umgebung aufgestellt wird, empfiehlt sich ein häufigerer Wechsel der Filter.

Hinweis! Beachten Sie, dass die Lebensdauer der Lampe als Folge einer ungenügenden Kühlung verringert wird, wenn der Filter zu schmutzig ist.

Siehe „7.4.17 Filtertimer zurücksetzen“ für die Rücksetzung.

7.4.12 25 Kontin. Modus

Der kontinuierliche Modus ist für Verkaufsvorführzwecke.

Aus Sicherheitsgründen und zum Minimieren von unnötigem Verschleiß des Trockners darf dieser Modus nur in Ausnahmefällen verwendet werden.

7.4.13 36 Erweiterter Pin-Code

Um den Code auf Ihre persönliche Wahl zu ändern, ändern Sie die erste Stelle mit den Pfeiltasten nach oben und unten, drücken Sie **Auswählen**, um zu bestätigen. Fahren Sie mit der zweiten, dritten und vierten Stelle fort. Wenn abgeschlossen, drücken Sie **Auswählen**, um den neuen vierstelligen PIN-Code zu bestätigen.

Warnung! Achten Sie darauf, sich den neuen Code einzuprägen.

7.4.14 37 Abstandseinheit

Dadurch können Sie die Einheit zwischen Zentimetern und Zoll ändern.

7.4.15 43 Erweiterter Code

Die Anfrage nach einem PIN-Code kann aktiviert/deaktiviert werden. Damit wird die PIN-Codeanfrage im Programmmodus entfernt und der Code **0000** bietet Ihnen Zugang zu den erweiterten Einstellungen. Drücken Sie **Auswählen** zur Bestätigung Ihrer Auswahl.

7.4.16 44 Prog.-Einstellungen zurücksetzen

Sie können die vorprogrammierten Werkseinstellungen für alle Programme zurücksetzen. Bestätigen Sie durch Drücken von **ja**.

Hinweis! Außerdem werden die Programme 13-15 wieder wie ab Werk als leer angezeigt.

715846 rev 1

7.4.17 45 Filter-Timer zurücksetzen

Starten Sie nach einem Filterwechsel an der/den Kassette(n) den Filtertimer mit dieser Einstellung neu. Bestätigen Sie durch Drücken von **ja**, um die Filterzeitabzählung zurückzusetzen.

Informationen zum Anpassen des Werts im Filtertimer finden Sie in Kapitel 7.4.11.

7.4.18 46 Statistik

Die folgende Information ist verfügbar:

Laufzeit

Zeigt die gesammelten Betriebsstunden und -minuten an.

Starts

Zeigt an, wie oft der Trockner insgesamt gestartet wurde.

7.4.19 47 Selbsttest durchführen

Für diesen Trockner wurde die beste Fehlersuchsoftware entwickelt, die auf dem Markt ist. In diesem Test können alle wichtigen Ein- und Ausgaben zum und vom Computer getestet werden. Mit diesem Test können Sie eine schnelle und genaue Funktionsprüfung verschiedener Teile des Trockners durchführen.

Dieses Testverfahren ist nur in Englisch verfügbar. Durch Drücken der Taste **ja** geben Sie den ersten Schritt des Selbsttests ein. Drücken Sie die Taste **Start/Stop**, um den Selbsttest zu beenden.

Der automatische Test umfasst folgende Bereiche:

Test 1: Test Taste drücken

Alle Tasten am Steuergerät werden getestet. Die betreffenden Symbole werden durch Drücken der Tasten angezeigt. Drücken Sie **Enter** etwa drei Sekunden lang, um mit dem nächsten Schritt des Testprogramms fortzufahren.

Test 2: Displaytest

Prüfen Sie, dass alle Pixel auf dem Display aufleuchten. Drücken Sie **Enter*** und überprüfen Sie, ob alle Pixel erlöschen. Drücken Sie **Enter*** zum Fortfahren.

* oder die obere linke Software-Taste

Test 3: Summertest

Prüfen Sie, ob der Summer ertönt. Drücken Sie **Enter** oder **Weiter**, um fortzufahren.

Test 4: Kassetten-UV-Test

Die UV-Kassettenlampen leuchten auf. Überprüfen Sie, ob alle UV-Lampen leuchten. Aus Sicherheitsgründen ist dieser Test auf 10 Sekunden begrenzt. Drücken Sie **Enter** oder **Weiter**, um fortzufahren.

Test 5: Lüfter Test/Kassette

Der Lüfter in der Kassette startet jetzt. Ein Geräusch des Lüfters bestätigt, dass er funktioniert. Wenn der Trockner mit zwei Kassetten ausgestattet ist, müssen Sie Test-Nr. 4 und 5 für die andere Kassette wiederholen. Drücken Sie **Enter** oder **Weiter**, um fortzufahren.

Test 6: Abstandssensor

Richten Sie den Abstandssensor auf den Gegenstand in einem Abstand von 0,3-1 m aus. Prüfen Sie, ob der auf dem Display angezeigte Abstand mit dem manuell gemessenen Abstand übereinstimmt. Eine Abweichung von ± 3 cm ist noch akzeptabel. Drücken Sie **Enter** oder **weiter**, um fortzufahren.

Test abgeschlossen

Automatischer Test ist jetzt abgeschlossen. Drücken Sie **Enter** oder **Weiter**, um zu beenden.

7.4.20 48 Programmzeitskala

Möglichkeit zum Wechsel zwischen Minuten und Sekunden.

7.4.21 49 Proc. Alarm Temp.

Bei diesem Modell nicht anwendbar.

7.4.22 53 UV-Laufzeit

Gesamtlaufzeit für jede UV-LED.

8. Wartung und Service

Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass:

- externe Kabel nicht beschädigt sind
- das Schutzglas auf der Vorderseite der Lampen nicht gesprungen ist oder entfernt wurde
- das Schutzglas sauber und frei von Sprühnebel ist, der die Intensität verringert

Wöchentlich

Reinigen Sie den Trockner mit einem feuchten Tuch von Staub, der eine Brandursache sein kann. Überprüfen Sie auch alle Kabel auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Kabel kann lebensgefährlich sein!

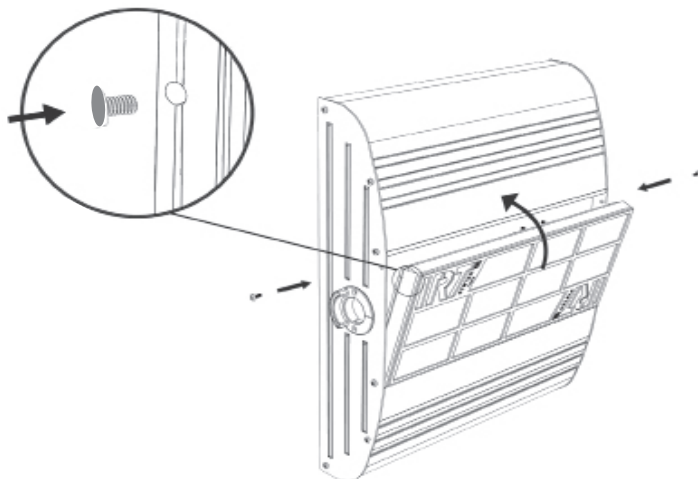
Vierteljährlich

Planen Sie den Austausch des Luftfilters ungefähr einmal pro Jahr ein. Ihnen wird eine Nachricht in der Software angezeigt, wenn es Zeit für den Wechsel ist. Beim Starten des Trockners erhalten Sie eine Angabe zur aktuellen Nutzung der Filterzeit.

8.1 Filterwechsel

Achtung! Die Filter sind Einwegprodukte und sollten nicht wiederverwendet werden.

1. Verwenden Sie ein Messer oder einen Schraubendreher, um die beiden Kunststoffstecker an den Kassetten-Seitenplatten zu lösen.
2. Entfernen Sie den gebrauchten Filter.
3. Setzen Sie den neuen Filter so ein, dass das IRT-Logo von der Außenseite sichtbar ist.
4. Platzieren Sie die lange Seite des Filters gegenüber den beiden Steckerlöchern in der Kassette gemäß Abbildung.
5. Schieben Sie den Filter nach innen, bis die beiden „Einsteck-Stopfen“ aus Kunststoff wieder befestigt werden können.
6. Setzen Sie den Filtertimer zurück. Im Modus „Erweiterte Einstellungen“ anmelden, gemäß Kapitel 7.1 und 7.2. Wechseln Sie zu Parameter 45 und drücken Sie **Ja**, um den Filtertimer zurückzusetzen.



8.2 Gas pressure spring replacement

Falls der bewegliche Arm nicht in der höchsten oder niedrigsten Position parkt, sondern von selbst absinkt oder sich leicht anhebt, ziehen Sie die 4 in Abbildung 2 mit dem Buchstaben „C“ gekennzeichneten Schrauben fest. Wenn der Arm immer noch nicht in die Parkposition geht oder sich nur schwer verstellen lässt, muss die Gasdruckfeder ausgetauscht werden.

Achtung! Aufgrund des hohen Gewichts und der Komplexität wird empfohlen, diese Dienstleistung von zwei Personen oder einer Person mit Hebevorrichtung durchführen zu lassen.

1. Entfernen Sie die vier Schrauben, mit denen die Abdeckung befestigt ist, die sich auf beiden Seiten des Arms befindet. (Abbildung 1)
2. Bringen Sie den parallelen Arm in die äußerste aufrechte Position. (Abbildung 2)
3. Bevor die Stifte, die die Gasfeder halten, entfernt werden, sollte so viel Druck wie möglich von der Gasfeder abgelassen sein. Heben Sie dazu den Arm leicht an, bis die Stifte locker sind.

Achtung! Immer dann, wenn die Gasfeder nicht sicher mit Stiften und Sicherungsringen befestigt ist, kann der Arm aus seiner aufrechten Position schwer nach unten fallen und eine große Gefahr darstellen.

4. Entfernen Sie die Sicherungsringe und die beiden Stifte. Schieben Sie die Gasfeder leicht nach oben/vorne und entfernen Sie sie dann. (Abbildung 2)
5. Setzen Sie die neue Gasfeder in die gleiche Richtung ein wie die Alte. In umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.



ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsringe ordnungsgemäß wieder befestigt sind.

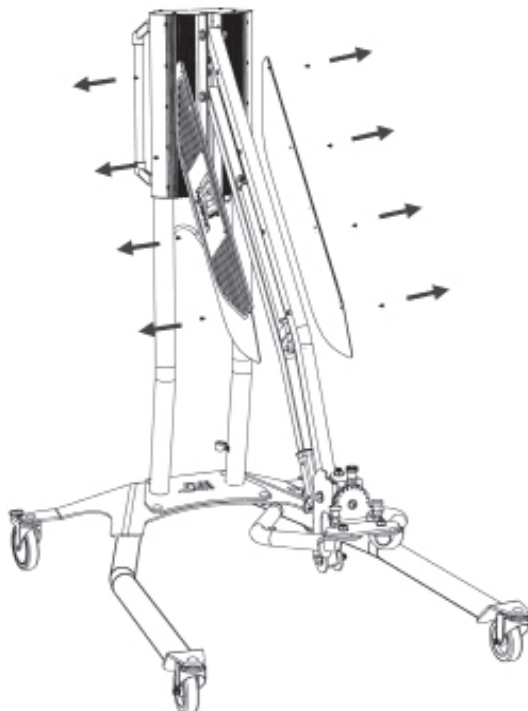


Abbildung 1

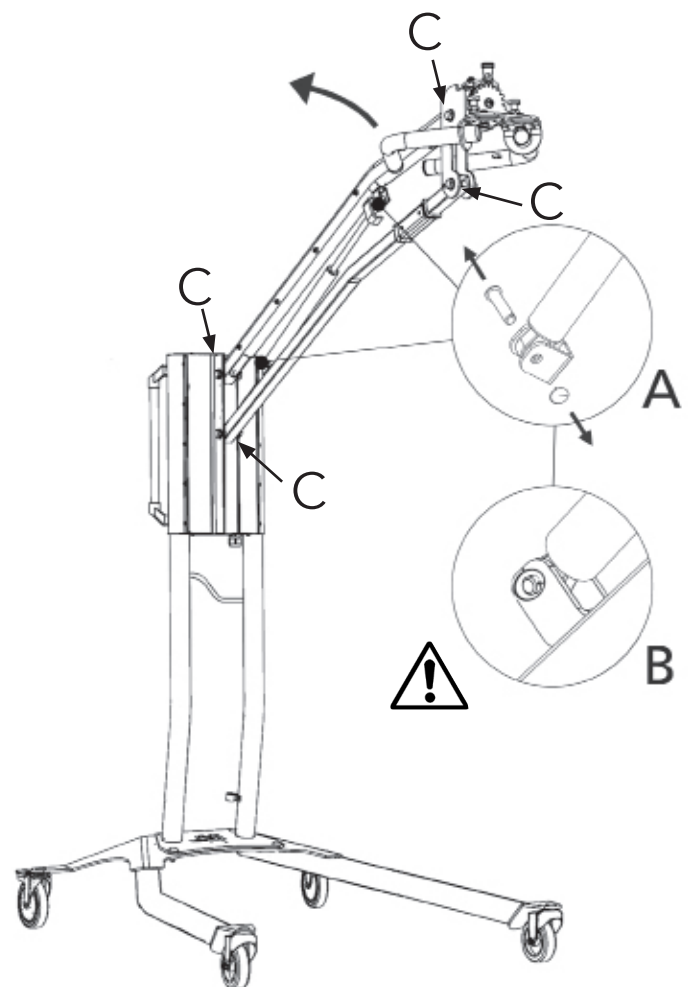


Abbildung 2

9. EG-Konformitätserklärung

Gemäß EN 17050-1:2010

Wir, Hedson Technologies AB
Box 1530
SE 462 28 Vänersborg
Schweden

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

IRT 4-1 / 4-2 UV LED PcD

das zur Beschleunigung der Trocknung/Aushärtung von Lacken und lackbezogenen Materialien verwendet wird und auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2 +A13+A14+A15	Spezifikation für Sicherheit von Haushalts- und ähnlichen elektrischen Geräten Allgemeine Bestimmungen
EN 60335-2-45:2002 +A1+A2	Spezifikation für die Sicherheit von elektrischen Geräten für den Hausgebrauch Besondere Anforderungen für tragbare Heizgeräte und ähnliche Geräte
EN 61000-6-3	Elektromagnetische Kompatibilität, Grundnorm Störaussendung
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Kompatibilität, Grundnorm Störfestigkeit
N 62233:2008	Messverfahren für elektromagnetische Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Geräten Geräte im Hinblick auf die Exposition von Menschen
EN ISO 9001	Qualitätssicherungssystem

Gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien in ihren aktuellsten Versionen

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU	Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität
2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

Vänersborg, Schweden, 7. Januar 2025
Hedson Technologies AB



Linus Ekfeldt
Product Company Director IRT

1. Utilisation prévue du produit

Ce produit sert exclusivement pour l'accélération du séchage/durcissement des couches en mastic, de remplissage, de fond et transparentes. Ceci s'applique à la fois à produits à base d'eau et de solvants. Il est principalement utilisé dans les zones de préparation et de finition. Dans les secteurs de l'industrie automobile et de la réparation des véhicules, il s'utilise pour le séchage de petites surfaces avant le polissage. Ce produit ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles des processus de séchage décrits.

L'émission de rayons UVA est : selon EN62471 = Groupe de risque 3 Mesures appropriées ; Portez toujours une protection oculaire lorsque vous travaillez dans des zones exposées aux rayons UV.

Seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour maintenir un niveau de sécurité optimal des produits.

La température ambiante maximale pendant le fonctionnement ne doit pas dépasser 40 °C. Les sècheurs IRT 4-1 & 4-2 UV LED PcD ne doivent pas être utilisés dans des cabines de pulvérisation ou à une distance de moins de 5 m des activités de pulvérisation afin d'éviter tout risque d'explosion.

2. Description de l'appareil

Ce sècheur est un outil indispensable pour les retouches de peinture sur des surfaces de taille moyenne et petite.

L'IRT UV LED PcD est une machine facile à manœuvrer, disposant d'une ou deux cassettes compactes. Chacune de ces cassettes est équipée de deux lampes UV et d'un ventilateur. Sa conception, combinée à un ressort à gaz, facilite le positionnement de la cassette.

Les lampes ultraviolettes sont facilement échangeables et les réflecteurs sont protégés contre les dommages mécaniques.

Le sècheur dispose d'une sélection de programmes sophistiqués, 0 et 15 minutes.

2.1 Avantages particuliers

2.1.1 Meilleure qualité

Le rayonnement ultraviolet généré par une lampe UV interagit avec les revêtements spéciaux, d'où un durcissement durable de haute qualité. Dans de nombreuses applications, le durcissement UV peut être plus rapide, et par conséquent, garantir un coût total inférieur à de nombreux autres procédés de revêtement.

Un revêtement UV contient moins de solvants que la peinture classique et, de ce fait, son impact sur l'environnement est moindre.

Le plus important pour obtenir un durcissement rapide et efficace est une intensité d'UV-A suffisante. Les sècheurs IRT UV LED PcD ont une intensité exceptionnelle, d'où un durcissement hors pair.

Avantages uniques du revêtement par séchage UV :

- Réduit la quantité de solvant
- Temps de durcissement réduit
- Traitement à faible température
- Résiste aux rayures et aux produits chimiques

2.1.2 Temps de séchage

Matériau (UV)	Minutes à une distance de 50 cm
Primaire UVA	1 min
Enduit/Mastic UVA	*
Vernis UVA	*

* Les composants activés par les UVA dépendent des cas et peuvent varier.

Voir la fiche technique du fabricant de peinture pour des détails spécifiques.

Le temps de durcissement dépend de la zone et du matériau à durcir :

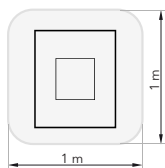
Plus près de l'objet >> Zone de durcissement plus réduite >>
Intensité plus élevée >> Temps de durcissement plus court

Plus loin de l'objet >> Zone de durcissement plus importante >>
Intensité plus faible >> Temps de durcissement plus long

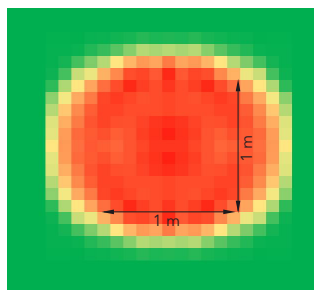
2.2 Données techniques

Surface de séchage UV à 50 cm, IRT 4-1 UV LED PcD

Les figures ci-dessous montrent la surface de séchage maximale lorsque le sécheur est utilisé à une distance de 50 cm de la tôle.



Intensité (mW/cm²) ± 10% (UVA):



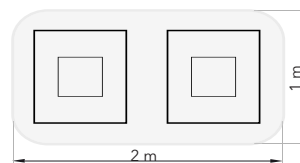
Distance de 50 cm	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-1 UV LED PcD	
Tension	230V 1Ph/PE
Fréquence	50 Hz
Courant électrique	12,8A
Puissance	600 W
Niveau de bruit	<70 dB(A)
Fusible*	
4-1 UV LED PcD	16A

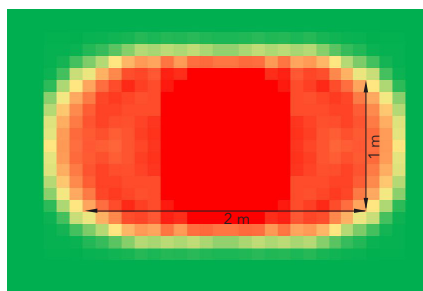
* Le sécheur doit être utilisé avec un fusible du calibre recommandé.

Surface de séchage UV à 50 cm, IRT 4-2 UV LED PcD

Les figures ci-dessous montrent la surface de séchage maximale lorsque le sécheur est utilisé à une distance de 50 cm de la tôle.



Intensité (mW/cm²) ± 10% (UVA):



Distance de 50 cm	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-2 UV LED PcD	
Tension	230V 1Ph/PE
Fréquence	50 Hz
Courant électrique 4-2	5,6A
Courant électrique 4-20	5,6A
Puissance	1200 W
Niveau de bruit	<70 dB(A)
Fusible*	
4-2 UV LED PcD	32A

* Le sécheur doit être utilisé avec un fusible du calibre recommandé.

3. Instructions à l'attention du propriétaire

Le propriétaire du sècheur est tenu de fournir des consignes d'utilisation claires, adaptées aux conditions du site, et de les mettre à disposition de tous les utilisateurs qui doivent respecter ces instructions d'utilisation. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour maintenir un niveau de sécurité optimal des produits.

Éliminez les éléments usagés en les déposant dans un point de collecte dédié au recyclage des déchets.

L'émission de rayons UVA est : selon EN62471 = Groupe de risque 3 Mesures appropriées ; Portez toujours une protection oculaire lorsque vous travaillez dans des zones exposées aux rayons UV.

Pour des raisons de sécurité le sècheur infrarouge doit être équipé des fusibles maximaux recommandés, voir les tableaux au chapitre 2.1.

4. Consignes de sécurité

Le sècheur mobile ne doit pas être exposé aux vapeurs de peinture, à de la poussière de sable ou à des solvants, en raison du risque d'incendie. De plus, ceci réduit la durée de vie du sècheur. Prévoyez une période suffisante pour refroidir le sècheur. Veillez à laisser une distance suffisante par rapport à l'objet à traiter. À défaut, vous pourriez risquer un incendie ou une explosion ! Conservez tous les matériaux inflammables à une distance suffisante des surfaces chaudes du sècheur.

4.1 Risques

Inclinaison

Le risque d'inclinaison augmente lorsque le bras est en position verticale. Le fait de tourner les deux cassettes d'un côté augmente également le risque de basculement.

Incendie et explosion

Ne pas ranger, préparer ou utiliser des matériaux à base de solvants dans un rayon de 5 m autour du sècheur. Aucun matériau inflammable ne doit être placé à proximité d'un appareil de séchage en fonctionnement.

Équipement électrique

Le sècheur mobile fonctionne sous haute tension électrique, ce qui peut être très dangereux.

Avant d'accéder aux pièces sous tension, retirez la fiche secteur de la prise de courant. L'accès direct aux composants électriques ne doit être autorisé qu'à des électriciens professionnels.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



ATTENTION !

Rayonnement thermique intense. Évitez autant que possible toute exposition des mains, du visage ou d'autres parties du corps au rayonnement thermique.



ATTENTION !

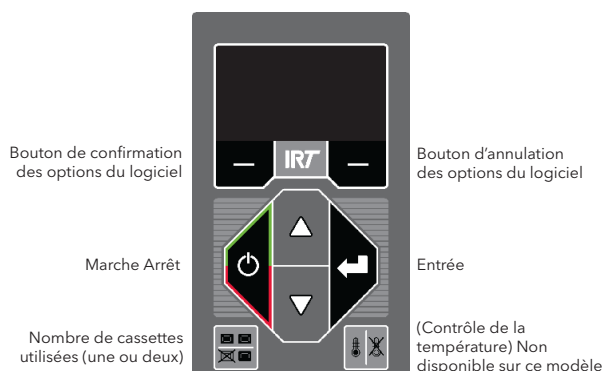
'exposition aux rayonnements UVA peut provoquer des dommages corporels et matériels ! Des rayonnements UVA sont émis par ce produit Des lésions oculaires ou cutanées peuvent survenir. Évitez d'exposer les yeux et la peau aux rayons UVA.

- Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériels provoqué par les rayonnements UVA, il est important de lire, comprendre et respecter les consignes de sécurité suivantes. Assurez-vous également que toute personne utilisant cet équipement de chauffage respecte ces consignes de sécurité.
- Les mains, le visage et les autres parties du corps ne doivent pas être exposés à la chaleur et aux rayonnements UVA. Ne restez pas devant les cassettes de la lampe sans équipement de sécurité pendant le durcissement.
- Portez toujours des lunettes de protection. Le manquement à ce point peut provoquer des blessures à long terme aux yeux.

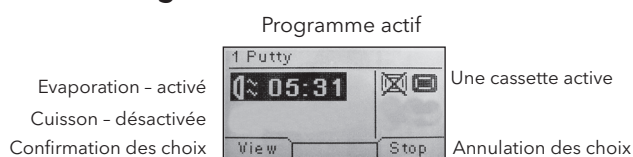
- Si une personne travaille à proximité des rayonnements UV alors qu'elle suit un traitement médical, il conviendra de vérifier si le médicament rend la personne plus photosensible.
- Ne regardez pas la source de lumière directement.
- Utilisation commerciale professionnelle en intérieur, dans une zone dédiée, isolée ou restreinte, accessible uniquement par des opérateurs professionnels qualifiés.
- Ces produits doivent être utilisés uniquement dans une zone d'accès restreint ou dans une zone bénéficiant d'une protection appropriée, afin de prévenir l'exposition involontaire de personnes non formées ou non qualifiées aux rayonnements ultraviolets. Les parties désignées sur le site d'installation finale ont la responsabilité de s'assurer que les moyens nécessaires à l'installation, à la formation et à l'exécution ont été mis en place.

5. Consignes de base pour l'utilisation

5.1 Clavier



5.2 Affichage



5.3 Mode préprogrammé

Ce mode est celui qui sera le plus souvent utilisé. Il vous permet de faire fonctionner le sècheur à l'aide des programmes préconfigurés, ainsi que d'en éditer les paramètres.

Mettez l'interrupteur principal en position de marche pour passer en mode préprogrammé.

Un message d'information s'affiche à l'écran pendant deux secondes au démarrage du sècheur. Les données qu'il contient restent affichées tant que la touche de confirmation ou d'annulation est maintenue enfoncée. Le niveau d'utilisation du filtre de la cassette s'affiche, afin de vous aviser d'un éventuel changement. Reportez-vous au chapitre « 9.1 Remplacement du filtre » pour plus de détails concernant le remplacement du filtre.

5.4 Mode de configuration des paramètres

Ce mode de configuration vous permet de modifier certains des paramètres du système. Notre système de contrôle avancé vous permet d'accéder à la quasi-totalité des paramètres du sècheur mobile. Notez cependant que ceci n'est en général pas requis pour une utilisation normale de la machine.

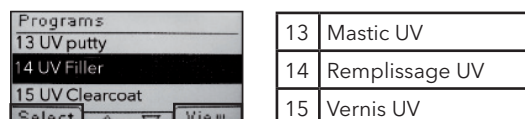
Pour passer en mode de configuration, appuyez sur les deux touches fléchées tout en mettant l'interrupteur principal en position 1. Veuillez vous reporter au chapitre 7 pour plus de détails à ce sujet.

6. Mode préprogrammé - Règles générales de navigation au sein du logiciel

- Les options offertes par le logiciel sont affichées dans les deux coins inférieurs de l'écran.
- Utilisez les **touches fléchées** pour modifier chaque valeur.
- Appuyez sur **annuler** pour retourner à l'écran précédent sans effectuer aucune modification.

6.1 Navigation de base

Vous disposez en tout de douze programmes prédéfinis et de trois programmes vides. Il est possible de modifier la position, le nom et les paramètres de séchage de chacun des 15 programmes disponibles. Faites défiler l'écran vers le haut ou vers le bas à l'aide des touches fléchées, appuyez sur **sélect** pour lancer un programme ou sur **afficher** pour le modifier.



6.2 Lancement

6.2.1 Vérification de la distance

La distance est indiquée à l'écran par un des messages « trop près », « trop loin » ou « correct ». Si la distance ne peut pas être mesurée, le message « vérifiez la distance manuellement » s'affiche.

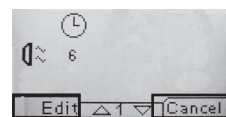
Utilisez le bouton de commutation de cassette pour activer une ou deux cassettes.

6.2.2 Lancement du séchage

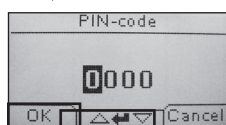
Appuyez sur la touche marche pour lancer la procédure de séchage.

6.2.3 Fin du séchage

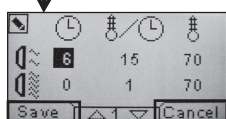
Remarque ! Les ventilateurs continuent à tourner en fin de programme, afin de prolonger la durée de vie de la lampe. Ils s'arrêtent automatiquement après trois minutes de fonctionnement.



L'arrêt ou l'annulation permet de revenir au point 7.1.



Utilisez les **touches fléchées** pour définir les chiffres.



Le programme revient au point 6.3.1.

6.3 Modification de paramètres

6.3.1 Propriétés

Les valeurs du programme correspondant s'affichent à l'écran.

6.3.2 Code PIN

Utilisez les touches fléchées pour saisir la bonne valeur. Appuyez sur entrée pour confirmer et pour saisir le deuxième, troisième et quatrième chiffre du code PIN avancé.

Remarque ! Tout code PIN saisi restera valide pour toutes les entrées saisies, jusqu'à ce que l'interrupteur retourne en position d'arrêt. Reportez-vous au chapitre 8.2 pour plus de détails sur le « code PIN avancé ».

6.3.3 Modification des paramètres du programme

Chaque valeur de paramètre peut être modifiée grâce aux touches fléchées. Appuyez sur entrée pour modifier la valeur suivante, et ainsi de suite. Vous serez redirigé vers le mode de modification de la position et du nom du programme après avoir appuyé sur entrée au niveau de la dernière valeur. Appuyez sur «**cancel**» pour quitter le menu sans modifier aucun des paramètres.

6.3.4 Modification de la position/nom du programme

Permet de modifier le numéro du programme à l'aide des touches fléchées. Appuyez sur entrée pour confirmer la valeur et modifier le symbole suivant.

Remarque ! La modification du numéro entraîne également un changement de position du programme dans la liste.

7. Mode de configuration des paramètres

7.1 Ouverture de session

Il est nécessaire d'« ouvrir une session » avant de pouvoir passer en mode de configuration des paramètres. Appuyez sur les deux **touches fléchées** tout en activant l'interrupteur de mise en marche. L'écran de saisie du code PIN s'affiche.

7.2 Code PIN

Utilisez les touches fléchées pour saisir la bonne valeur. Confirmez votre choix en appuyant sur **entrée** et pour passer au deuxième, troisième et quatrième chiffre du code.

Aucun code n'est requis pour les réglages de base, il suffit d'appuyer sur OK pour saisir le code 0000, qui est saisi par défaut. Reportez-vous au chapitre 7.4.5 « Code PIN de base ».

Code PIN avancé 5780

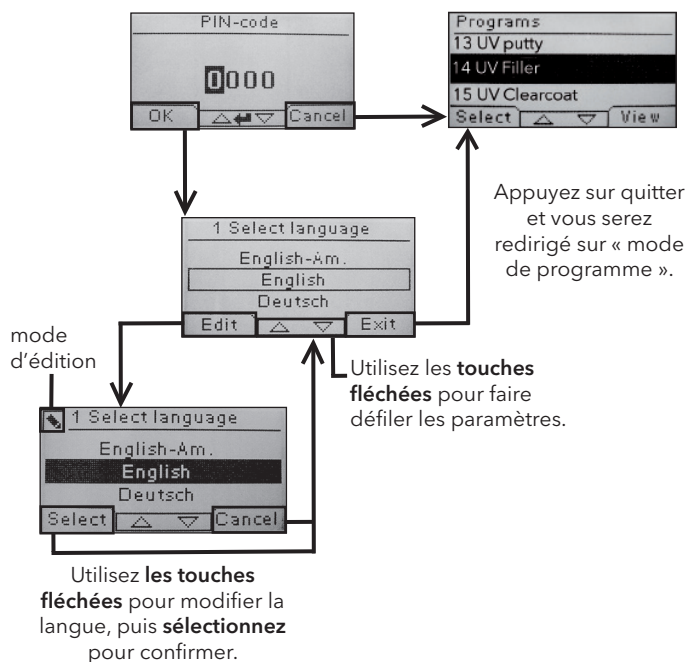
S'utilise pour modifier les paramètres du programme et certains paramètres avancés. Reportez-vous au chapitre 7.4.13 « Code PIN avancé ».

Attention ! tout code PIN saisi sera valide dans l'ensemble du logiciel, jusqu'à ce que l'interrupteur principal passe en position d'arrêt, comme par ex. si vous entrez en mode de configuration des paramètres avant de retourner en mode préprogrammé. Il est possible de modifier les paramètres du programme jusqu'à ce que l'alimentation principale soit coupée.

7.3 Navigation

Appuyez sur **«edit»** pour modifier un paramètre. Appuyez sur **«cancel»** pour retourner en mode de configuration des paramètres sans enregistrer les modifications effectuées.

Remarque ! Si vous appuyez sur quitter le mode de configuration des paramètres, vous serez renvoyé vers le mode « préprogrammé ». Vous devrez alors reprendre la procédure à partir de l'étape 7.1 « Ouverture de session » pour passer à l'étape 7.4 « Mode de configuration ».



7.4 Paramètres

		disponible en	
Ch.	Aperçu	Base	Avancé
8.4.1	1 Sélection de langue		x
8.4.2	3 Alarme de processus		x
8.4.3	4 Unité de température		x
8.4.4	5 Avertisseur sonore	x	x
8.4.5	7 Code PIN de base		x
8.4.6	8 Lim. Dist Courte		x
8.4.7	9 Lim. Dist Longue		x
8.4.8	15 Contrôle de température		x
8.4.9	16 Contraste de l'affichage	x	x
8.4.10	18 Distance		x
8.4.11	23 Durée d'utilisation du filtre		x
8.4.12	25 Mode de fonctionnement en continu		x
8.4.13	36 Code PIN avancé		x
8.4.14	37 Unité de distance		x
8.4.15	43 Code avancé		x
8.4.16	44 Réinitialisation des paramètres du programme		x
8.4.17	45 Réinitialisation de minuterie du filtre		x
8.4.18	46 Statistiques	x	x
8.4.19	47 Effectuer un autotest	x	x
8.4.20	48 Change de temps		x
8.4.21	49 Proc. Alarme Temp.		x
8.4.22	53 Temps de fonctionnement UV		x

7.4.1 1 Sélection de la langue

Utilisez les touches fléchées pour faire défiler les quatorze langues disponibles (classées par ordre alphabétique) jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche. Appuyez sur **select** pour confirmer votre choix. Si vous sélectionnez par mégarde une langue que vous ne comprenez pas, placez l'interrupteur principal en position de marche, tout en appuyant sur la touche « cassette en cours d'utilisation ». Le sècheur redémarre alors en anglais britannique.

7.4.2 3 Alarme de processus

Non disponible sur ce modèle.

7.4.3 4 Unité de température

Non disponible sur ce modèle.

7.4.4 5 Avertisseur sonore

Il est possible d'activer/mettre en sourdine les effets sonores en sélectionnant oui/non à l'aide des touches fléchées. Appuyez sur **select** pour confirmer votre choix.

7.4.5 7 Code PIN de base

Vous pouvez modifier le code PIN afin d'empêcher l'accès aux paramètres de bases aux personnes non autorisées, comme décrit au chapitre 6. Utilisez les touches fléchées haut et bas pour modifier le premier chiffre, puis sur **select** pour confirmer votre choix. Continuez ensuite avec le deuxième, troisième et quatrième chiffre. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **select** pour confirmer votre nouveau code PIN à quatre chiffres.

7.4.6 8 Limite de distance courte

La valeur par défaut pour la distance courte est de 55 cm. Cette valeur de limite de distance courte peut être modifiée dans une plage allant de 35 à 95 cm. Les valeurs supérieures à 80 cm sont vivement déconseillées. Appuyez sur **select** pour confirmer votre choix.

7.4.7 9 Limite de distance longue

La valeur par défaut pour la distance longue est de 65 cm. Cette valeur de limite de distance longue peut être modifiée dans une plage allant de 40 à 130 cm. Les valeurs supérieures à 100 cm sont vivement déconseillées. Appuyez sur **select** pour confirmer votre choix.

7.4.8 15 Contrôle de température

Non disponible sur ce modèle.

7.4.9 16 Contraste de l'affichage

Le contraste de l'affichage peut être configuré sur une valeur allant du clair au sombre (25-55). Choisissez une valeur à l'aide des touches fléchées puis appuyez sur **select** pour confirmer votre choix.

7.4.10 18 Distance

L Vous pouvez changer la mesure de distance entre centimètres et texte. Si texte est choisi, la distance est indiquée sur l'affichage comme «trop près», «trop loin» ou «correct».

7.4.11 23 Durée d'utilisation du filtre

La valeur par défaut de ce paramètre est de 400 heures d'utilisation. Dès que cette durée est écoulée, un message d'avertissement vous demandant le remplacement du filtre s'affiche.

Si le sècheur est situé dans un environnement poussiéreux, il est recommandé de changer le filtre après un délai plus court.

Remarque ! N'oubliez pas que si le filtre est trop sale, l'intervalle d'entretien de la lampe sera fortement réduit, en raison d'une diminution du rendement du refroidissement.

Consultez le chapitre 7.4.17 « Réinitialisation de la minuterie d'utilisation du filtre ».

7.4.12 25 Mode de fonctionnement en continu

Le mode de fonctionnement en continu est principalement utilisé afin de présenter les capacités de la machine.

Pour des raisons de sécurité et pour minimiser une usure inutile du sècheur, ce mode doit être utilisé uniquement dans des cas exceptionnels.

7.4.13 36 Code PIN avancé

Utilisez les touches fléchées haut et bas pour modifier le premier chiffre du code personnel, puis sur **select** pour confirmer votre choix. Continuez ensuite avec le deuxième, troisième et quatrième chiffre. Une fois terminé, appuyez sur **select** pour confirmer votre nouveau code PIN à quatre chiffres.

Attention ! N'oubliez en aucun cas votre nouveau code.

7.4.14 37 Unité de distance

Ce menu vous permet de choisir entre les centimètres ou les pouces en tant qu'unité de distance.

7.4.15 43 Code PIN avancé

Il est possible d'activer/désactiver les demandes de code PIN. La demande de code PIN en mode préprogrammé sera désactivée, et le code 0000 vous permettra d'accéder à vos paramètres avancés.

Appuyez sur **select** pour confirmer votre choix.

7.4.16 44 Réinitialisation des paramètres du programme

Ce menu vous permet de réinitialiser l'ensemble des paramètres préconfigurés à leurs valeurs par défaut. Confirmez votre choix en appuyant sur **oui**.

Remarque ! Les programmes 13-15 seront à nouveau vides, comme en sortie d'usine.

7.4.17 45 Minuterie d'utilisation du filtre

Réinitialisez la minuterie d'utilisation du filtre après chaque changement de celui-ci. Confirmez votre choix en appuyant sur **oui** pour réinitialiser le décompte d'utilisation du filtre. Reportez-vous au chapitre 7.4.11 pour ajuster la valeur d'utilisation du filtre.

7.4.18 46 Statistiques

Les infos suivantes sont disponibles:

Durée d'utilisation

Indique la durée d'utilisation en heures et en minutes.

Démarrages

Indique le nombre total de démarrages du sècheur.

7.4.19 47 Effectuer un autotest

Ce sècheur dispose du meilleur logiciel de recherche d'erreurs actuellement disponible sur le marché. La procédure qu'il lance permet de tester l'ensemble des entrées et des sorties de l'ordinateur. Ce test vous donne la possibilité de vérifier rapidement et avec précision le bon fonctionnement des différents composants du sècheur.

Cette procédure de test n'est disponible qu'en anglais. Appuyez sur le bouton **oui** pour passer à la première étape de l'autotest. Appuyez sur la touche **marche/arrêt** pour quitter l'autotest.

La procédure de test automatique est composée des points suivants :

Test 1 : Test des boutons

L'ensemble des boutons de l'unité de contrôle principale est testé. Le symbole correspondant s'affiche lorsqu'on appuie sur le bouton. Maintenez la touche **entrée** enfoncée pendant environ trois secondes pour passer à l'étape suivante du programme de test.

Test 2 : Test de l'affichage

Permet de vérifier que tous les pixels de l'affichage s'allument. Appuyez sur **entrée*** et vérifiez que tous les pixels s'allument. Appuyez sur **entrée*** pour continuer.

* ou sur le bouton logiciel en haut à gauche

Test 3 : Test de l'avertisseur sonore

Permet de vérifier l'activation de l'avertisseur sonore. Appuyez sur **entrée** ou sur **suivant** pour continuer.

Test 4 : Test de cassette UV

Le témoin de cassette UV s'allume. Vérifiez que toutes les lampes UV s'allument. La durée de ce test est limitée à 10 secondes par mesure de sécurité. Appuyez sur **entrée** ou sur **suivant** pour continuer.

Test 5 : Test du ventilateur/cassette

Le ventilateur de la cassette démarre. Le son émis par le ventilateur permet de confirmer qu'il marche bien. Si le sècheur dispose de deux cassettes, vous devrez répéter les tests n°4 et 5 pour la deuxième cassette. Appuyez sur **entrée** ou sur **suivant** pour continuer.

Test 6 : Test du capteur de distance

Dirigez le capteur de distance vers un objet situé à une distance de 0,3-1 m. Vérifiez que la distance affichée correspond bien à la distance mesurée manuellement. Une déviation de ± 3 cm reste acceptable. Appuyez sur **entrée** ou sur **suivant** pour continuer.

Fin du test

Le test automatique est terminé. Appuyez sur **entrée** ou sur **suivant** pour quitter la procédure de test.

7.4.20 48 Change de temps

Possibilité de changer entre minutes et secondes.

7.4.21 49 Proc. Alarme Temp.

Non applicable sur ce modèle.

7.4.22 53 Temps de fonctionnement UV

Temps de fonctionnement total pour chaque UVALED.

8. Entretien et maintenance

Avant chaque utilisation, vérifiez les points suivants :

- le câblage externe n'est pas endommagé
- le verre de protection devant la lampe n'est pas fissuré ou retiré
- le verre de protection est propre et exempt de brouillard de pulvérisation qui en diminue l'intensité.

Hebdomadaire

Vérifiez que toutes les lampes IR et UVLED s'allument pendant le fonctionnement du sècheur mobile. Des lampes infrarouges défectueuses risquent de provoquer une répartition non uniforme de la chaleur sur la surface traitée.

Nettoyez le sècheur IRT avec un chiffon humide pour supprimer toute poussière susceptible de provoquer un incendie. Vérifiez également qu'aucun câble n'est endommagé. Un câble endommagé peut présenter un danger de mort !

Chaque mois

Vérifiez les réflecteurs dorés. Des réflecteurs endommagés ou extrêmement sales peuvent provoquer une surchauffe du corps du réflecteur et/ou de la cassette infrarouge. En cas de doute, veuillez contacter le service clients afin de déterminer s'il y a lieu de remplacer le réflecteur doré.

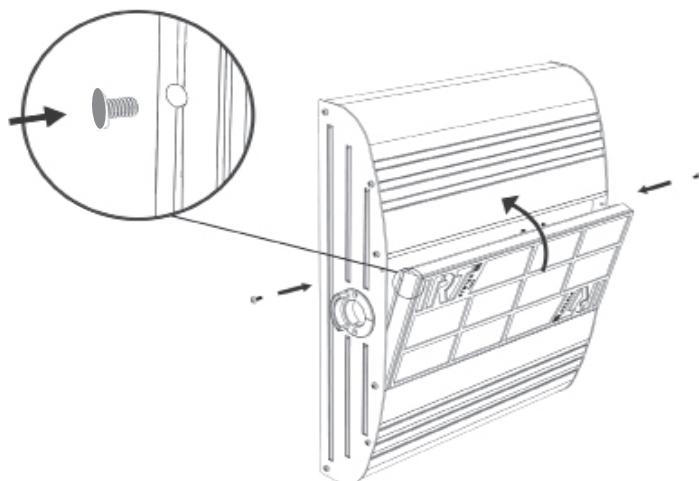
Chaque trimestre

Pensez à changer le filtre à air environ une fois par an. Un message s'affiche dans le logiciel lorsqu'il est temps de le changer. Lors de la mise en marche du sècheur il est possible d'obtenir une indication sur la durée que la minuterie du filtre qui est utilisé.

8.1 Remplacement du filtre

Attention ! Les filtres sont jetables et ne doivent pas être réutilisés.

1. Utilisez un couteau ou un tournevis pour détacher les deux languettes en plastique situées sur les plaques latérales de la cassette.
2. Retirez le filtre usagé.
3. Insérez le nouveau filtre de façon à ce que le logo IRT soit visible de l'extérieur.
4. Placez le côté long du filtre à l'opposé des deux trous de bouchons sur la cassette comme indiqué sur l'image.
5. Enfoncez le filtre jusqu'à ce que les deux « bouchons à enfoncer » en plastique puissent être remis en place.
6. Réinitialisez la minuterie du filtre. Connectez-vous au mode de paramétrage avancé conformément aux chapitres 7.1 et 7.2. Passez au paramètre 45 et appuyez sur **oui** pour réinitialiser la minuterie du filtre.



8.2 Remplacement du ressort de pression du gaz

Si le bras mobile ne se gare pas dans la position la plus haute ou la plus basse mais descend ou monte légèrement de lui-même, serrez les 4 boulons indiqués par la lettre « C » dans la figure 2. Si le bras ne se gare toujours pas ou devient lourd à régler, le ressort à pression de gaz doit être remplacé.

Attention ! En raison du poids élevé et de la complexité de cette opération, il est recommandé d'être à deux ou une personne avec un appareil de levage pour l'effectuer.

1. Retirez les quatre vis de fixation du couvercle qui se trouve de part et d'autre du bras (figure 1).
2. Placez le bras parallèle dans la position la plus verticale possible (figure 2).
3. Avant de retirer les goupilles qui maintiennent le ressort à gaz, le plus de pression possible devrait être soulagée du ressort à gaz. Pour ce faire, levez légèrement le bras jusqu'à ce que les goupilles se détachent.

Attention ! A tout moment, lorsque le ressort à gaz n'est pas solidement fixé par les goupilles et les anneaux de verrouillage, le bras peut tomber lourdement de sa position verticale et créer un grand danger.

4. Retirez les anneaux de verrouillage et les deux goupilles. Déplacez le ressort à gaz légèrement vers le haut/vers l'avant, puis le retirer (figure 2).
5. Placez le nouveau ressort à gaz dans la même direction que l'ancien. Remontez dans l'ordre inverse.



ATTENTION !

Veillez à ce que les anneaux de verrouillage soient correctement refermés.

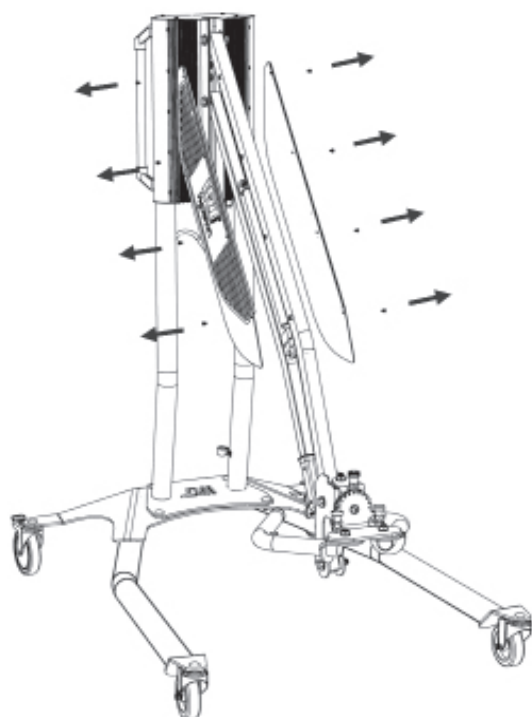


Figure 1

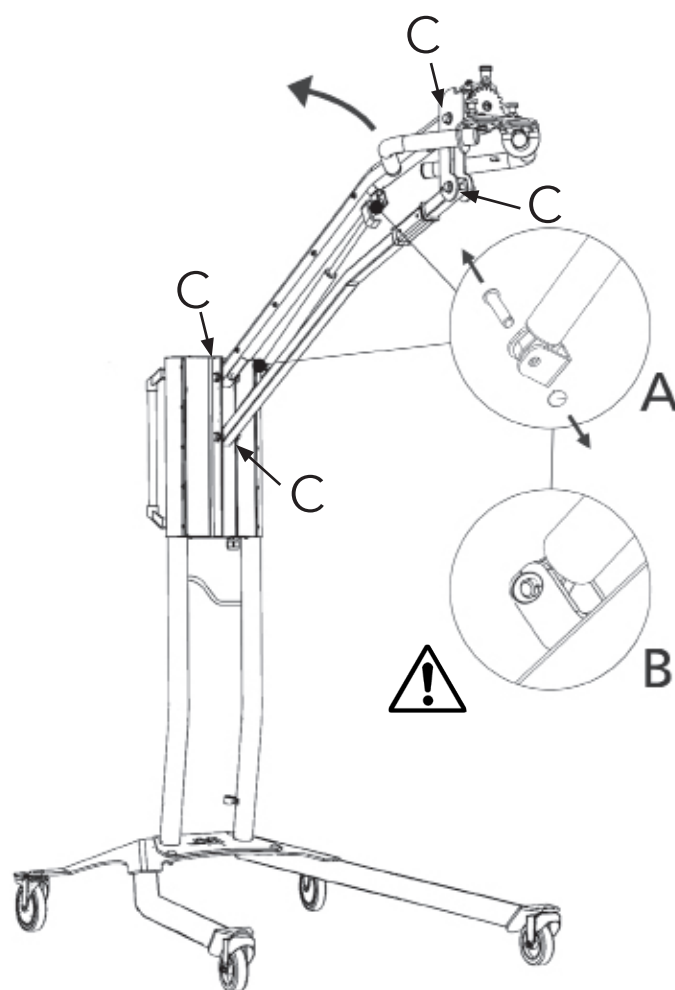


Figure 2

9. Déclaration de conformité CE

Conformément à la norme EN 17050-1:2010

Hedson Technologies AB
Box 1530
SE 462 28 Vänersborg
Suède

déclare sous sa seule responsabilité que le produit

IRT 4-1 / 4-2 UV LED PcD

utilisé pour accélérer le séchage/le durcissement de la peinture et des matériaux connexes, auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes suivantes ;

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2 +A13+A14+A15	Spécification de sécurité pour appareils électrodomestiques et analogues Exigences générales
EN 60335-2-45:2002 +A1+A2	Prescriptions de sécurité pour appareils électrodomestiques et analogues Exigences particulières pour les outils chauffants portatifs et appareils similaires
EN 61000-6-3	Compatibilité électromagnétique, normes génériques sur les émissions.
EN 61000-6-2	Compatibilité électromagnétique, normes génériques sur l'immunité.
EN 62233-2008	Méthodes de mesure des champs électromagnétiques des appareils ménagers et similaires en ce qui concerne l'exposition humaine.
EN ISO 9001	Systèmes de gestion de la qualité

aux dispositions des directives suivantes dans leur version la plus récente

2014/35/UE	Directive Basse Tension
2014/30/UE	Directive de compatibilité électromagnétique
2011/65/UE	Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Vänersborg, Suède, January 7 2025
Hedson Technologies AB



Linus Ekfeldt
Product Company Director IRT

1. Avsedd användning

Denna tork är endast avsedd för att accelerera torkningen/härdningen av spackel, sliplack, grundlack och klarlack. Detta gäller för både vattenburna och lösningsmedelbaserade produkter. Den används i förbehandlingszonen och finish-området. Inom bilindustrin och vid lackverkstäder används den för att härda små ytor före polering. Produkten får inte användas för andra syften än de beskrivna torkningsprocesserna.

The UVA-radiation emission is: according to EN62471 = Risk group 3 As appropriate measures; Always wear eye protection during work in areas exposed to UV-radiation.

Använd endast original reservdelar för att upprätthålla produktens höga säkerhet.

Den maximala omgivande temperaturen under drift får inte överstiga 40°C. IRT 4-1 & 4-2 UV LED PcD får inte användas i sprutbox eller inom ett avstånd på 5 m från sprutaktiviteter, för att undvika explosionsrisk.

2. Produktbeskrivning

Torken är ett ovärderligt hjälpmedel vid lackreparation på små och medelstora ytor. Den lättmanövrerade RT UV LED PcD är utrustad med en eller två kompakta kassetter. Varje kassett är utrustad med två UVA-LED-lampor och en fläkt. Designen, i kombination med en gasfjäder, gör det enkelt att positionera kassetten. UV-lamporna är enkla att byta ut och reflektorerna skyddas mot mekaniska skador.

Torken har ett antal avancerade program tillgängliga, 0-15 min.

2.1 Speciella fördelar

2.1.1 Bättre kvalitet

Det ultraviolette ljuset som genereras av en UV-lampa interagerar med speciella lacker och åstadkommer en högkvalitativ, tålig härdning. I många tillämpningar, kan UV-härdning uppnå härdning snabbare, och därmed till en lägre total kostnad än många andra lackeringsprocesser.

UV lack innehåller mindre lösningsmedel än konventionellt lack och har ur det perspektivet mindre negativ inverkan på miljön.

Viktigast för att uppnå en bra och snabb härdning är att det är tillräcklig intensitet UV-A. IRT UV LED PcD har en enastående intensitet för att uppnå bästa torkresultat.

Unika fördelar med UV lack:

- Mindre mängd lösningsmedel
- Snabb torktid
- Process under låg temperatur
- Står emot repor och kemikalier

2.1.2 Torktider

Material (UV)	Minuter vid 50 cm avstånd
UV spackel	1 min
UV fyller	*
UV klarlack	*

* UV-aktiverade material är individuella och kan variera. Se färgleverantörens datablad för specifika detaljer.

Härdningstid beror på yta och material som ska härdas.

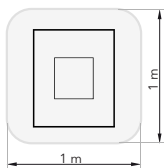
Närmare föremålet >> Mindre härdningsyta
>> Högre intensitet >> Kortare härdningstid

Längre ifrån föremålet >> Större härdningsyta
>> Lägre intensitet >> Längre härdningstid

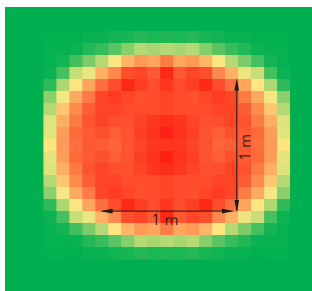
2.2 Tekniska data

UV torkyta vid 50 cm avstånd, IRT 4-1 UV LED PcD

Figurerna nedan visar det maximala torkområdet när respektive tork används på 50 cm avstånd från tunnplåt.



Intensitet (mW/cm²)±10% (UVA):



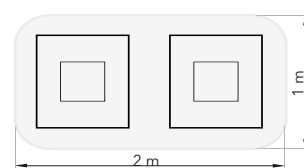
50 cm avstånd	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-1 UV LED PcD	
Spänning	230V 1Ph/PE
Frekvens	50 Hz
Ström	2.8A
Effekt	600 W
Ljudnivå	<70 dB(A)
Säkring*	
4-1 UV LED PcD	10A

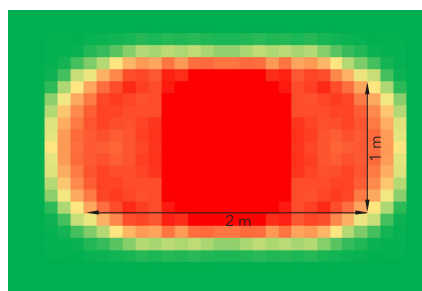
* Torken måste föregås av den rekommenderade säkringen.

UV torkyta vid 50 cm avstånd, IRT 4-2 UV LED PcD

Figurerna nedan visar det maximala torkområdet när respektive tork används på 50 cm avstånd från tunnplåt.



Intensitet (mW/cm²)±10% (UVA):



50 cm avstånd	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-2 UV LED PcD	
Spänning	230V 1Ph/PE
Frekvens	50 Hz
Ström 4-2	5.6A
Ström 4-20	5.6A
Effekt	1200 W
Ljudnivå	<70 dB(A)
Säkring*	
4-2UV LED PcD	10A

* Torken måste föregås av den rekommenderade säkringen.

3. Instruktioner för ägaren

Torkens ägare måste tillhandahålla tydliga driftsinstruktioner, anpassade till lokala förhållanden på platsen, och göra dem tillgängliga för alla användare som måste följa dessa driftsinstruktioner.

Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Använd endast original reservdelar för att upprätthålla produktens höga säkerhet.

Uttjänta produkter lämnas till närmaste miljövårdsanläggning för återvinning.

UV-Strålningens emissionskategori är: enligt EN62471 = Riskgrupp 3
Lämplig åtgärd: Använd alltid skyddsglasögon vid arbete i områden som utsätts för UV-strålning.

Av säkerhetsskäl måste torken föregås av den rekommenderade maxsäkringen, se tabeller i kapitel 2.1.

4. Säkerhetsinstruktioner

Mobiltorken får inte utsättas för färgdimma, slipdamm eller lösningsmedel på grund av brandrisken. Dessutom minskar detta torkens livslängd. Låt torken svalna ordentligt. Avståndet till föremålet som ska torkas måste vara tillräckligt. Annars finns det risk för brand eller explosion! Håll brännbara material tillräckligt långt borta från torkens varma delar.

4.1 Risker

Tippning

Risken för tippning ökar när armen är placerad i en upprätt position. Om båda kassetterna vrids åt ena sidan ökar också tipprisken.

Brand och explosion

Material som innehåller lösningsmedel får inte förvaras, förberedas eller användas inom 5 m från mobiltorken. Lättantändliga ämnen bör inte placeras i närheten av en tork som används.

Elektrisk utrustning

Mobiltorken drivs med hög elektrisk spänning, som kan vara mycket farlig. Dra ut kontaktdonet ur vägguttaget innan arbete med strömförande delar påbörjas. Endast utbildade elektriker får arbeta med de elektriska komponenterna.
Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerade personer, för att undvika fara.



WARNING!

Intensiv värmestrålning. Händer, ansikte och andra delar av kroppen bör exponeras för värmestrålningen så lite som möjligt.



WARNING!

UV strålning kan orsaka kroppsskada och skada på egendom! UV UV-strålning från denna produkt. Hud- eller ögonskador kan uppstå. Undvik att ögon och hud utsätts för UV-strålning.

- För att reducera risken för kroppsskada eller skada på egendom på grund av UV-strålning läs, förstå och följ följande säkerhetsinstruktioner. Se dessutom till att även alla övriga som använder denna värmeutrustning följer säkerhetsinstruktionerna.
- Händer, ansikte och andra kroppsdelar får inte exponeras för värme eller UV-strålning. Stå inte framför lampkassetterna under torkprocessen utan att använda säkerhetsutrustning.
- Använd alltid skyddsglasögon. Underlåtenhet kan leda till långsiktiga ögonskador.

- Om en person som medicinerar arbetar nära UV strålning, kontrollera om medicinen kan göra personen mer ljuskänslig.

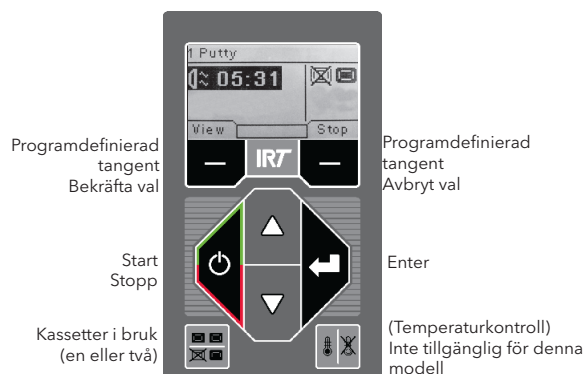
- Titta inte direkt mot ljuskällan.

- Professionell kommersiell inomhusanvändning i ett dedikerat, isolerat eller begränsat område, endast åtkomligt för kvalificerade professionella operatörer.

- Dessa produkter är endast avsedda för användning i ett område med begränsad åtkomst, eller ett område som har lämpligt skydd för att förhindra oavsiktlig exponering av utbildade eller okvalificerade personer för ultraviolett strålning. Det är de utsedda parternas ansvar på den slutliga installationsplatsen att bekräfta att korrekt installation, utbildning och kontroll har implementerats..

5. Grundläggande användarinstruktioner

5.1 Tangentbord



5.2 Display



5.3 Programläge

Detta läge är till för din dagliga användning. Det låter dig köra torken med förinställda program och justera programinställningar.

När du startar torken visas en informationsskärm i två sekunder. Genom att trycka på bekräftelse- eller avbryt-tangenten visas denna information tills tangenten släpps. Diagrammet visar kassetfilteranvändningen och meddelar när det är dags att byta filter. För att byta filter, se kapitel 9.1 "Filterbyte".

5.4 Inställningsläge

Inställningsläget låter dig ändra avancerade programparametrar. Tack vare vårt avancerade kontrollsystem i denna tork finns det många inställningar som kan ändras. Detta är normalt inte en del av den dagliga användningen.

Gå in i inställningsläget genom att trycka på båda piltangenterna när du vrider huvudkontakten till läge 1.

Läs kapitel 7 för mera information.

6. Programläge - Generella regler för att navigera i programvaran

- Displayen visar programdefinierade alternativ i området längst ner i hörnen.
- Använd **piltangenterna** för att justera värdena.
- För att gå till den föregående vyn utan att spara, tryck på **cancel** (avbryt).

6.1 Grundläggande navigering

Det finns 3 fördefinierade program och tre tomma. Alla program har positioner, namn och torkparametrar som kan ändras. Bläddra upp eller ner med piltangenterna, tryck på **select** (välj) för att köra programmet eller **view** (visa) för att redigera.

Programs	
13 UV putty	13 UV Spackel
14 UV Filler	14 UV Fyller
15 UV Clearcoat	15 UV Klarlack
Select	
View	

6.2 Kör

6.2.1 Avståndskontroll

Avståndet visas på displayen som "för nära", "för långt bort" eller "korrekt". Om mätningen misslyckas visas "kontr avst".

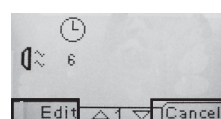
Använd kassettangenten för att växla mellan en eller två aktiva kassetter.

6.2.2 Starta torkningen

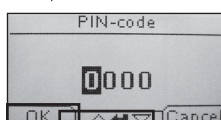
Tryck på **start** för att påbörja torkningssekvensen.

6.2.3 Torkningen avslutad

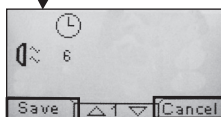
Notera! För att förlänga lampornas livslängd fortsätter kylfläktarna att köras. Efter tre minuter stängs de av automatiskt.



Stop (stopp) eller cancel (avbryt) återgår till 6.1.



Använd piltangenterna för att mata in nummer.



Programmet återgår till 7.3.1.

6.3 Redigera

6.3.1 Egenskaper

Det valda programets värden visas på displayen.

6.3.2 PIN-kod

Använd piltangenterna för att ange korrekt siffra. Tryck på enter för att bekräfta och redigera den andra, tredje och fjärde siffran i den avancerade PIN-koden.

Notera! En inskriven PIN-kod är giltig för alla inmatningar som görs tills huvudkontakten slås av. Se kapitel 7.2 för "avancerad PIN-kod".

6.3.3 Redigera programparametrar

Ändra värdet för den markerade parametern med piltangenterna. Tryck på enter för att ändra nästa värde o.s.v. När enter trycks in för det sista värdet får användaren redigera programmets position och namn. Tryck på **cancel** (avbryt) för att avsluta utan att spara några parametrar.

6.3.4 Redigera programplats/ namn

Ändra programmets namn med piltangenterna när det är markerat. Tryck på **enter** för att bekräfta och redigera nästa symbol.

Notera! När numret ändras, ändras även programmets plats i programlistan.

7. Inställningsläge

7.1 Logga in

För att gå in i inställningsläge måste du först "logga in". Tryck på **båda piltangenterna** när du slår på huvudkontakten. Displayen frågar efter en PIN-kod.

7.2 PIN-kod

Använd piltangenterna för att fylla i korrekt siffra. Tryck på **enter** för att bekräfta och redigera den andra, tredje och fjärde siffran i koden.

Det behövs ingen kod för grundinställningarna, tryck bara OK för fabrikskoden 0000. För att ändra denna kod, läs kapitel 8.4.5 "Enkel PIN-kod".

Advanced PIN-kod 5780

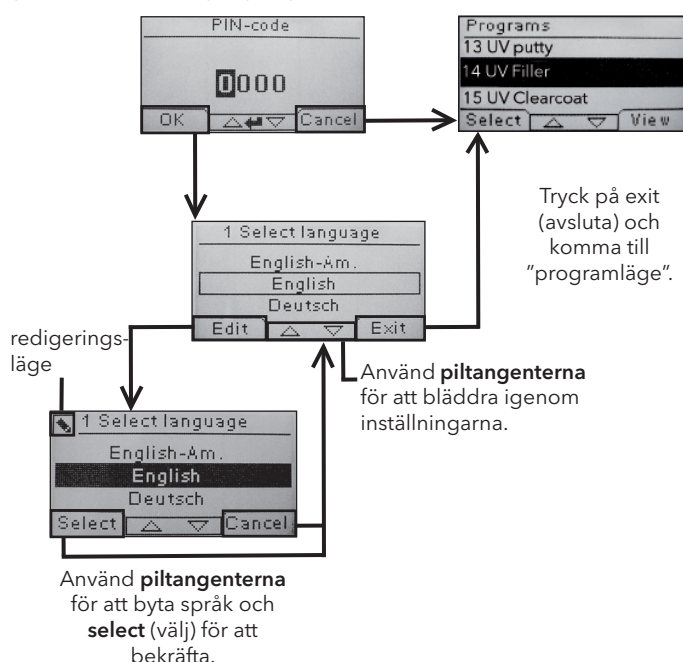
Används för programjusteringar och avancerade inställningar. För att ändra denna kod, läs kapitel 8.4.13 "Avancerad PIN-kod".

Observera! En inmatad PIN-kod är giltig överallt i programvaran tills huvudkontakten stängs av, t.ex. om du går in i det avancerade inställningsläget och sedan går till programläget. Programredigeringen fungerar fortfarande tills huvudströmmen stängs av.

7.3 Navigering

För att justera en inställning, tryck på **edit** (redigera). För att gå tillbaka från redigeringsläget till inställningsläget utan att spara, tryck på **cancel** (avbryt).

Notera! Om du trycker på exit (avsluta) från inställningsläget skickas du till "programläge". Du måste då upprepa från steg 8.1 "Logga in" för att gå in i 7.4 "Inställningsläge" igen.



7.4 Inställningar

Kap.	Översikt	tillgänglig i	
		Enkelt	Avancerat
8.4.1	1 Select Language (Välj språk)		x
8.4.2	3 Process Alarm (Processalarm)		x
8.4.3	4 Temp Unit (Temperaturenhet)		x
8.4.4	5 Buzzer (Summer)	x	x
8.4.5	7 Basic PIN Code (Enkel PIN-kod)		x
8.4.6	8 Short Dist lim. (Undre avståndsgrens)		x
8.4.7	9 Long Dist lim. (Övre avståndsgrens)		x
8.4.8	15 Temperature Ctrl (Temperaturkontroll)		x
8.4.9	16 Disp. Contrast (Displaykontrast)	x	x
8.4.10	18 Distance (Mätavstånd)		x
8.4.11	23 Filter Time (Filtertid)		x
8.4.12	25 Contin. Mode (Kont. läge)		x
8.4.13	36 Advanced PIN Code (Avancerad PIN-kod)		x
8.4.14	37 Dist Unit (Avståndsenhet)		x
8.4.15	43 Advanced Code (Avancerad kod)		x
8.4.16	44 Reset Prog. Settings (Återställ programinställningar)		x
8.4.17	45 Reset Filter Timer (Återställ filtertider)		x
8.4.18	46 Statistics (Statistik)	x	x
8.4.19	47 Perform Self test (Utför självtest)	x	x
8.4.20	48 Program Time Scale (Tidsskala program)		x
8.4.21	49 Proc. Alarm Temp. (Processalarm temp.)		x
8.4.22	53 Total UV Run time (Drifttid)		x

7.4.1 1 Select Language (Välj språk)

Använd **piltangenterna**, upp och ner, för att bläddra genom de fjorton olika språken (listade alfabetiskt) tills det önskade språket visas. Tryck på **select** (välj) för att bekräfta.

Om du av misstag väljer ett språk du inte förstår, slå på huvudkontakten medan tangenten **Cassettes in use** (kassetter i bruk) trycks in. Torken startas då med brittisk engelska.

7.4.2 3 Process Alarm (Processalarm)

Inte tillgänglig för denna modell.

7.4.3 4 Temp. Unit (Temperaturenhet)

Inte tillgänglig för denna modell.

7.4.4 5 Buzzer (Summer)

Summertonen kan inaktiveras/aktiveras genom att använda piltangenterna för att välja **no/yes** (nej/ja). Tryck på **select** (välj) för att bekräfta.

7.4.5 7 Basic PIN Code (Enkel PIN-kod)

Du kan ändra PIN-koden för att förhindra obehörig åtkomst till de grundläggande inställningarna, så som beskrivs i kapitel 6.3. För att göra detta, använd piltangenterna, upp och ner. För att ändra den första siffran, tryck på **select** (välj) för att bekräfta. Fortsätt med den andra, tredje och fjärde siffran. När detta är slutfört, tryck på **select** (välj) för att bekräfta den nya fyrsiffriga PIN-koden.

7.4.6 8 Short Distance Limit (Undre avståndsgräns)

Grundinställningen för gränsen för det undre korrekta avståndet är 55 cm. Du kan ändra värdet för den undre gränsen mellan 35 och 95 cm. Högre inställningar än 80 cm rekommenderas inte. Tryck på **select** (välj) för att bekräfta.

7.4.7 9 Long Distance Limit (Övre avståndsgräns)

Grundinställningen för gränsen för det övre korrekta avståndet är 65 cm. Du kan ändra värdet för den övre gränsen mellan 40 och 130 cm. Högre inställningar än 100 cm rekommenderas inte. Tryck på **select** (välj) för att bekräfta.

7.4.8 15 Temperature Ctrl (Temperaturkontroll)

Inte tillgänglig på denna modell.

7.4.9 16 Disp. Contrast (Displaykontrast)

Du kan ändra displayens kontrast på en skala från ljus till mörkt (25-55). Bläddra mellan värdena med piltangenterna, upp och ner, och tryck på **select** (välj) för att bekräfta.

7.4.10 18 Distance (Mätavstånd)

Du kan ändra mätavståndet mellan centimeter och text. Vid val av text, visas avståndet på displayen med texten "för nära", "för långt" eller "korrekt". Om mätningen misslyckas syns "kontrollera avstånd manuellt".

7.4.11 23 Filter Time (Filtertid)

Grundinställningen är 400 drifttimmar. Efter denna tid visas en varning om filterbyte. Om torken placeras i en dammig miljö rekommenderas att byta filter oftare.

Notera! Kom ihåg att om filtret är för smutsigt kortas lampans livstid på grund av otillräcklig kylning.

To reset, see 7.4.17 "Reset filter timer".

7.4.12 25 Contin. Mode (Kont. läge)

Det kontinuerliga läget är för sälj- och demonstrationssyfte. Av säkerhetsskäl och för att minimera onödigt slitage på torken får detta läge endast användas i särskilda fall.

7.4.13 36 Advanced Pin code (Avancerad Pin-kod)

För att ändra koden till ditt personliga val, använd piltangenterna, upp och ner. För att ändra den första siffran, tryck på **select** (välj) för att bekräfta. Fortsätt med den andra, tredje och fjärde siffran. När detta är slutfört, tryck på **select** (välj) för att bekräfta den nya fyrsiffriga PIN-koden.

Varning! Se till att du kommer ihåg den nya koden.

7.4.14 37 Dist Unit (Avståndsenhet)

Detta ger dig en möjlighet att ändra enhetstypen mellan centimeter och tum.

7.4.15 43 Advanced Code (Avancerad kod)

Det är möjligt att aktivera/inaktivera begäran av PIN-kod. Detta tar bort begäran av PIN-kod i programläge och koden 0000 ger dig tillgång till avancerade inställningar. Tryck på **select** (välj) för att bekräfta ditt val.

7.4.16 44 Reset Prog. settings (Återställ programinställningar)

Du kan återställa alla program till de förprogrammerade fabriksinställningarna. Bekräfta genom att trycka på **yes** (ja).

Notera! Program 13-15 kommer att återgå till att vara tomma som de var från fabriken.

7.4.17 45 Reset Filter Timer (Återställ filtertimer)

Återställ filtertimern med denna inställning efter filterbyte på kassetten/erna. Bekräfta genom att trycka på **yes** (ja) för att återställa filtertidsräkningen.

För att justera värdet i filtertimern, se kapitel 7.4.11.

7.4.18 46 Statistics (Statistik)

Följande information är tillgänglig:

Run time (Driftstid)

Visar det sammanlagda antalet driftstimmar och minuter.

Start-ups (Starter)

Visar antalet gånger torken har startats.

7.4.19 47 Perform Self test (Utför självtest)

Marknadens bästa programvara för felsökning har utvecklats med denna tork. Alla viktiga in- och utsignaler till och från datorn kan testas med detta test. Testet möjliggör en snabb och noggrann verifiering av funktionen hos alla torkens delar.

Denna testprocedur är endast tillgänglig på engelska. Genom att trycka på **yes** (ja) -tangenten kommer du till självtestets första steg. Tryck på **start/stop** (start/stopp)-tangenten för att avbryta självtestet.

Det automatiska testet inkluderar följande:

Test 1: Tryckknappstest

Alla tangenter på kontrollenheten testas. De motsvarande symbolerna visas när tangenterna trycks in. Tryck på **enter** i ungefär tre sekunder för att fortsätta till nästa steg i testprogrammet.

Test 2: Displaytest

Verifiera att alla pixlar tänds på displayen. Tryck på **enter*** och kontrollera att alla pixlar släcks. Tryck **enter*** för att fortsätta.

* eller den övre vänstra programtangenten

Test 3: Summertest

Kontrollera att summern låter. Tryck på **enter** eller **next** (nästa) för att fortsätta.

Test 4: Kasset UV Test

UV-kassettsens lampa tänds. Kontrollera att alla UV-lampor lyser. Av säkerhetsskäl är testet begränsat till 10 sekunder. Tryck på **enter** eller **next** (nästa) för att fortsätta.

Test 5: Fläkttest/kassett

Kassettsens fläkt startas. Ljudet från fläkten bekräftar att den fungerar. Om torken är utrustad med två kassetter måste du upprepa test nr. 4 och 5 för den andra kassetten. Tryck på **enter** eller **next** (nästa) för att fortsätta.

Test 6: Distance Sensor Test

Rikta avståndsmätaren mot ett föremål 0,3 -1 m bort. Kontrollera att avståndet som visas på displayen överensstämmer med det manuellt uppmätta avståndet. En avvikelse på ± 3 cm är acceptabel. Tryck på **enter** eller **next** (nästa) för att fortsätta.

Test slutfört

Det automatiska testet är nu slutfört.

Tryck på **enter** eller **next** (nästa) för att avsluta.

7.4.20 48 Program Time Scale (Tidsskala program)

Möjlighet att ändra mellan minuter och sekunder.

7.4.21 49 Proc. Alarm Temp. (Processalarm temp.)

Inte tillgänglig på denna modell.

7.4.22 53 UV Run time (Driftstid)

Total driftstid för varje UV LED.

8. Underhåll och service

Före varje användning kontrollera att:

- externa kablar inte är skadade
- skyddsglasat framför lampan inte är skadat eller borttaget
- skyddsglasat är rent och fritt från färgdimma som försämrar intensiteten

Varje vecka

Torka bort damm som kan orsaka brand från torken med en fuktig trasa. Kontrollera också att alla kablar är intakta. En skadad kabel kan innebära livsfara!

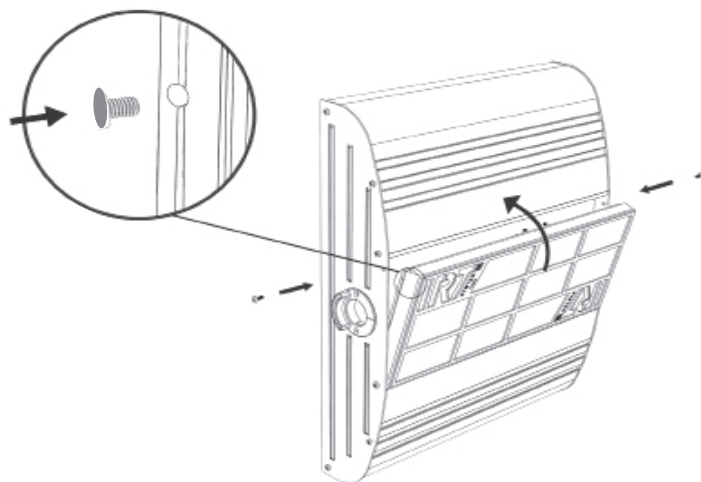
Varje kvartal

Räkna med att byta luftfiltret ungefär en gång om året. Du får ett meddelande i programvaran när det är dags att byta. När torken startas får du en indikation på hur mycket av filtertiden som har använts.

8.1 Filterbyte

Observera! Filtren är av engångstyp och ska inte återanvändas.

1. Använd en kniv eller skruvmejsel för att böja loss de två plastpluggarna i kassetten sidoplåtar.
2. Ta bort det använda filtret.
3. Sätt i det nya filtret så att IRT-logotypen är synlig från utsidan.
4. Placera filtrets långsida mitt emot de två plugghålerna på kassetten så som bilden visar.
5. Tryck in filtret tills de två "tryck-in-pluggarna" av plast kan sättas tillbaka.
6. Återställ filtertiden. Logga in på Avancerade inställningar enligt kapitel 7.1 och 7.2. Bläddra fram till parameter 45 och tryck på **Yes** (Ja) för att återställa filtertiden.



8.2 Byte av gastrycksfjäder

Om torken inte stannar i den högsta eller lägsta positionen utan faller eller höjs av sig själv, dra åt de 4 bultarna som indikeras med bokstaven "C" i bild 2. Om armen inte stannar kvar i önskat läge eller om den är för tung att justera, måste gastrycksfjädern bytas ut.

Observera! På grund av den höga vikten och komplexiteten rekommenderas att två personer eller en person med en lyftenhet utför denna uppgift.

1. Ta bort de fyra skruvar som håller plattan som finns på båda sidor om armen. (bild 1)
2. Placera parallellarmen i den mest upprätta positionen. (bild 2)
3. Innan stiften som håller gasfjädern tas bort bör så mycket tryck som möjligt frigöras från gasfjädern. För att göra detta, lyft armen en aning tills stiften är lösa.

Observera! När gasfjädern inte är säkrad med stift och låsringar kan armen när som helst falla ner tungt från dess upprätta position och skapa stor fara.

4. Ta bort låsringarna och de två stiften. Flytta gasfjädern en aning uppåt/framåt och ta sedan bort den. (bild 2)
5. Placera den nya gasfjädern i samma riktning som den gamla. Montera tillbaka i omvänd ordning.



OBSERVERA!

Se till att låsringarna sätts tillbaka ordentligt.

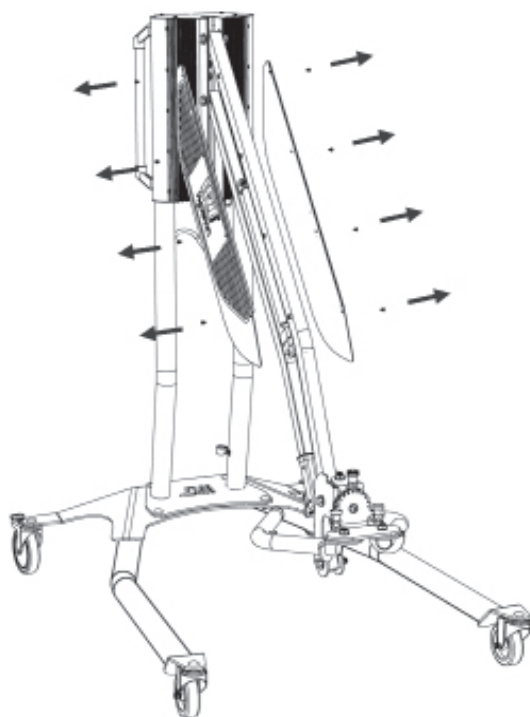


Bild 1

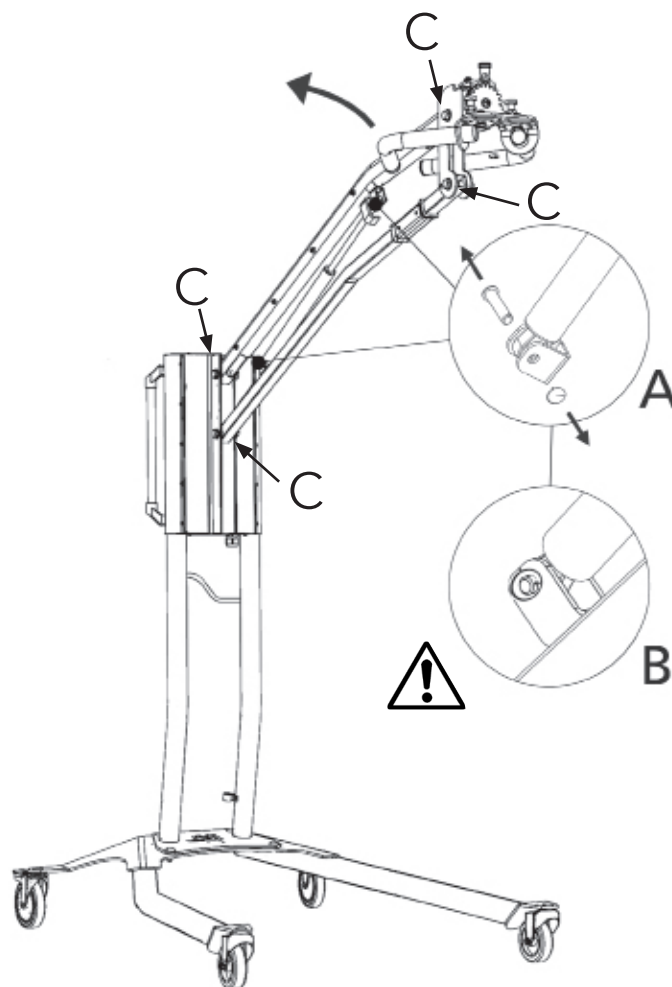


Bild 2

9. EG-försäkran om överensstämmelse

I enlighet med EN 17050-1:2010

Vi, Hedson Technologies AB
Box 1530
SE 462 28 Vänersborg
Sverige

förklarar på vårt fulla ansvar att produkten

IRT 4-1 / 4-2 UV LED PcD

som används för att accelerera torkningen/härdningen av färg och färgrelaterade material, till vilken denna försäkran relaterar, uppfyller följande standarder;

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2 +A13+A14+A15	Säkerhetsstandard för hushållsapparater och liknande elektrisk utrustning Allmänna krav
EN 60335-2-45:2002 +A1+A2	Säkerhetsstandard för hushållsapparater och liknande elektrisk utrustning Särskilda krav för portabla uppvärmningsverktyg och liknande utrustning
EN 61000-6-3	Elektromagnetisk kompatibilitet, generella emissionsfordringar
EN 61000-6-2	Elektromagnetisk kompatibilitet, generella immunitetsfordringar
EN 62233:2008	Metoder för mätning av elektromagnetiska fält som genereras av hushållsapparater och liknande utrustning, avseende människors exponering till sådan bestrålning.
EN ISO 9001	Kvalitetsstyrningssystem

i enlighet med bestämmelserna i de senaste versionerna av följande direktiv

2014/35/EU	Lågspänningsdirektivet
2014/30/EU	Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet
2011/65/EU	Begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning (RoHS)

Vänersborg, Sverige, 7 Januari 2025
Hedson Technologies AB



Linus Ekfeldt
Product Company Director IRT

1. Destinazione d'uso del prodotto

Questo prodotto serve esclusivamente ad accelerare il processo di essiccazione/polimerizzazione dello stucco UV, del riempitivo, dello smalto di base e di quello trasparente. Questo si applica ai prodotti sia a base d'acqua che a base di solvente. Il suo luogo di applicazione è nella zona di pretrattamento e nella zona di finitura. All'interno dei settori automobilistico e di riparazione dei veicoli, viene utilizzato per essiccare piccole aree prima della lucidatura. Il prodotto non deve essere usato per scopi diversi da quelli di essiccazione indicati.

L'emissione di radiazioni UVA è: secondo EN62471 = Gruppo di rischio 3 Come misure appropriate; Indossare sempre protezioni per gli occhi durante i lavori in aree esposte alle radiazioni UV.

Per non compromettere il livello di sicurezza elevato del prodotto, si raccomanda di utilizzare esclusivamente ricambi originali.

La temperatura ambiente massima durante il funzionamento non deve superare i 40 °C. Gli essiccatori UV LED PcD IRT 4-1 e 4-2 non devono essere utilizzati nelle cabine di verniciatura o entro una distanza di 5 m dalle attività di verniciatura per evitare il rischio di esplosione.

2. Descrizione del prodotto

L'essiccatore è un apparecchio essenziale per la riparazione di piccole e medie aree di vernice.

Il modello RT UV LED PcD, facilmente manovrabile, è dotato di una o due cassette compatte. Ogni cassetta è dotata di due lampade LED UVA e di un ventilatore. Il design, abbinato a una molla a gas, semplifica il posizionamento della cassetta. Le lampade UV sono facilmente sostituibili e i riflettori sono protetti dai danni meccanici.

L'essiccatore ha una selezione di programmi sofisticati, 0-15 minuti.

2.1 Vantaggi specifici

2.1.1 Qualità superiore

La luce ultravioletta generata da una lampada UV LED interagisce con le sostanze presenti nello speciale rivestimento per garantire una essiccazione durevole e di qualità. In molte applicazioni, l'essiccazione UV è in grado di raggiungere l'essiccazione in minor tempo, ciò significa un costo totale più basso rispetto ad altri processi di rivestimento.

Il rivestimento UV contiene meno solventi rispetto alle vernici tradizionali, di conseguenza si ha un minore impatto sull'ambiente.

Per ottenere una polimerizzazione rapida e di ottima qualità, è necessario che vi sia un'intensità UV-A sufficiente. Gli essiccatori IRT UV LED PcD hanno un'intensità eccezionale per ottenere il miglior risultato di polimerizzazione.

Vantaggi esclusivi dell'essiccazione del rivestimento con gli UV

- Ridotta quantità di solvente
- Tempi di polimerizzazione rapidi
- Lavorazione a bassa temperatura
- Antigraffio e resistente agli agenti chimici

2.1.2 Tempi di essiccazione

Materiale (UV)	Minuti a 50 cm di distanza
Primer UVA	1 min
Riempitivo/stucco UVA	*
Vernice trasparente UVA	*

* I materiali attivati dai raggi UVA sono diversi e possono variare. Per dettagli specifici, consultare la scheda tecnica del produttore della vernice.

Il tempo di polimerizzazione dipende dall'area e dal materiale da polimerizzare:

Maggiore vicinanza all'oggetto >>

Area di polimerizzazione più piccola >>

Maggiore intensità >>

Tempo di polimerizzazione più breve

Maggiore distanza dall'oggetto >>

Area di polimerizzazione più grande >>

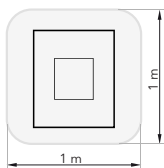
Intensità inferiore >>

Tempo di polimerizzazione più lungo

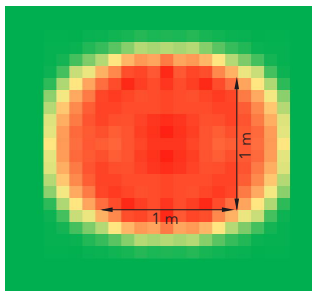
2.2 Dati tecnici

Superficie di essiccazione UV a 50 cm, IRT 4-1 UV LED PcD

Le figure sottostanti mostrano l'area di essiccazione massima quando il rispettivo essiccatore viene utilizzato a 50 cm di distanza dalla lamiera.



Intensità (mW/cm²)±10% (UVA):



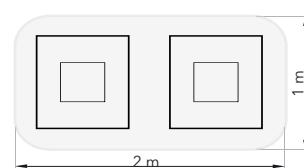
50 cm di distanza	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-1 UV LED PcD	
Tensione	230V 1Ph/PE
Frequenza	50 Hz
Corrente	2.8A
Potenza	600 W
Livello di rumore	<70 dB(A)
Fusibile*	
4-1 UV LED PcD	10A

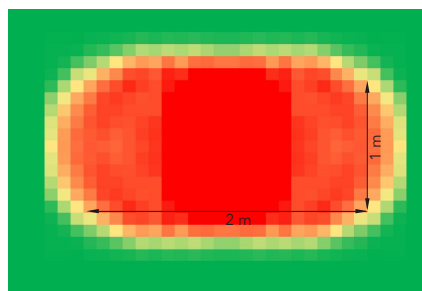
* L'essiccatore deve essere utilizzato con un fusibile della potenza consigliata.

Superficie di essiccazione UV a 50 cm, IRT 4-2 UV LED PcD

Le figure sottostanti mostrano l'area di essiccazione massima quando il rispettivo essiccatore viene utilizzato a 50 cm di distanza dalla lamiera.



Intensità (mW/cm²)±10% (UVA):



50 cm di distanza	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-2 UV LED PcD	
Tensione	230V 1Ph/PE
Frequenza	50 Hz
Corrente 4-2	5.6A
Corrente 4-20	5.6A
Potenza	1200 W
Livello di rumore	<70 dB(A)
Fusibile*	
4-2UV LED PcD	10A

* L'essiccatore deve essere utilizzato con un fusibile della potenza consigliata.

3. Istruzioni per il proprietario

Il proprietario dell'essiccatore deve redigere istruzioni per l'uso chiare, adatte alle condizioni locali del sito, e metterle a disposizione di tutti gli utenti che sono tenuti a rispettarle.

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o istruiti per l'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile della loro sicurezza.

Per non compromettere il livello di sicurezza elevato del prodotto, si raccomanda di utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Smaltire i prodotti usati presso la struttura di protezione ambientale più vicina per il riciclaggio.

L'emissione di radiazioni UVA è: secondo EN62471 = Gruppo di rischio 3

Come misure appropriate; Indossare sempre protezioni per gli occhi durante il lavoro in aree esposte alle radiazioni UV.

Per motivi di sicurezza l'essiccatore deve essere alimentato con il fusibile massimo consigliato, vedere le tabelle nel capitolo 2.1.

4. Istruzioni per la sicurezza

L'essiccatore non deve essere esposto a vapori di vernice, polvere di levigatura o solventi, poiché vi è il rischio di incendio e di esplosione. Inoltre, ciò ridurrà la durata dell'essiccatore. Lasciare che l'essiccatore si raffreddi. La distanza dall'oggetto da essiccare deve essere sufficiente. Altrimenti c'è il rischio di incendio o esplosione! Tenere tutti i materiali infiammabili a una distanza sufficiente dalle superfici calde dell'essiccatore.

4.1 Rischi

Inclinazione

Il rischio di inclinazione aumenta quando il braccio si trova in posizione verticale. Anche ruotando entrambe le cassette da un lato si aumenta il rischio di ribaltamento.

Incendi ed esplosioni

Non conservare, preparare o utilizzare materiali contenenti solvente entro un raggio di 5 m dall'essiccatore mobile. I materiali infiammabili non devono essere collocati in prossimità di un dispositivo di essiccazione in uso.

Apparecchiature elettriche

L'essiccatore mobile funziona con alta tensione elettrica, che può essere molto pericolosa.

Prima di accedere alle parti sotto tensione, disinserire il connettore principale dalla presa a muro. Solo gli elettricisti professionisti possono avere accesso diretto alle apparecchiature elettriche.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un rivenditore autorizzato o da personale qualificato, in modo da evitare eventuali pericoli.



AVVERTENZA!

Radiazione termica intensa. Le mani, il viso e le altre parti del corpo devono essere esposte il meno possibile alla radiazione termica.



AVVERTENZA!

Le radiazioni UVA possono causare lesioni personali e danni materiali! UVA emessi da questo prodotto. Potrebbero verificarsi lesioni alla pelle oppure agli occhi. Evitare l'esposizione degli occhi e della pelle ai raggi UVA.

- Per ridurre il rischio di lesioni personali o danni alle cose dovuti alle radiazioni UVA, leggere, comprendere e seguire le seguenti istruzioni per la sicurezza. Inoltre, assicurarsi che chiunque utilizzi questa apparecchiatura di riscaldamento segua le presenti istruzioni per la sicurezza.
- Le mani, il viso e le altre parti del corpo non devono essere esposte al calore e alle radiazioni. Non rimanere davanti alla cassetta della lampada durante la polimerizzazione senza apparecchiature di sicurezza.
- Utilizzare sempre una protezione per gli occhi. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare lesioni a lungo termine agli occhi.
- Se una persona che assume dei farmaci lavora intorno alle radiazioni UV, è necessario controllare tali medicinali per assicurarsi che non rendano la persona più sensibile alla luce.

- Non guardare direttamente la fonte luminosa.

- Uso professionale commerciale al chiuso in un'area dedicata, isolata o riservata, accessibile solo a operatori professionisti qualificati.

- Questi prodotti sono destinati esclusivamente all'uso in aree ad accesso limitato o in aree dotate di idonea protezione del sito per impedire l'esposizione involontaria di persone non addestrate o non qualificate alle radiazioni ultraviolette. È responsabilità delle parti designate presso il sito di installazione finale verificare che siano stati implementati mezzi adeguati di installazione, formazione e controllo.

5. Istruzioni di base per il funzionamento

5.1 Tastiera



5.2 Display



5.3 Modalità Programma

Questa modalità è adatta all'uso quotidiano. Aiuta a far funzionare l'essiccatore con programmi preinstallati e a modificare le impostazioni dei programmi.

Quando si avvia l'essiccatore, verrà visualizzata per due secondi una schermata informativa. Premendo il pulsante di conferma o di annullamento, queste informazioni verranno visualizzate fino al loro rilascio. Il diagramma mostra l'utilizzo del filtro a cassetta e avvisa quando è il momento di sostituirlo. Per sostituire il filtro vedere il capitolo 9.1 "Sostituzione del filtro".

5.4 Modalità Impostazioni

La modalità Impostazioni permette di visualizzare e modificare i parametri avanzati di sistema. Grazie al sistema di controllo avanzato contenuto in questo essiccatore mobile, è possibile modificare una varietà di impostazioni. Normalmente tali modifiche non rientrano nell'uso quotidiano.

Per accedere alla modalità Impostazioni, premere entrambi i tasti freccia quando si gira l'interruttore principale in posizione 1.

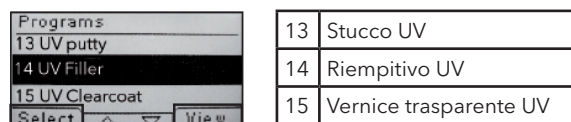
Per maggiori informazioni leggere il capitolo 7.

6. Modalità Programma - Regole generali per la navigazione nel software

- Il display mostra le opzioni definite dal software nei campi dell'angolo inferiore.
- Per regolare i valori utilizzare i **tasti freccia**.
- Per tornare alla visualizzazione precedente senza salvare, premere **Annulla**.

6.1 Navigazione di base

Sono presenti 3 programmi predefiniti e tre vuoti. Tutti i programmi hanno posizioni, nomi e parametri di essiccazione modificabili. Scorrere in su o in giù utilizzando i tasti freccia, premere Seleziona per avviare il programma oppure Visualizza per modificare.



6.2 Eseguire il programma

6.2.1 Controllo della distanza

La distanza viene indicata sul display come "troppo vicina", "troppo lontana" o "corretta". Se la misurazione fallisce, viene visualizzato il messaggio "controllare manualmente la distanza".

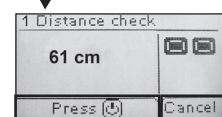
Utilizzare il pulsante della cassetta per alternare tra una o due cassette attive.

6.2.2 Avviare l'essiccazione

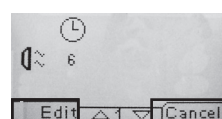
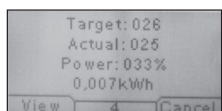
Premere **Start** per avviare la sequenza di essiccazione.

6.2.3 Essiccazione completata

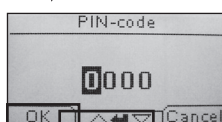
Nota! Per prolungare la durata delle lampade, i ventilatori continueranno a funzionare per il raffreddamento. Dopo tre minuti si spengono automaticamente.



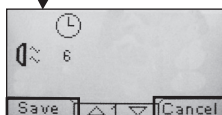
Interrompere o annullare riporta a 6.1.



Interrompere o annullare riporta a 6.1.



Utilizzare i tasti freccia per impostare i numeri.



Il programma torna alla versione 7.3.1.

6.3 Modifica

6.3.1 Proprietà

I valori del programma scelto verranno visualizzati sul display.

6.3.2 Codice PIN

Utilizzare i tasti freccia per impostare la cifra corretta. Premere Invio per confermare e modificare la seconda, la terza e la quarta cifra del codice PIN avanzato.

Nota! Il codice PIN inserito è valido per tutte le immissioni finché l'interruttore principale non viene spento. Per il "codice PIN avanzato" vedere il capitolo 7.2.

6.3.3 Modifica i parametri del programma

Una volta selezionato, modificare il valore dei parametri con i tasti freccia. Premere Invio per modificare il valore successivo e così via. Premendo Invio per l'ultimo valore, l'utente viene indirizzato alla modifica della posizione e del nome del programma. Premere **Annulla** per uscire senza salvare alcun parametro.

6.3.4 Modifica posizione/nome del programma

Una volta selezionato, modificare il numero del programma con i tasti freccia. Premere **Invio** per confermare e modificare il simbolo successivo.

Nota! Modificando il numero verrà modificata anche la posizione del programma nell'elenco dei programmi.

7. Modalità Impostazioni

7.1 Login

Per accedere alla modalità impostazioni è necessario prima effettuare il "login". Premere entrambi i **tasti freccia** mentre si accende l'interruttore principale. Il display chiederà un codice PIN.

7.2 Codice PIN

Utilizzare i tasti freccia per inserire la cifra corretta. Premere **Invio** per confermare e modificare la seconda, la terza e la quarta cifra del codice.

Per le impostazioni di base non è richiesto alcun codice, basta premere OK per ottenere il codice predefinito 0000. Per modificare questo codice, leggere il capitolo 8.4.5 "Codice PIN di base".

Codice PIN avanzato 5780

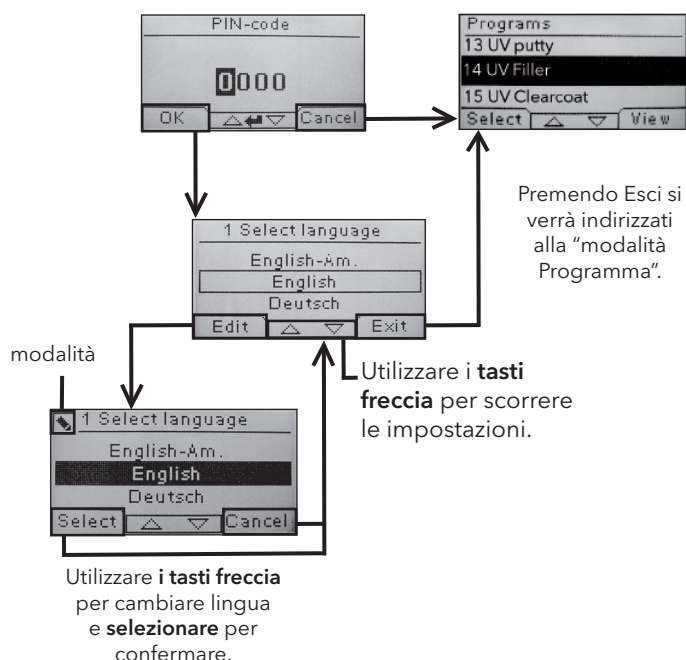
Utilizzato per le regolazioni del programma e le impostazioni avanzate. Per modificare questo codice, leggere il capitolo 8.4.13 "Codice PIN avanzato".

Attenzione! Un codice PIN inserito è valido globalmente nel software finché non si spegne l'interruttore principale, ovvero finché non si entra nella modalità di impostazioni avanzate e poi si esce in modalità Programma. La modifica del programma sarà comunque possibile finché non verrà spenta l'alimentazione principale.

7.3 Navigazione

Per modificare un'impostazione, premere **Modifica**. Per tornare dalla modalità di modifica alla modalità di impostazione senza salvare, premere **Annulla**.

Nota! Se si preme **Esci** dalla modalità Impostazioni, si verrà reindirizzati alla "modalità Programma". Sarà quindi necessario ripetere la procedura dal passaggio 8.1 "Login" per accedere nuovamente a 7.4 "Impostazioni".



7.4 Settings

		disponibile in	
Cap	Panoramica	Base	Avanzato
8.4.1	1 Selezione della lingua		x
8.4.2	3 Allarme di processo		x
8.4.3	4 Unità temp		x
8.4.4	5 Cicalino	x	x
8.4.5	7 Codice PIN di base		x
8.4.6	8 Lim. dist. breve		x
8.4.7	9 Lim. dist. lunga		x
8.4.8	15 Controllo della temperatura		x
8.4.9	16 Disp. contrasto	x	x
8.4.10	18 Distanza		x
8.4.11	23 Tempo di filtraggio		x
8.4.12	25 Modalità cont.		x
8.4.13	36 Codice PIN avanzato		x
8.4.14	37 Unità dist.		x
8.4.15	43 Codice avanzato		x
8.4.16	44 Ripristina progr. Impostazioni		x
8.4.17	45 Ripristina timer filtro		x
8.4.18	46 Statistiche	x	x
8.4.19	47 Esegui l'autotest	x	x
8.4.20	48 Scala temporale del programma		x
8.4.21	49 Proc. allarme temp.		x
8.4.22	53 Tempo totale di esecuzione UV		x

7.4.1 1 Selezione della lingua

Utilizzare i **tasti freccia** su e giù per scorrere le quattordici lingue diverse (ordinate alfabeticamente) finché non viene visualizzata la lingua corretta. Premere **Seleziona** per confermare.

Se per errore si passa a una lingua che non si comprende, accendere l'interruttore principale tenendo premuto il pulsante "cassetta in uso". L'essiccatore si avvierà quindi in inglese britannico.

7.4.2 3 Allarme di processo

Non applicabile a questo modello.

7.4.3 4 Temp. Unità

Non applicabile a questo modello.

7.4.4 5 Cicalino

Gli effetti sonori possono essere disattivati/attivati utilizzando i **tasti freccia** per selezionare no/sì. Premere **Seleziona** per confermare.

7.4.5 7 Codice PIN di base

È possibile modificare il codice PIN per impedire l'accesso non autorizzato alle impostazioni di base, come descritto nella tabella del capitolo 6.3. Per farlo, utilizzare i tasti freccia su e giù per modificare la prima cifra, quindi premere **Seleziona** per confermare. Continuare con la seconda, la terza e la quarta cifra. Una volta completato, premere **Seleziona** per confermare il nuovo codice PIN a quattro cifre.

7.4.6 8 Limite di Distanza breve

L'impostazione originale per il limite corretto della breve distanza è 55 cm. È possibile modificare il valore del limite di breve distanza da 35 a 95 cm. Si sconsiglia di impostare un'altezza superiore a 80 cm. Premere **Seleziona** per confermare.

7.4.7 9 Limite di distanza lunga

L'impostazione originale per il limite corretto della lunga distanza è 65 cm. È possibile modificare il valore del limite di distanza lunga da 40 a 130 cm. Si sconsiglia di impostare valori superiori a 100 cm. Premere **Seleziona** per confermare.

7.4.8 15 Controllo della temperatura

Non applicabile a questo modello.

7.4.9 16 Disp. contrasto

È possibile modificare il contrasto del display su una scala da chiaro a scuro (25-55). Scorrere tra i valori con i tasti freccia su e giù e premere **Seleziona** per confermare.

7.4.10 18 Distanza

È possibile modificare la distanza tra centimetri e testo. Se si sceglie il testo, la distanza viene indicata sul display come "troppo vicino", "troppo lontano" o "corretto". Se la misurazione fallisce, viene visualizzato il messaggio "controlla manualmente la distanza".

7.4.11 23 Tempo di filtraggio

Il valore predefinito è 400 ore lavorative. Trascorso questo tempo, verrà visualizzato l'avviso di sostituzione del filtro.

Se l'essiccatore viene posizionato in un ambiente polveroso, si consiglia di cambiare i filtri più frequentemente.

Nota! Ricordare che, se il filtro è eccessivamente sporco, la durata di esercizio della lampada risulterà ridotta a causa dell'alterazione del processo di raffreddamento.

Per reimpostare, vedere 7.4.17 "Reimposta timer filtro".

7.4.12 25 Modalità cont.

La modalità continua è destinata alle dimostrazioni di vendita. Per motivi di sicurezza e per ridurre al minimo l'inutile usura dell'essiccatore, questa modalità deve essere utilizzata solo in casi eccezionali.

7.4.13 36 Codice PIN avanzato

Per modificare il codice in base alle tue preferenze personali, usa i tasti freccia su e giù per modificare la prima cifra, premere **Seleziona** per confermare. Continuare con la seconda, la terza e la quarta cifra. Una volta completato, premere **Seleziona** per confermare il nuovo codice PIN a quattro cifre.

Avvertenza! Assicurarsi di ricordare il nuovo codice.

7.4.14 37 Unità dist.

Offre la possibilità di cambiare il tipo di unità di misura tra centimetri e pollici.

7.4.15 43 Codice avanzato

È possibile abilitare/disabilitare la richiesta del codice PIN. In questo modo verrà rimossa la richiesta del codice PIN in modalità Programma e il codice **0000** consentirà di accedere alle impostazioni avanzate.

Premere **Seleziona** per confermare la scelta.

7.4.16 44 Ripristinare le impostazioni di progr.

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica preimpostate per tutti i programmi. Confermare premendo **Si**.

Nota! Anche i programmi 13-15 riappariranno vuoti come dalla fabbrica.

7.4.17 45 Ripristina timer filtro

Dopo aver sostituito il filtro sulla/e cassetta/e, riavviare il timer del filtro con questa impostazione. Confermare premendo **Si** per azzerare il conteggio del tempo di filtro.

Per regolare il valore nel timer del filtro, vedere il capitolo 7.4.11.

7.4.18 46 Statistiche

Sono disponibili le seguenti informazioni:

Tempo di esecuzione

Mostra le ore e i minuti di lavoro accumulati.

Start-up

Mostra il numero totale di avvii dell'essiccatore.

7.4.19 47 Esegui l'autotest

Per questa macchina è stato anche sviluppato il miglior software di rilevamento di difetti sul mercato. In questa modalità è possibile testare tutti gli input e output rilevanti dal e verso il computer. Questo test consentirà di verificare in modo rapido e preciso il funzionamento delle diverse parti dell'essiccatore.

Questa procedura di test è disponibile solo in inglese. Premendo il pulsante **Si** si accede al primo passaggio dell'autotest. Per uscire dall'autotest, premere il pulsante **di avvio/arresto**.

Il test automatico comprende quanto segue:

Test 1: Test del pulsante

Vengono testati tutti i pulsanti dell'unità di controllo. Premendo i pulsanti vengono visualizzati i simboli corrispondenti. Premere **Enter** per circa tre secondi per passare alla fase successiva del programma di test.

Test 2: Test del display

Verificare che tutti i pixel sul display si accendano. Premere **Enter*** e verificare che tutti i pixel si spengano. Premere **Enter*** per continuare.

* o pulsante software in alto a sinistra

Test 3: Test del cicalino

Controllare che il cicalino suoni. Premere **Enter** o **Avanti** per continuare.

Test 4: Test UV a cassetta

Le lampade UV della cassetta si accendono. Accertarsi che si accendano tutte le lampade a infrarossi. Per motivi di sicurezza questo test è limitato a 10 secondi. Premere **Enter** o **Avanti** per continuare.

Test 5: Test del ventilatore/cassetta

Ora il ventilatore nella cassetta si avvia. Il rumore del ventilatore conferma che è in funzione. Se l'essiccatore è dotato di due cassette, sarà necessario ripetere i test n. 4 e 5 per l'altra cassetta. Premere **Enter** o **Avanti** per continuare.

Test 6: Test del sensore di distanza

Dirigere il sensore di distanza verso l'oggetto a una distanza di 0,3 -1 m. Verificare che la distanza visualizzata sul display corrisponda alla distanza misurata manualmente. Uno scostamento di ± 3 cm è accettabile. Premere **Enter** o **Avanti** per continuare.

Test completato

Il test automatico è ora completato. Premere **Enter** o **Avanti** per terminare.

7.4.20 48 Scala temporale del programma

Possibilità di cambiare tra minuti e secondi.

7.4.21 49 Proc. allarme temp.

Non applicabile a questo modello.

7.4.22 53 UV Tempo di funzionamento UV

Tempo totale di funzionamento di ogni lampada UV LED.

8. Manutenzione e riparazione

Prima di ogni utilizzo, verificare che:

- il cablaggio esterno non sia danneggiato
- il vetro di protezione davanti alla lampada non sia danneggiato o sia stato rimosso
- il vetro di protezione sia pulito e privo di aloni, in quanto potrebbero ridurre l'intensità

Settimanale

Pulire l'essiccatore dalla polvere, che può essere causa di incendio, con un panno umido. Inoltre, controllare che tutti i cavi siano integri. Un cavo danneggiato può comportare pericolo di morte!

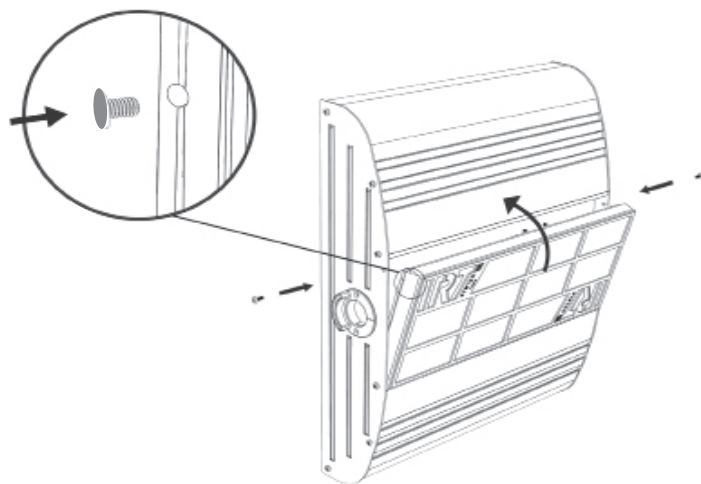
Trimestrale

Pianificare di cambiare il filtro dell'aria circa una volta all'anno. Quando sarà il momento di effettuare la modifica, il software ti invierà un messaggio. Quando si avvia l'essiccatore, verrà visualizzata un'indicazione del tempo di filtraggio utilizzato.

8.1 Sostituzione del filtro

Attenzione! I filtri sono monouso e non devono essere riutilizzati.

1. Con un coltello o un cacciavite, allentare i due tappi di plastica sulle piastre laterali della cassetta.
2. Rimuovere il filtro usato.
3. Inserire il nuovo filtro in modo che il logo IRT sia visibile dall'esterno.
4. Posizionare il lato lungo del filtro in direzione opposta ai due fori della cassetta, come indicato nella figura.
5. Spingere il filtro fino a quando è possibile riattaccare i due tappi.
6. Reimpostare il timer del filtro. Accedere alla modalità impostazioni avanzate secondo i capitoli 7.1 e 7.2. Passare al parametro 45 e premere **Si** per reimpostare il timer del filtro.



8.2 Sostituzione della molla a gas

Se il braccio mobile non si ferma nella posizione più alta o più bassa ma si abbassa o si alza leggermente da solo, serrare i 4 bulloni indicati con la lettera "C" nella figura 2. Se il braccio continua a non fermarsi o diventa difficile da regolare, è necessario sostituire la molla a gas.

Attenzione! A causa dell'elevato peso e della complessità, si consiglia di eseguire questo servizio in due persone o in una persona con un dispositivo di sollevamento.

1. Rimuovere le quattro viti che fissano il coperchio che si trova su entrambi i lati del braccio. (figura 1)
2. Posizionare il braccio parallelo nella posizione più verticale possibile. (figura 2)
3. Prima di rimuovere i perni che tengono la molla a gas, è necessario scaricare il più possibile la pressione dalla molla a gas. Per fare questo, sollevare leggermente il braccio finché i perni non si allentano.

Attenzione! In ogni momento, quando la molla a gas non è saldamente in posizione con i perni e gli anelli di bloccaggio, il braccio può cadere pesantemente dalla posizione verticale e creare un grande pericolo.

4. Rimuovere gli anelli di bloccaggio e i due perni. Spostare la molla a gas leggermente verso l'alto/avanti e quindi rimuoverla. (figura 2)
5. Posizionare la nuova molla a gas nella stessa direzione di quella vecchia. Rimontare seguendo l'ordine inverso.



ATTENZIONE!

Assicurarsi che gli anelli di bloccaggio siano fissati correttamente.

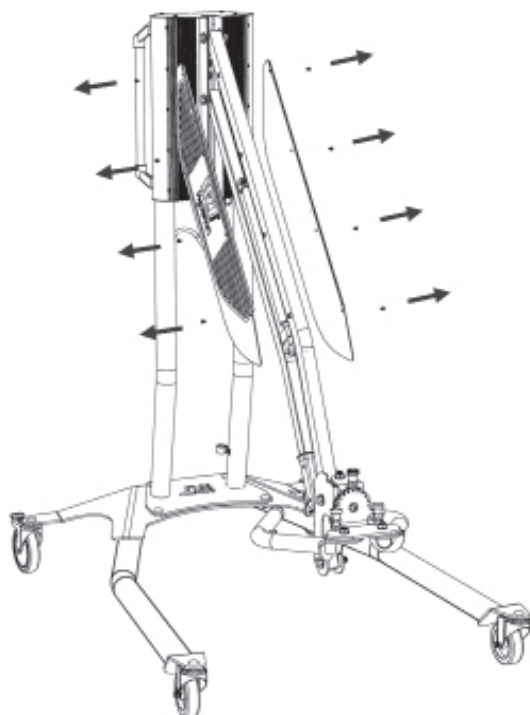


Figura 1

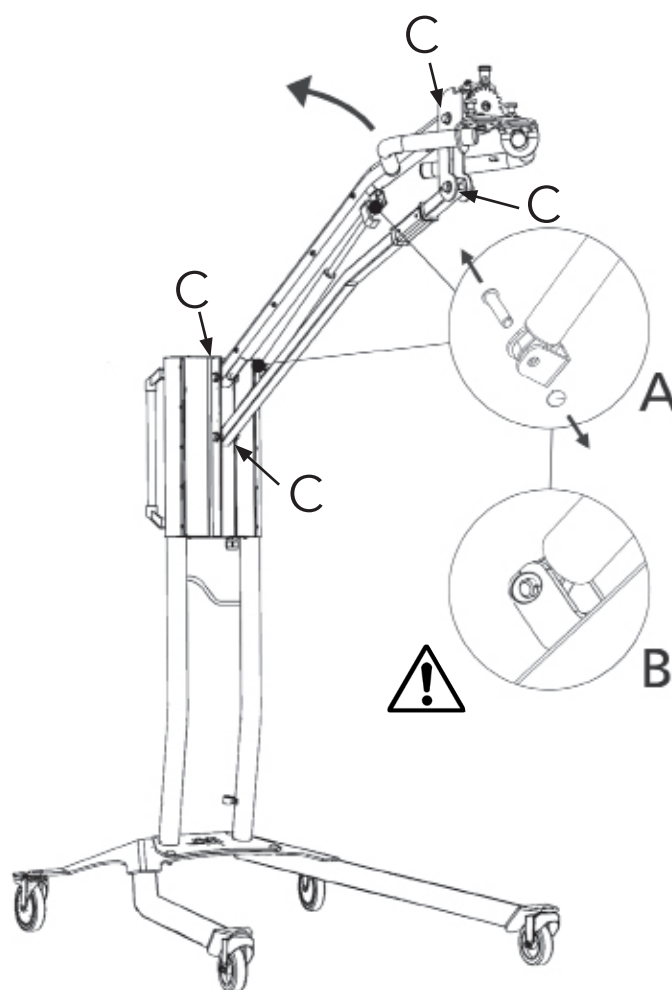


Figura 2

9. Dichiarazione di conformità CE

In conformità alla normativa EN 17050-1:2010

Hedson Technologies AB
Casella postale 1530
SE 462 28 Vänersborg
Svezia

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

IRT 4-1 / 4-2 UV LED PcD

utilizzato per accelerare l'essiccazione/polimerizzazione di vernici e materiali correlati, a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti norme:

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2 +A13+A14+A15	Specifiche per la sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici simili Requisiti generali
EN 60335-2-45:2002 +A1+A2	Specifica per la sicurezza di degli apparecchi elettrici d'uso domestico e simili Norme particolari per utensili elettrici mobili riscaldanti e apparecchi simili
EN 61000-6-3	Compatibilità elettromagnetica, standard di emissione generica
EN 61000-6-2	Compatibilità elettromagnetica, standard di immunità generica
EN 62233:2008	Metodi di misurazione dei campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili in relazione all'esposizione umana
EN ISO 9001	Sistema di gestione della qualità

in conformità alle disposizioni delle seguenti direttive nella loro versione più recente

2014/35/EU	Direttiva sulla bassa tensione
2014/30/EU	Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica
2011/65/EU	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS)

Vänersborg, Svezia, 7 gennaio 2025
Hedson Technologies AB



Linus Ekfeldt
Product Company Director IRT

1. Beoogd gebruik van het product

Dit product dient uitsluitend om het drogen/uitdienen van plamuur, vulmiddel, basis- en blanke lakken te versnellen. Dit geldt voor zowel producten op waterbasis als op basis van oplosmiddelen. De plaats waar het product wordt gebruikt is de voorbereidingsruimte en de afwerkingsruimte. In de automobiellindustrie en de voertuigreparatie-sector wordt het gebruikt om kleine oppervlakken uit te harden voor het polijsten. Het product mag niet te worden gebruikt voor andere doeleinden dan de beschreven droogprocessen.

De UVA-straling is volgens EN62471 = risicogroep 3. Neem passende maatregelen: draag altijd oogbescherming tijdens werkzaamheden in ruimtes die aan UV-straling zijn blootgesteld.

Er mogen alleen originele reserve-onderdelen worden gebruikt om het hoge veiligheidsniveau van dit product te kunnen garanderen.

De maximale omgevingstemperatuur tijdens gebruik mag niet hoger zijn dan 40 °C. De IRT 4-1 & 4-2 UV LED PcD-drogers mogen niet in spuitcabines of binnen een afstand van 5 meter van spuitwerkzaamheden worden gebruikt om explosiegevaar te voorkomen.

2. Productbeschrijving

De droger is een essentieel hulpmiddel voor het herstellen van lak op kleine en middelgrote oppervlakken.

De eenvoudig wendbare RT UV LED PcD is uitgerust met één of twee compacte cassettes. Elke cassette is uitgerust met twee UVA-ledlampen en een ventilator. Het ontwerp, gecombineerd met een gasveer, maakt het positioneren van de cassette eenvoudig. De UV-lampen zijn eenvoudig verwisselbaar en de reflectoren zijn door een gaas beschermd tegen mechanische beschadiging.

De droger heeft een keur aan geavanceerde programma's, 0-15 min.

2.1 Speciale voordelen

2.1.1 Hogere kwaliteit

Het ultraviolette licht dat door een UV-ledlamp wordt gegenereerd reageert op de speciale chemie van de coating voor een duurzame uitharding van topkwaliteit. In veel toepassingen zorgt UV-licht voor een snellere uitharding en dus voor lagere totale kosten dan veel andere coatingprocessen.

Een UV-coating bevat minder oplosmiddel dat traditionele lak en is daarom minder schadelijk voor het milieu.

De belangrijkste voorwaarde voor een goed en snel uithardingsresultaat is voldoende UV-A-intensiteit. IRT UV LED PcD-drogers bieden een uitstekende intensiteit voor het beste uithardingsresultaat.

Unieke voordelen van de UV-uitgeharde coating:

- *Minder oplosmiddel*
- *Snelle droogtijd*
- *Verwerking bij lage temperatuur*
- *Krasbestendig en bestendig tegen chemicaliën*

2.1.2 Droogtijden

Materiaal (UV)	Minuten op een afstand van 50 cm
UVA-primer	1 minuut
UVA-vulmiddel/plamuur	*
UVA-transparante coating	*

* UVA-geactiveerde materialen zijn individueel en kunnen variëren. Raadpleeg het gegevensblad van de lakfabrikant voor specifieke gegevens.

De uithardingstijd is afhankelijk van het oppervlak en het materiaal dat moet worden uitgehard:

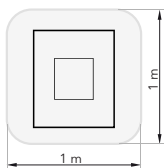
Dichter bij object >> Kleinere droogoppervlak >>
Hogere intensiteit >> Kortere droogtijd

Verder van object >> Groter droogoppervlak >>
Lagere intensiteit >> Langere droogtijd

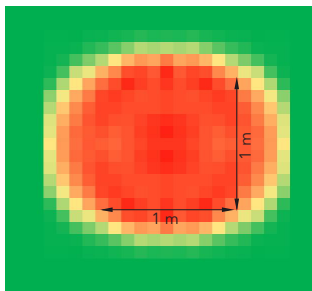
2.2 Technische gegevens

UV-droogoppervlak op 50 cm, IRT 4-1 UV LED PcD

De onderstaande afbeeldingen tonen het maximale droogoppervlak wanneer de betreffende droger op 50 cm afstand van plaatmetaal wordt gebruikt.



Intensiteit (mW/cm²)±10% (UVA):



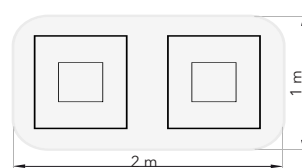
50 cm afstand	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-1 UV LED PcD	
Spanning	230V 1Ph/PE
Frequentie	50 Hz
Stroom	2.8A
Vermogen	600 W
Geluidsniveau	<70 dB(A)
Zekering*	
4-1 UV LED PcD	10A

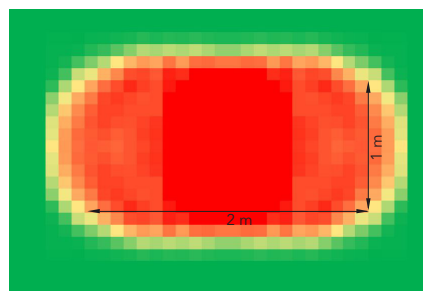
* De droger moet gebruikt worden met een zekering van het aanbevolen vermogen.

UV-droogoppervlak op 50 cm, IRT 4-2 UV LED PcD

De onderstaande afbeeldingen tonen het maximale droogoppervlak wanneer de betreffende droger op 50 cm afstand van plaatmetaal wordt gebruikt.



Intensiteit (mW/cm²)±10% (UVA):



50 cm afstand	
	7-12
	12-22
	22-42

IRT 4-2 UV LED PcD	
Spanning	230V 1Ph/PE
Frequentie	50 Hz
Stroom 4-2	5.6A
Stroom 4-20	5.6A
Vermogen	1200 W
Geluidsniveau	<70 dB(A)
Zekering*	
4-2UV LED PcD	10A

* De droger moet gebruikt worden met een zekering van het aanbevolen vermogen.

3. Instructies voor de eigenaar

De eigenaar van de droger moet duidelijke gebruiksaanwijzingen opstellen, aangepast aan de plaatselijke omstandigheden, en deze ter beschikking stellen van alle gebruikers die deze gebruiksaanwijzingen moeten naleven. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of met een gebrek aan ervaring en kennis, behalve wanneer ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Er mogen alleen originele reserve-onderdelen worden gebruikt om het hoge veiligheidsniveau van dit product te kunnen garanderen. Breng gebruikte producten voor recycling naar de dichtstbijzijnde afvalverwerkingsinstallatie.

De UVA-straling is volgens EN62471 = risicogroep 3.

Neem passende maatregelen; draag altijd oogbescherming tijdens werkzaamheden in ruimtes die aan UV-straling zijn blootgesteld.

Om veiligheidsredenen moet de droger worden voorzien van de aanbevolen maximale zekering, zie de tabellen in hoofdstuk 2.1.

4. Veiligheidsinstructies

De mobiele droger mag vanwege brandgevaar niet worden blootgesteld aan laknevel, schuurstof of oplosmiddelen. Bovendien verkort dit de levensduur van de droger. Zorg ervoor dat de droger voldoende tijd heeft om af te koelen. Er moet voldoende afstand zijn tussen het apparaat en het te drogen voorwerp. Anders bestaat er risico op brand of explosies! Houd alle brandbare materialen op voldoende afstand van de hete oppervlakken van de droger.

4.1 Risico's

Kantelen

Het risico op kantelen neemt toe wanneer de arm zich in een rechtopstaande positie bevindt. Wanneer beide cassettes naar één kant worden gedraaid, neemt ook het risico op kantelen toe.

Brand en explosies

Bewaar, bereid of gebruik geen materialen die oplosmiddelen bevatten binnen een straal van 5 m/16 voet van de mobiele droger. Plaats geen brandbare materialen in de buurt van een droogapparaat dat in gebruik is.

Elektrische apparatuur

Hoge elektrische droger werkt op hoge spanning, wat zeer gevaarlijk kan zijn.

Haal de hoofdstekker uit het stopcontact voordat u in de buurt komt van onderdelen die onder spanning staan. Werkzaamheden aan elektrische componenten mogen uitsluitend door gekwalificeerde elektriciens worden uitgevoerd.

Wanneer het netsnoer is beschadigd moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of vergelijkbare gekwalificeerde personen om ongelukken te voorkomen.



WAARSCHUWING!

Intense warmtestraling. Stel handen, gezicht en andere lichaamsdelen zo min mogelijk bloot aan de warmtestraling.



WAARSCHUWING!

UV-straling kan lichamelijke letsels en materiële schade veroorzaken! UV-straling van dit product. De straling kan huid- of oogletsels veroorzaken. Vermijd blootstelling van ogen en huid aan UVA-straling.

- Om het risico op letsel of materiële schade door UVA-straling te verminderen, dient u de volgende veiligheidsinstructies te lezen, te begrijpen en na te leven. Zorg er bovendien voor dat iedereen die deze verwarmingsapparatuur gebruikt deze veiligheidsinstructies ook opvolgt.

- Stel handen, gezicht en andere lichaamsdelen niet bloot aan warmte en UV-straling. Ga tijdens het uitharden niet zonder veiligheidsuitrusting voor de lampcassettes staan.

- Draag altijd oogbescherming. Het niet naleven hiervan kan leiden tot langdurig letsel aan de ogen.

- Indien een persoon in de buurt van UV-straling werkt terwijl hij of zij medicijnen gebruikt, dient te worden gecontroleerd of de medicatie de persoon gevoeliger voor licht maakt.

- Kijk niet direct in de lichtbron.

- Professioneel commercieel gebruik binnenshuis in een speciale, geïsoleerde of beperkte ruimte, alleen toegankelijk voor gekwalificeerde professionele operators.

- Deze producten zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in een ruimte met beperkte toegang of een ruimte die voorzien is van geschikte beveiliging om te voorkomen dat ongetrainde of niet-gekwalificeerde personen onbedoeld worden blootgesteld aan ultraviolette straling. Het is de verantwoordelijkheid van de aangewezen partijen op de definitieve installatielocatie om te controleren of de juiste installatie, training en controlemaatregelen zijn geïmplementeerd.

5. Basisinstructies voor bediening

5.1 Toetsenbord



5.2 Display



5.3 Programmeermodus

Deze stand is voor dagelijks gebruik. Hiermee kunt u de droger bedienen met vooraf geïnstalleerde programma's en programma-instellingen wijzigen.

Wanneer u de droger opstart, zal er gedurende twee seconden een informatiescherm verschijnen. Door op de knop bevestigen of annuleren te drukken zal deze informatie zichtbaar blijven tot u de knop loslaat. Het diagram toont het gebruik van het cassettefilter en geeft aan wanneer het tijd is om het filter te vervangen. Zie hoofdstuk 9.1 "Filter vervangen" om het filter te vervangen.

5.4 Instellingenmodus

Met de Instellingenmodus kunt u geavanceerde systeemparemeters wijzigen. Dankzij ons geavanceerde besturingssysteem in deze mobiele droger kunnen veel instellingen worden gewijzigd. Dit maakt doorgaans geen deel uit van het dagelijks gebruik.

Draai de hoofdschakelaar naar stand 1 en druk op beide pijltjestoetsen om de instellingsmodus te openen.

Lees hoofdstuk 7 voor meer informatie.

6. Programmeermodus - Algemene regels voor navigatie door de software

- Het scherm geeft software-gedefinieerde opties weer in de velden rechtsonder.
- Gebruik de **pijltoetsen** om de waarden te wijzigen.
- Druk op **annuleren** om terug te gaan naar het vorige scherm zonder de instelling te bewaren.

6.1 Basisnavigatie

Er zijn 3 vooraf gedefinieerde programma's en drie lege programma's. De posities, namen en droogparameters van alle programma's kunnen worden gewijzigd.

Scroll omhoog of omlaag met de pijltoetsen, druk op selecteren om het programma uit te voeren of op bekijken om het te wijzigen.

Programs	
13 UV putty	13 UV-plamuur
14 UV Filler	14 UV-vulmiddel
15 UV Clearcoat	15 UV-transparante coating

6.2 Uitvoeren

6.2.1 Afstandscontrole

De afstand wordt op het display weergegeven als "te dichtbij", "te veraf" of "correct". Indien de meting mislukt verschijnt de melding "controleer de afstand handmatig".

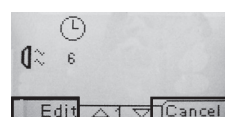
Gebruik de cassetteknop om te wisselen tussen één of twee actieve cassettes.

6.2.2 Start drogen

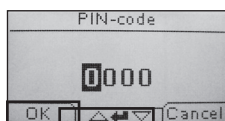
Druk op **start** om de droogsequentie te starten.

6.2.3 Drogen voltooid

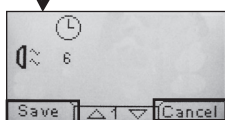
Let op! Om de levensduur van de lampen te verlengen, blijven de ventilatoren draaien. Na drie minuten schakelen ze automatisch uit.



Stop of annuleer terug naar 6.1.



Gebruik de pijltoetsen om cijfers in te stellen.



Het programma gaat terug naar 7.3.1.

6.3 Wijzigen

6.3.1 Eigenschappen

De waarden van het gekozen programma worden op het scherm weergegeven.

6.3.2 Pincode

Gebruik de pijltoetsen om het juiste cijfer in te stellen. Druk op enter om te bevestigen en om het tweede, derde en vierde cijfer van de geavanceerde pincode te wijzigen.

Let op! De ingevoerde pincode is geldig voor alle invoer totdat de hoofdschakelaar wordt uitgezet. Zie hoofdstuk 7.2. voor "geavanceerde pincode".

6.3.3 Wijzigen van programma-parameters

Wanneer deze optie is geselecteerd, kunt u de waarde van de parameters wijzigen met de pijltoetsen. Druk op enter om de volgende waarde te wijzigen enzovoort. Door voor de laatste waarde op enter te drukken, kan de gebruiker de positie en naam van het programma bewerken. Druk op **annuleren** af te sluiten zonder parameters op te slaan.

6.3.4 De functie/naam van het programma wijzigen

Wanneer deze optie is geselecteerd, kunt u het programmanummer wijzigen met de pijltoetsen. Druk op **enter** om te bevestigen en om het volgende symbool te wijzigen.

Let op! Als u het nummer wijzigt, verandert ook de positie van het programma in de programmalijst.

7. Instellingenmodus

7.1 Inloggen

Om in de instellingenmodus te komen moet u eerst "inloggen". Zet de hoofdschakelaar aan en druk op beide **pijltjestoetsen**. Op het scherm wordt om een pincode gevraagd.

7.2 Pincode

Gebruik de pijltjestoetsen om het juiste cijfer in te vullen. Druk op **enter** om te bevestigen en voer het tweede, derde en vierde cijfer van de code in.

Er is geen code nodig voor de basisinstellingen, druk op OK voor de standaardcode 0000. Raadpleeg hoofdstuk 8.4.5 "Basis pincode" om deze code te wijzigen.

Geavanceerde pincode 5780

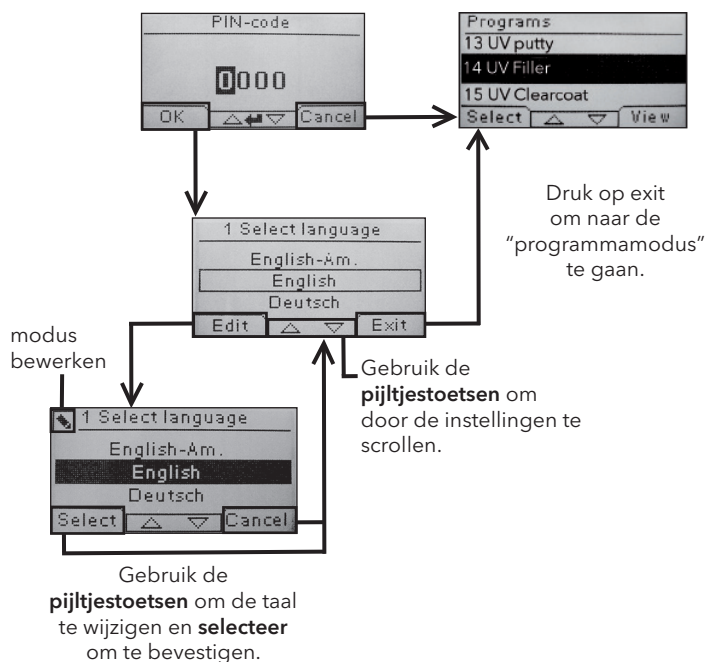
Wordt gebruikt voor programma-aanpassingen en geavanceerde instellingen. Raadpleeg hoofdstuk 8.4.13 "Geavanceerde pincode" om deze code te wijzigen.

Let op! Een ingevoerde pincode is algemeen geldig in de software totdat de hoofdschakelaar wordt uitgezet, d.w.z. wanneer u de modus geavanceerde instellingen opent en vervolgens terugkeert naar programmamodus. Het programma kan nog steeds gewijzigd worden totdat de hoofdstroom wordt uitgeschakeld.

7.3 Navigatie

Druk op bewerken om een instelling te **wijzigen**. Druk op **annuleren** om terug te keren van de bewerkingsmodus naar de instellingenmodus zonder uw wijzigingen op te slaan.

Let op! Als u op **exit** drukt in de instellingenmodus, wordt u doorgestuurd naar de "programmamodus". U moet dan teruggaan naar stap 8.1 "Inloggen" om opnieuw naar 7.4 "Instellingen" te gaan.



7.4 Settings

		beschikbaar in	
Hoofdstuk	Overzicht	Basis	Geavanceerd
8.4.1	1 Taal selecteren		x
8.4.2	3 Systeemalarm		x
8.4.3	4 Temp eenheid		x
8.4.4	5 Zoemer	x	x
8.4.5	7 Basis pincode		x
8.4.6	8 Korte afstandslimiet		x
8.4.7	9 Lange afstandslimiet		x
8.4.8	15 Temperatuurregeling		x
8.4.9	16 Display Contrast	x	x
8.4.10	18 Afstand		x
8.4.11	23 Filtertijd		x
8.4.12	25 Continue modus		x
8.4.13	36 Geavanceerde pincode		x
8.4.14	37 Afstandseenheid		x
8.4.15	43 Geavanceerde code		x
8.4.16	44 Resetprogramma Instellingen		x
8.4.17	45 Filtertimer resetten		x
8.4.18	46 Statistiek	x	x
8.4.19	47 Zelftest uitvoeren	x	x
8.4.20	48 Tijdschema programmeren		x
8.4.21	49 Systeem alarmtemperatuur		x
8.4.22	53 Totale UV-bedrijfstijd		x

7.4.1 1 Taal selecteren

Gebruik de **pijltjestoetsen** omhoog en omlaag om te scrollen door de veertien verschillende talen (alfabetisch gerangschikt) totdat de juiste taal weergegeven wordt. Druk op **selecteren** om te bevestigen.

Druk de knop "cassette in gebruik" in en zet tegelijkertijd de hoofdschakelaar aan als u per ongeluk naar een taal bent overgeschakeld die u niet begrijpt. De droger start dan op in Brits Engels.

7.4.2 3 Systeemalarm

Niet van toepassing op dit model.

7.4.3 4 Temp. Eenheid

Niet van toepassing op dit model.

7.4.4 5 Zoemer

De geluidseffecten kunnen worden uitgeschakeld/ingeschakeld door met de **pijltjestoetsen** nee/ja te selecteren. Druk op **selecteren** om te bevestigen.

7.4.5 7 Basis pincode

U kunt de pincode wijzigen om ongeoorloofde toegang tot de basisinstellingen te voorkomen, zoals beschreven in de tabel in hoofdstuk 6.3. Gebruik hiervoor de pijltjestoetsen omhoog en omlaag om het eerste cijfer te wijzigen en druk op **selecteren** om te bevestigen. Doe hetzelfde met het tweede, derde en vierde cijfer. Druk als u klaar bent op **selecteren** om de nieuwe pincode met vier cijfers te bevestigen.

7.4.6 8 Korte afstandslimiet

De oorspronkelijke instelling voor de correcte korte afstandslimiet is 55 cm. U kunt de waarde voor de limiet voor korte afstand wijzigen van 35 naar 95 cm. Instellingen hoger dan 80 cm worden niet aanbevolen. Druk op **selecteren** om te bevestigen.

7.4.7 9 Lange afstandslimiet

De oorspronkelijke instelling voor de correcte lange afstandslimiet is 65 cm. U kunt de waarde voor lange afstand wijzigen van 40 naar 130 cm. Instellingen hoger dan 100 cm worden niet aanbevolen. Druk op **selecteren** om te bevestigen.

7.4.8 15 Temperatuurregeling

Niet van toepassing op dit model.

7.4.9 16 Display Contrast

U kunt het contrast van het display wijzigen op een schaal van licht naar donker (25-55). Scroll tussen de waarden met de pijltjestoetsen omhoog en omlaag en druk op **selecteren** om te bevestigen.

7.4.10 18 Afstand

U kunt instellen of de afstandsmeting in centimeters of tekst wordt weergegeven. Bij tekst wordt de afstand op het display aangegeven als "te dichtbij", "te veraf" of "correct". Indien de meting mislukt, verschijnt de melding "afstand handmatig controleren".

7.4.11 23 Filtertijd

De standaardwaarde is 400 bedrijfsuren. Na deze tijd wordt op het scherm een waarschuwing voor het vervangen van het filter weergegeven.

Indien de droger in een stoffige omgeving staat, wordt aangeraden om de filters vaker te vervangen.

Let op! Houd er rekening mee dat wanneer het filter te vuil is, de levensduur van de lamp afneemt als gevolg van een slechtere koeling.

Raadpleeg om te resetten "7.4.17 Filtertimer resetten".

7.4.12 25 Continue modus

De continue modus wordt gebruikt voor verkoopdemonstraties. Om veiligheidsredenen en om onnodige slijtage te voorkomen, mag deze modus alleen in uitzonderlijke gevallen worden gebruikt.

7.4.13 36 Geavanceerde pincode

Gebruik de pijltjestoetsen omhoog en omlaag om het eerste cijfer te wijzigen en druk op **selecteren** om te bevestigen. Doe hetzelfde met het tweede, derde en vierde cijfer. Druk als u klaar bent op **selecteren** om de nieuwe pincode met vier cijfers te bevestigen.

Waarschuwing! Vergeet de nieuwe code niet.

7.4.14 37 Afstandseenheid

Hiermee kunt u de eenheid instellen in centimeters of inches.

7.4.15 43 Geavanceerde code

U kunt kiezen of u een pincode wilt gebruiken of niet. Deze optie schakelt de pincode-aanvraag in de programmamodus uit en met de code **0000** krijgt u toegang tot de geavanceerde instellingen.

Druk op **selecteren** om uw keuze te bevestigen.

7.4.16 44 Programma-instellingen resetten

U kunt alle programma's resetten naar de vooraf geprogrammeerde fabrieksinstellingen. Bevestig door op **ja** te drukken.

Let op! Ook de programma's 13-15 zullen opnieuw leeg zijn zoals bij levering.

7.4.17 45 Filtertimer resetten

Na het vervangen van een filter op de cassette(s) herstart u de filtertimer met deze instelling. Bevestig door op **ja** te drukken om de filtertimer te resetten.

Zie hoofdstuk 7.4.11. voor het bijstellen van de waarde in de filtertimer.

7.4.18 46 Statistiek

De volgende informatie is beschikbaar:

Bedrijfstijd

Geeft de opgetelde werkuren en -minuten weer.

Startups

Geeft het totale aantal keren weer dat de droger is opgestart.

7.4.19 47 Zelftest uitvoeren

De meest geavanceerde foutopsporingssoftware op de markt is ontwikkeld met deze droger. In deze test kan alle belangrijke input en output van en naar de computer worden getest. Met deze test kan snel en nauwkeurig worden gecontroleerd of de verschillende onderdelen van de droger correct functioneren.

Deze testprocedure is uitsluitend in het Engels beschikbaar. Door op de knop **ja** te drukken, start de eerste stap van de zelftest. Druk op de **start/stop**-knop om de zelftest te beëindigen.

Automatisch testen omvat het volgende:

Test 1: Druktoetsentest

Alle toetsen op de besturingseenheid worden getest. De overeenkomstige symbolen worden weergegeven door op de toetsen te drukken. Druk ongeveer drie seconden op **enter** om naar de volgende stap van het testprogramma te gaan.

Test 2: Displaytest

Controleer of alle pixels op het display oplichten. Druk op **enter*** en controleer of alle pixels uitgaan. Druk op **enter*** om door te gaan.

* of op de softwaretoets linksboven

Test 3: Zoemertest

Controleer of de zoemer werkt. Druk op **enter** of **volgende** om door te gaan.

Test 4: UV-test voor cassettes

De UV-cassettelampen gaan branden. Controleer of alle UV-lampen branden. Om veiligheidsredenen wordt deze test beperkt tot 10 seconden. Druk op **enter** of **volgende** om door te gaan.

Test 5: Ventilatortest/cassette

De ventilator in de cassette wordt nu geactiveerd. Het geluid van de ventilator bevestigt dat deze werkt. Indien de droger is uitgerust met twee cassettes, moet u test nr. 4 en 5 herhalen voor de andere cassette. Druk op **enter** of **volgende** om door te gaan.

Test 6: Afstandssensortest

Richt de afstandssensor op het voorwerp op een afstand van 0,3 - 1 m. Controleer of de afstand die op het display wordt weergegeven overeenkomt met de handmatig gemeten afstand. Een afwijking van ± 3 cm is aanvaardbaar. Druk op **enter** of **volgende** om door te gaan.

Test voltooid

Het automatische testen is nu klaar. Druk op **enter** of **volgende** om door te gaan.

7.4.20 48 Tijdschema programmeren

Mogelijkheid om te wisselen tussen minuten en seconden.

7.4.21 49 Systeem alarmtemperatuur

Niet van toepassing op dit model.

7.4.22 53 UV-bedrijfstijd

Totale bedrijfstijd voor elke UV-led.

8. Onderhoud en service

Controleer voor elk gebruik of:

- de externe bekabeling niet beschadigd is
- het beschermglas voor de lamp niet gebarsten of verwijderd is
- het beschermglas schoon en niet beslagen is (dit vermindert de intensiteit)

Wekelijks

Reinig de droger met een vochtige doek om stof te verwijderen (stof kan brand veroorzaken). Controleer ook of alle kabels onbeschadigd zijn. Een beschadigde kabel kan levensgevaarlijk zijn!

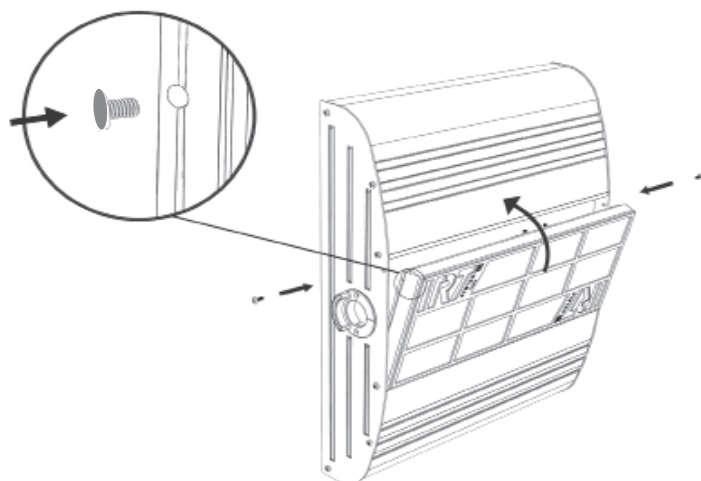
Per kwartaal

Vervang het luchtfilter ongeveer één keer per jaar. U ontvangt een bericht van de software wanneer het tijd is om deze vervangen. Bij het opstarten van de droger wordt aangegeven hoeveel filtertijd er is verbruikt.

8.1 Filter vervangen

Let op! De filters zijn wegwerpartikelen en mogen niet opnieuw worden gebruikt.

1. Gebruik een mes of schroevendraaier om de twee plastic pluggen aan de zijplaten van de cassette los te buigen.
2. Verwijder het gebruikte filter.
3. Plaats het nieuwe filter zodanig dat het IR- logo zichtbaar is vanaf de buitenkant.
4. Plaats de lange zijde van het filter tegenover de twee plug-gaten in de cassette zoals op de afbeelding.
5. Druk het filter naar binnen totdat de twee plastic "push-in-pluggen" weer bevestigd kunnen worden.
6. De filtertimer resetten. Log in bij de geavanceerde instellingenmodus volgens hoofdstuk 7.1 en 7.2. Ga naar parameter 45 Druk op 'ja' om de filtertimer te resetten.



8.2 De gasdrukveer vervangen

Indien de mobiele arm niet in de hoogste of laagste stand blijft staan, maar vanzelf zakt of stijgt, draai dan de 4 bouten vast die in afbeelding 2 met de letter "C" zijn aangegeven. Indien de arm nog steeds niet in de juiste stand blijft staan of moeilijk te verstellen is, moet de gasdrukveer worden vervangen.

Let op! Vanwege het hoge gewicht en de complexiteit wordt aanbevolen om deze werkzaamheden door twee personen te laten uitvoeren of door één persoon met behulp van een hefapparaat.

1. Verwijder de vier schroeven waarmee de afdekking aan weerszijden van de arm is bevestigd. (afbeelding 1)
2. Plaats de parallelle arm in de meest verticale positie. (afbeelding 2)
3. Voordat u de pennen verwijdert waarmee de gasveer vastzit, moet de druk in de gasveer zoveel mogelijk verlaagd worden. Til hiervoor de arm iets op totdat de pennen loskomen.

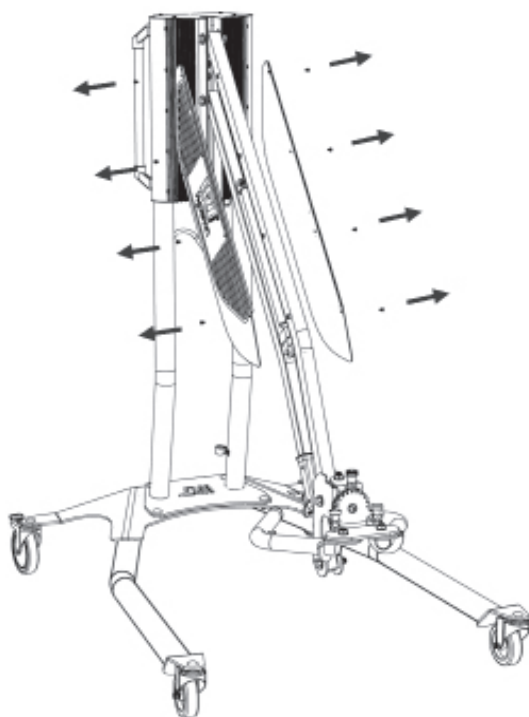
Let op! Wanneer de gasveer niet stevig vastzit met pennen en borgringen, kan de arm vanuit de verticale positie naar beneden vallen en dit kan zeer gevaarlijk zijn.

4. Verwijder de borgringen en de twee pennen. Verplaats de gasveer iets naar boven/vooruit en verwijder deze vervolgens. (afbeelding 2)
5. Plaats de nieuwe gasveer in dezelfde richting als de oude. Monteer in de omgekeerde volgorde.

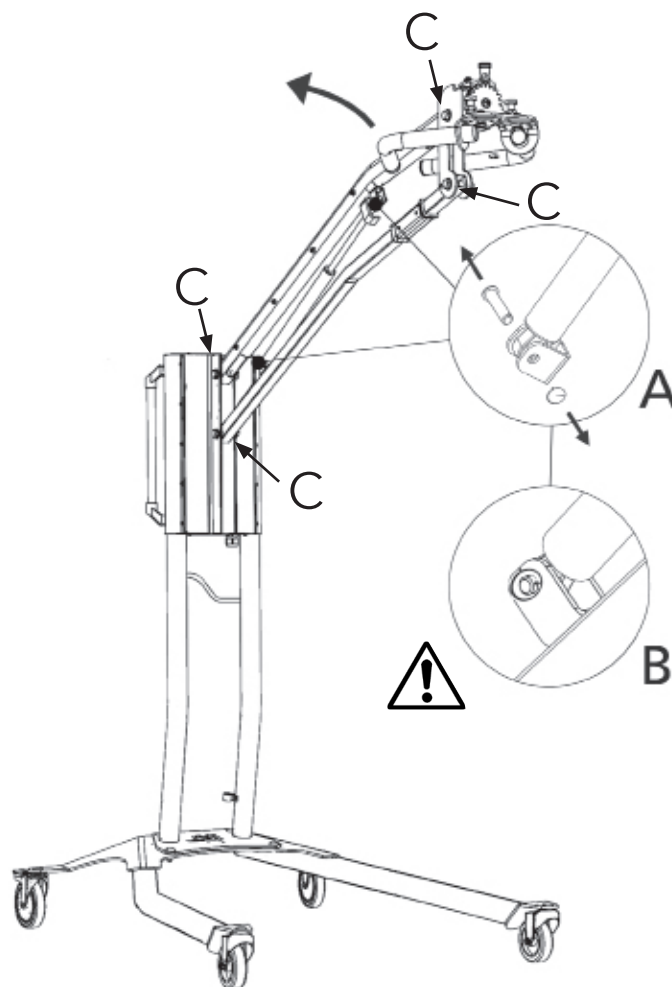


LET OP!

Zorg ervoor dat de borgringen weer goed worden vastgezet.



Afbeelding 1



Afbeelding 2

9. EG-conformiteitsverklaring

In overeenstemming met EN 17050-1:2010

Verklaren wij, Hedson Technologies AB
Box 1530
SE 462 28 Vänersborg
Zweden

onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

IRT 4-1 / 4-2 UV LED PcD

dat wordt gebruikt om het drogen/uitharden van verf en aan verf gerelateerde materialen te versnellen, voldoet aan de volgende normen:

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2 +A13+A14+A15	Specificatie voor veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische apparaten Algemene eisen
EN 60335-2-45:2002 +A1+A2	Specificatie voor de veiligheid van Huishoudelijke en soortgelijke elektrische apparaten Bijzondere eisen voor verplaatsbaar gereedschap voorzien van verwarmingselementen en soortgelijke toestellen
EN 61000-6-3	Elektromagnetische compatibiliteit, algemene emissienorm
EN 61000-6-2	Elektromagnetische compatibiliteit, algemene norm voor immuniteit
EN 62233:2008	Meetmethoden voor elektromagnetische velden van huishoudelijke toestellen en soortgelijke apparaten met betrekking tot menselijke blootstelling
EN ISO 9001	Kwaliteitsmanagementsysteem

overeenkomstig de bepalingen van de volgende richtlijnen in hun meest recente versie

2014/35/EU	Laagspanningsrichtlijn
2014/30/EU	Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit
2011/65/EU	Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen (RoHS)

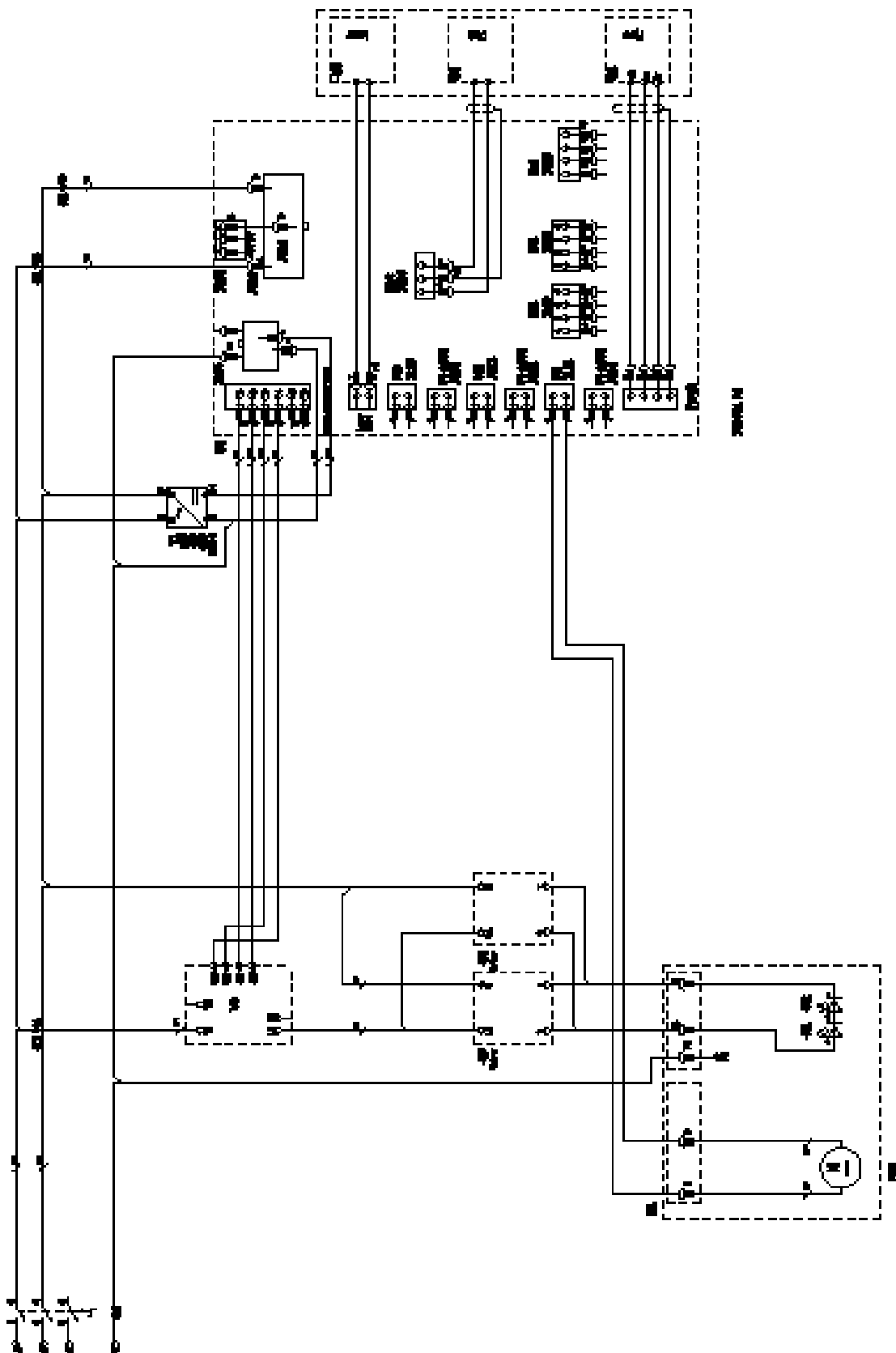
Vänersborg, Zweden, 7 januari 2025
Hedson Technologies AB



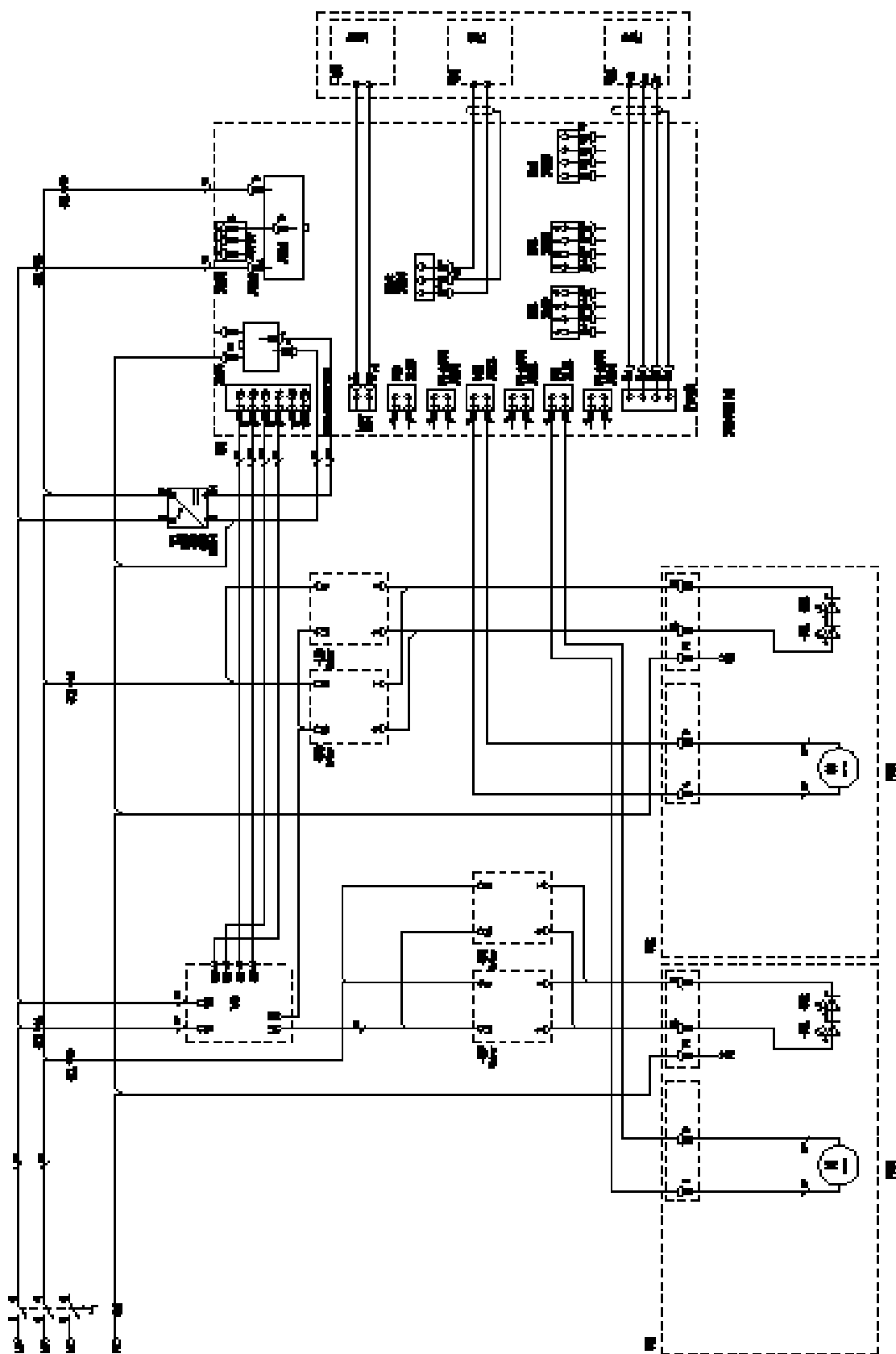
Linus Ekfeldt
Product Company Director IRT

10. Electrical schedule / Elektrischer Zeitplan / Schéma électrique / Elschema / Schema elettrico / Elektrisch schema

IR 4-1 UV LED PcD



IR 4-2 UV LED PcD



EMPTY

